

# PRESENCIA

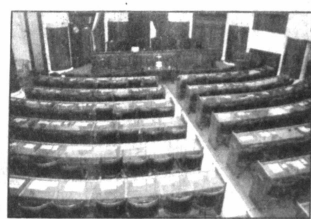
BOLETÍN FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.651  
LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 9 DE SEPTIEMBRE DE 1996 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



Todos los sectores se reúnen hoy en La Paz

## Retorna el diálogo sobre la Ley del INRA

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA  
LIBRO PROTECTOR



Después de un mes de vacación

### Los parlamentarios vuelven a trabajar

Las cámaras legislativas reanudarán hoy sus sesiones, después de un mes de receso, sin que exista el esperado consenso en torno a los temas pendientes para su tratamiento, admitió el jefe de la bancada del MNR, Roberto Moscoso.

Los proyectos de ley del INRA, de Pensiones y el Reglamento de Debates de Diputados, son los temas que deben ser analizados por los legisladores, pero no hay un acuerdo para su consideración. Senadores y diputados reorganizarán sus directivas camorales. El Presidente de los Diputados, Georg Prestel, anticipó que no habrá grandes cambios y que cada partido político mantendrá sus cuotas de poder.

El senador del MNR, Guido Capra, dijo que las cámaras legislativas intentarán concluir hasta diciembre de este año el tratamiento de la Ley de Pensiones, INRA y la capitalización de YPFB, para que los partidos se dediquen desde enero a sus campañas electorales.

Página 5

### En esta Edición

#### Exija



#### Subempleo

El INE asegura que el subempleo afecta al 35,3% de la población en el país (página 8).

#### Competencia

Las autoridades chilenas dicen que Bolivia debe mejorar su producción (página 7).

#### Depredación

Madereros, pescadores, cazadores y comerciantes depredan la flora y la fauna del Chapare (PRESENCIA del País, página 1).

#### Fuga

Ayer en la madrugada murió un reo de la Cárcel de Mocoivi, cuando intentaba fugar, y otro resultó herido (PRESENCIA del País, página 1).

#### Analfabetismo

En el mundo más de mil millones de personas continúan en la oscuridad del analfabetismo. (página 6).

#### Guadalupe

Miles de fieles católicos de Sucre participaron ayer de la eucaristía y la procesión en homenaje a la Virgen de Guadalupe (PRESENCIA del País, página 1).

#### El Dólar

1 \$US = Bs 5,14

Pese a la continuación de las marchas de indígenas, colonos, campesinos y cocaleros, y la advertencia de los agroindustriales cruceños de movilizarse el viernes 13, el gobierno reanudará hoy, en La Paz, el diálogo sobre la Ley del INRA con todos los sectores.

Los agroindustriales, colonizadores, campesinos e indígenas avanzaron ayer en varios de los puntos de un nuevo proyecto de Ley del INRA y coincidieron en oponerse a la creación de la Superintendencia Agraria.

El líder de los indígenas, Marcial Fabricano, confirmó a la agencia española EFE que un enviado del Poder Ejecutivo los invitó a conversar con el gobierno, demostrando que "el diálogo no se ha roto".

Los marchistas podrían prolongar un par de días su jornada de descanso en Samaipata, a la espera de "señales importantes que nos permitan evaluar la situación y programar nuestras próximas jornadas de caminata", añadió Fabricano.



Página 6

EN ESPERA DE RESULTADOS. En una virtual tregua no declarada las marchas de los indígenas, campesinos, colonos y cocaleros descansarán hoy mientras esperan que el gobierno responda favorablemente a sus demandas.

En un segundo intento

### La Suprema elegiría hoy a su presidente

Después de un mes de consultas internas y un frustrado primer intento, la Corte Suprema de Justicia intentará elegir hoy a su presidente. Entre los candidatos están los magistrados Oscar Hassensteufel, Kenny Prieto Melgarejo y Hugo Dellien Barba.

Según los magistrados, existe la voluntad para nombrar al presidente del máximo tribunal de justicia del país y para ello es

necesario que el ganador obtenga ocho votos (dos tercios) de la Sala Plena que se reunirá este lunes.

Página 5

Su seguridad funcionó "chévere"

### Castro fue blanco de 500 intentos de asesinato

El Presidente cubano Fidel Castro fue salvado, por sus servicios de seguridad, de por lo menos 500 intentos de asesinato en las últimas tres décadas, algunos de los cuales fueron trazados con una "minuciosidad y perversidad asombrosas".

El semanario Juventud Rebelde, órgano oficial de la Unión de Jóvenes Comunistas de Cuba, en una reseña en homenaje al 35 aniversario de la creación del Batallón Especial de Seguridad, mencionó varios intentos de asesinar a Castro, "entre tantas historias siniestras".

Entre ellos, el informe recordó el caso del "agente Maheu, a quien la CIA había suministrado un líquido para la comida" del líder cubano, que "le provocaría la muerte dos o tres días después y su

huella no se revelaría ni siquiera en la autopsia".

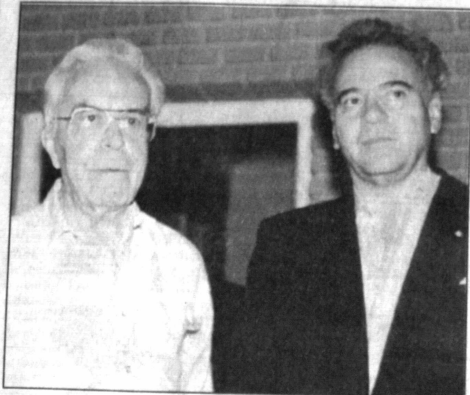
Un hombre, identificado sólo como "Pacheco", "salvó a Fidel de varios envenenamientos" cuando cumplía prisión por el asalto al cuartel Moncada en 1953. Al servirle la ración de comida, le decía a Castro "ahí va el bicho", en alusión a la estricnina que le echaban en el plato las autoridades del penal, señaló la publicación.

PRESENCIA del Mundo, página 4

Hasta agosto de 1997

### Goni superará popularidad de Víctor Paz, dice Richter

Al pedir paciencia para constatar los beneficios de las medidas de cambio, el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, aseguró que el gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, al final de su gestión, será más popular que el de Víctor Paz Estenssoro.



Victor Paz Estenssoro y Gonzalo Sánchez de Lozada

El augurio de Richter surgió en respuesta a los resultados de la encuesta de la consultora de Encuestas & Estudios, publicados ayer en PRESENCIA, y que ubican a Sánchez de Lozada en el tercer lugar de la preferencia ciudadana.

Richter señaló que Encuestas & Estudios no está equivocada al señalar a Paz Estenssoro como al mejor presidente de la etapa democrática que vive el país y muy por encima de las dictaduras militares del pasado.

Destacó que el actual gobierno trabaja más para liquidar las diferencias entre la ciudad y el campo, distribuye la riqueza equitativamente, fortalece la economía sin endeudarse y transforma al hombre boliviano por la vía de una reforma educativa.

Página 4

LA REFORMA EXPONE. En distintas plazas de La Paz, durante la mañana de ayer, los 327 títulos de los libros de la reforma educativa fueron hojeados por los padres de familia y niños. Los textos, con coloridas y brillantes tapas, son de las materias de matemáticas, lenguaje, ciencias de la vida y arte, creatividad; escritos en español, aymara, quechua y guaraní.





## Hablemos de energía

Por Carlos Miranda Pacheco

### Una tarde lluviosa en Río de Janeiro

En fines de 1972, el país estaba superando el trauma de la nacionalización de Bolivian Gulf Co. (BOGOC). Meses antes, con un atraso de dos años, se logró iniciar la exportación de gas a la Argentina y así superar el bloqueo de mercados porque la exportación garantizaba el pago de la indemnización a la entonces segunda compañía mundial de petróleo. El poder exportar gas permitió poner en producción los campos de condensado de Santa Cruz. Este hecho además de dotar a YPFB de volúmenes exportables de petróleo liviano, también representó el contar con excedentes de gas licuado de petróleo (GLP).

Con el propósito de colocar esos excedentes en el mercado brasileño se hallaba en Río de Janeiro, una misión del Ministerio de Energía y Hidrocarburos (MEH) y YPFB para cerrar la operación con PETROBRAS.

Las negociaciones de compra-venta habían transcurrido muy fluidamente en la mañana. En una reunión de un par de horas se firmó un contrato de compra-venta de petróleo bajo la modalidad "spot" en Arica y la entrega en Puerto Suárez de vagones tanques de GLP.

#### LA VISITA

La misión estaba almorzando en uno de los tantos restaurantes en la playa de Copacabana acompañados por el embajador de nuestro país, quien propuso una "visita de cortesía" al Consejo Nacional de Petróleo. Aceptada la idea, la cita fue rápidamente concertada por teléfono por el Agregado Aeronáutico de nuestra Embajada, para esa misma tarde. Total, lloró copiosamente, la posibilidad de pasar las últimas horas del día en la playa estaba eliminada.

Al final de la tarde la misión se trasladó a la sede del Consejo Nacional de Petróleo y fue recibida por su presidente el general Ernesto Geissel, acompañado por un "nisei" llamado Shigeki Oeki que oficiaba de director comercial del Consejo. Todos ignorábamos que se estaba por conversar con el futuro presidente del Brasil y el futuro pre-

sidente de PETROBRAS. Las personalidades más influyentes de la política energética del Brasil de la década de los 70.

Pasadas las introducciones protocolares se informó rápidamente el haberse logrado una venta limitada de petróleo y una modesta venta de GLP, pero se remarco la satisfacción de ambas empresas por los términos acordados añadiéndose que se tenía la esperanza que podría ser el inicio de una relación permanente y de mayor envergadura. La verdad sea dicha, esto último era casi una expresión de cortesía. El mercado mundial ya se había sacudido fuertemente y el precio del crudo árabe de referencia había subido de \$us. 1.25/bbl a \$us. 2.50/bbl. Las señales para un proceso de alza de precios eran inequívocas, razón por la cual no se pactó un contrato a largo plazo, sino unas cuantas ventas "spot" por los próximos tres meses.

#### GAS NATURAL

El presidente del Consejo Nacional del Petróleo muy cortésmente indicó que ya estaba informado del acuerdo celebrado en la mañana y tocando el tema de una relación permanente y de mayor importancia, ante la sorpresa de los bolivianos presentes, manifestó que era una lástima que no se hubiera comenzado la negociación para la venta de gas natural.

«Gas natural, señor presidente?»

«Si, Gas natural por gasoducto. Brasil tiene mucho deseo de poder contar con abastecimiento de gas boliviano por gasoducto».

Esa declaración causó unos momentos de desconcierto por parte de nuestra delegación. PETROBRAS en la mañana no había dado la menor indicación al respecto.

Frente a esa dubitación, el general Geissel continuó indicando que lo anterior era una expresión de un deseo, porque se daba cuenta que Bolivia ya no estaba en posición de exportar más gas al haber iniciado meses antes la exportación a la Argentina, que representaba el total de la capacidad nuestra.

Ante esa expresión se le indicó que si bien la exportación a la Argentina comprometía gran parte de nuestras reservas y capacidad productora no quería decir que esa venta representaba el total de la capacidad nacional presente y más aún, que la exploración de YPFB permitía ser optimista en cuanto a desarrollar más reservas y que adicionalmente se anticipaba mejores y mayores resultados por el influjo de inversiones privadas por compañías transnacionales muy importantes bajo la modalidad de contratos de riesgo dado que Bolivia, al pactar adecuadamente la indemnización de BOGOC, había dejado de ser campo vedado para las compañías petroleras de todo el mundo.

«Esta seguro señor Ingeniero que Bolivia además de cumplir sus compromisos con la Argentina, cuenta con reservas suficientes para encarar otro proyecto de exportación de gas?»

«Si, Señor general, sería cuestión que analicemos conjuntamente los volúmenes requeridos, para cuando y el tiempo que precisaría Brasil durre el abastecimiento».

Ante ese intercambio rápido, el general Geissel percibió que quizás estábamos reaccionando con una valandronada a su inusitada propuesta. Sin contestar sobre una indicación de volúmenes y fechas a modo de reforzar su proposición dijo:

«Mire señor ingeniero, mi país está interesado en el gas boliviano no porque lo estén vendiendo a la Argentina. Hace varios años hemos tomado esa decisión, tal es así que en 1968 se hizo conocer a sus autoridades nuestras intenciones y yo en persona he viajado a su país para iniciar la negociación. Fui a entrevistarme con su presidente. El se dignó recibirme en un aeropuerto del altiplano y en ese mismo lugar me escuchó decir lo que acaba de oír. La entrevista duró pocos minutos porque en tono muy amigable pero terminante me comunicó que había llegado tarde porque todo el gas ya se había vendido a la Argentina. Su presidente se embarcó en su

avión para continuar creo que una gira política y yo me embarqué en el mío para retornar al Brasil».

El reto estaba lanzado. Se le replicó rápidamente:

«Le reitero señor general que no todas las reservas actuales están comprometidas a la Argentina y que a corto y mediano plazo serán incrementadas. Repito, sería cuestión de analizar volúmenes, fechas de entrega, duración de compromisos y obviamente precios».

#### HACE CASI VEINTE AÑOS

Esta vez Geissel se tomó unos minutos, como quien pondera la respuesta, giró la cabeza hacia la izquierda y miró detenidamente a su asesor "nisei" que sin proferir una sola palabra había estado siguiendo con intenso interés la conversación. El diálogo de miradas se prolongó varios segundos ante un silencio absoluto en la sala de reuniones. Lo único que se percibía era el suave murmullo de la lluvia en las ventanas.

Geissel tornó la cabeza hacia sus interlocutores y con una expresión de satisfacción que suavizó la que mantuvo en su rostro mientras silenciosamente consultaba con su asesor, con tono autoritario y final dijo:

«Me alegra oír lo que usted dice. Voy a dar las instrucciones necesarias para que se inicie el estudio del tema con la mayor seriedad y celeridad posibles. Le pido que ustedes hagan lo mismo».

La "visita de cortesía" había terminado. Ya estaba anocheciendo, el diálogo había sido tan inusitado que nadie se había comedido en encender las luces del salón.

El general Geissel se incorporó, un asistente recién encendió las luces y todos nos despedimos. La negociación para la venta de gas al Brasil se había iniciado ante la casi estupefacción de la delegación boliviana y la expresión impasible e inescrutable del rostro del "nisei" futuro presidente de PETROBRAS que no había proferido una sola palabra. Una tarde lluviosa en Río de Janeiro, hace casi 20 años.



### La informalidad judicial persiste en Bolivia

Por Jorge Ordenes\*

Ultimamente nos han venido entreteniendo, con un mayor o menor grado de desapapajo, según el caso, la reunión de presidentes en Cochabamba; el asunto del entrenador de fútbol del seleccionado nacional; los codazos que rodean el sendero del ya inaceptado proyecto de Ley del Instituto de Reforma Agraria (sobre todo inadmitido por los agricultores cruceños, los más importantes del país); las prórogas de asuntos que se dan los trabajadores electos del poder legislativo; la ausencia de habilidad ciudadana para exigir la selección del presidente de la Corte Suprema de Justicia; entre otros hechos que, por lo poco mentados, han trascendido menos en el mundo de la noticia, y por lo tanto en el orbe del entretenimiento y especulación. Cabe destacar que, entre esos "otros", se registran dos hechos públicos que llegaron al límite de lo verosímil. Incluso se adelantan en el terreno de lo insolitamente inverosímil, y hasta ingratos. De allí que se torne difícil aceptar serenamente el que una sociedad como la boliviana tolere acontecimientos como los que refiero a continuación sin enardecerse públicamente por todos los medios posibles. ¿Dónde está la posmodernidad del país?

Por un lado se trata de la presunta adulteración de fechas de documentos judiciales relacionados con declaraciones de testigos del caso del líder político Oscar Eid. Por otro lado se da el caso de la carta de reclusos de la cárcel de Cobija: dos de ellos se quejan de estar cumpliendo condenas de años (por encima de sus respectivas sentencias) porque los expedientes se encuentran estancados en las oficinas judiciales de la capital de la república. Atención, ya no es el correo de La Paz, sino la oclocracia de Sucre.

Considero demás puntualizar que ambas situaciones tienen que ver con algo históricamente vergonzoso: la ausencia de un sistema judicial competente a estas alturas de la posmodernidad nacional. Los hechos a que aludo borbotan la urgencia de trasladar el poder judicial de Bolivia, de una vez por todas, al siglo veinte; porque alistarlos para el veintuno tal vez sea mucho pedir.

En el caso de juicio que se le sigue al señor Oscar Eid, se trata de que alguien parece haber nada menos que adulterado las fechas de documentos judiciales con el propósito de perjudicar y dilatar aún más un proceso que, solamente por lo extendido, se lo debe a otra vez, en la columna, a eminememente grotesco y, además, injusto. En la medida que se trata de un caso donde nadie ha sido declarado culpable, y el acusado está purgando nada menos que pena de cárcel! Inescapablemente surge la indagatoria: ¿tornó a quién compensará el señor Eid por el castigo penitenciario que ha sido objeto y continúa siéndolo si es declarado culpable, a fin de cuentas, inocente? ¿y como el caso del señor Eid, parece que existen ya de personas menos conocidas pero no menos ciudadanas. Ahora, esto de adulterar fechas en documentos judiciales, ¿qué sea común y corriente en el actual sistema, o falta de sistema judicial. Pero lo que resulta inconcebible es que la sociedad lo tolere, y muestre poco menos que indiferencia ante el delito de adulteración.

No debería ser necesario recordar que el caso inconcluso de Oscar Eid trata de un ciudadano que es víctima y sufre como resultado de nuestro subdesarrollo judicial. El "guano" de esta realidad puede caer a cualquiera en el momento menos pensado. Un sistema de justicia idóneo y respetado es necesario para castigar al culpable (me refiero al declarado culpable) como para proteger al que se acusa injustamente y/o al inocente. Cabe destacar que, históricamente, inocentes son la mayoría de los ciudadanos en todo momento; de allí que los justos sean los que más deban y beneficien de un sistema marcescente. Adelinevamos injustos y, en este contexto, los rócratas jamás han interesado al pito el sistema, cualquier sistema, ni la protección de dignidad de nombre de familia, ni menos el nombre del país.

Para proteger la sociedad es menester modernizar el sistema judicial boliviano con énfasis y determinación que conduzcan a las capitalizaciones o privatizaciones de las empresas del Estado. Algo ha hecho la autoridad ejecutiva judicial, y ese algo merece ovación. Pero desmantelar los cuadros intermedios de la oclocracia judicial en Bolivia para modernizarla de cuajo (y de pasar dejar fuera de oficio a doctores de tramitadores y sus allegados) es, hoy por hoy, imprescindible al desarrollo económico social sostenible del país.

\* Escritor. Santa Cruz.

### La política excluyente del MNR

Por Hugo Carvajal Donoso\*

En cuanto más se profundiza la reforma política, más se reconoce una actitud peculiar —pero acaso estigmática— del Movimiento Nacionalista Revolucionario que ha desarrollado una irreprimible capacidad destructiva. En efecto, las transformaciones de la Constitución Política, y por ende algunas leyes que norman los cuerpos de la norma madre, son emblemáticas de una nueva visión del sistema político que busca relación sociedad y política a partir de los conceptos de igualdad y participación; pero que no se reproduce a plenitud en el MNR.

Un caso paradójico de la democracia se produce en el MNR porque en este se confunden categorías propias del período pre democrático boliviano con nuevos discursos modernizantes y actitudes programáticas (económicas) que son abiertamente neoliberales y que, por ello, comparten a tiempo real círculos y reflexiones conservadoras contemporáneas en el mundo.

La etapa pre democrática del MNR es la del ejercicio hegemónico del poder. La del uso y abuso del Estado. Pero en ese momento, tal visión se confundía con una ideología estatista y con un modelo de "sustitución de importaciones" que privilegiaba al círculo del poder que tenía la capacidad comercial y política de oficiar de mediadores en los negocios del Estado, que eran los más importantes de la nación.

#### NUEVOS ROSTROS, VIEJAS ACTITUDES

El MNR ha construido una verdadera cultura de la hegemonía política. Su pasado lo comprueba y su reciente comportamiento en la democracia no le concede consistencia suficiente para afirmar que ha evolucionado guardando simetría con la idea de democracia que ha construido el pueblo.

El MNR no acepta adversarios políticos. Este partido ha desarrollado un método que ya le caracteriza en el sistema político. Se trata del aniquilamiento del rival y adversario político. Históricamente la persecución a Falange Socialista Boliviana durante la década 50 y 60 y la permanente conspiración cuartelaria se explican por esta visión del poder absoluto. San Román, el Gabinete del Cnl. Natash o el actual Ministro de Gobierno son parte de una lógica común: el poder sin discusiones.



siones. En el MNR todo lo que no es funcional a su sistema es excluido.

La simbiosis de tal visión política con intereses económicos de grupos minoritarios produce Poder omnímodo y coloca al país ante una realidad de progresivo deterioro tanto de las formas como de los contenidos de la democracia. El conjunto de reformas políticas y económicas del Estado boliviano se ve, en este sentido, direccionado a una nueva casta que ha tenido la capacidad para reorganizarse en un partido en el

que la intolerancia política había echado profundas raíces.

#### LA HISTORIA CUESTIONADA

Estos tres años de gobierno son definitivamente aleccionadores sobre la escasa voluntad movimientista para convivir en una democracia. Los primeros dos años se caracterizaron por una fuerte agresión al sistema político. El proceso legal contra Oscar Eid es representativo de un método de revancha.

Pero en el manejo del Estado las cosas no han sido mejores. A juicio de la coalición de gobierno

todo lo anteriormente realizado en la administración estatal era malo. Con esta arrogante visión se han hecho duros irreparables a los intereses nacionales. El contrato de compra-venta de gas al Brasil se difundió tres años después de los acuerdos con el Brasil a nuevos intereses privados vinculados al MNR. La postergación del Proyecto del Puerto de Ilo es otra agravante decisión que sólo se explica por cierta percepción presidencial de hacer tabla rasa del pasado, combinada con una inexistente política marítima.

Las reformas a la seguridad social y la capitalización en manos de fiduciarios extranjeros muestran un profundo desprecio a la capacidad intelectual del ciudadano boliviano. Todo en el MNR se explica ahora por la articulación política y empresarial de una casta rosada.

#### LA DEMOCRACIA SOMETIDA

La visión concentradora del poder y del Estado se traduce en la relativización de los poderes del este último e incluso en las formas políticas de la coalición de gobierno. El Parlamento deviene en una oficina del jefe del MNR y la coalición en un coro cuya sintonía se garantiza por un Ministro de Gobierno que no reconoce constructiva y concensualmente la separación de poderes. La presión continúa y externa dentro la coalición ha sido una moneda de uso corriente.

El MNR no admite que el sistema político interactúe entre adversarios y competidores. Destruyendo esta cualidad de la democracia, el MNR niega la posibilidad de un desplazamiento del Gobierno en democracia y, por ello, opta por el aniquilamiento de la oposición desatando campañas callejeras de pintados, insultos y tergiversaciones históricas y la cerrada obstinación en sus políticas administrativas. De trasladarse este comportamiento a la campaña electoral, nuevamente la democracia se encontrará en peligro.

Sin embargo, el pueblo ha sido capaz de crear alternativas y lideratos que han construido legitimidades que se constituyen en salidas objetivas al sistema de intolerancia y prebendalismo del MNR. Hagamos ahora de las ideas el escenario de la confrontación política, aún a pesar de la nueva casta rosada.

\*Diputado del MIR por Tarija

### A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Descamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

-Los artículos no deberán sobrepasar las **sesenta líneas**, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el

adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

-Entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

-Tanto el envío de manuscritos como su recepción no suponen compromiso de publicación. No se devuelven expedientes.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.



La persona humana, lo primero

Toda política económica y social, desde la visión cristiana, debe tener en cuenta a la persona como el centro de sus proyectos. Este principio es mellado cuando se buscan prioritariamente respuestas técnicas, pragmáticas que fomentan el individualismo, el egoísmo y la acumulación de riqueza en pocas manos.

En ese párrafo se resume el pensamiento de la Iglesia Católica con relación a la reforma de pensiones que el gobierno se propone ejecutar implantando el modelo de capitalización individual a cargo de Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPS) privadas, de acuerdo a la Comisión Episcopal de Pastoral Social de la Conferencia Episcopal Boliviana que, en un reciente documento sobre este tema, se pronunció en defensa de la dignidad humana y de los principios de solidaridad y justicia social, con ánimo orientador y haciendo un llamado a la conciencia de gobernantes y gobernados para que busquen el bienestar de la sociedad en materia de seguridad social a través del diálogo, la concertación y la tolerancia.

Tal exhortación es oportuna, teniendo en cuenta que el proyecto de Ley de Pensiones se encuentra en el Poder Legislativo esperando turno para su tratamiento y aprobación, mientras se mantiene abierto un período de virtual debate público sobre esa reforma, con posiciones antagónicas y aparentemente irreductibles sustentadas por el gobierno y los sectores laborales.

En estas circunstancias, todo aporte de ideas emergente de instituciones y personas tiene que ser bienvenido, porque puede contribuir a introducir modificaciones que humanicen y enriquezcan la reforma de pensiones, brindando a los legisladores visiones diversas y valiosas en torno a esa materia cuando aún es tiempo de perfeccionarla: antes de la sanción y promulgación de la ley.

Actitudes intolerantes, que ven con malos ojos y condenan los criterios no coincidentes con la posición gubernamental o que rechazan intrínsecamente cualquier cambio en la seguridad social, son negativas y perjudiciales para la búsqueda de un consenso que sería deseable en tema tan delicado como el de las pensiones.

Sería positivo, por ejemplo, que los congresistas, al debatir el proyecto de Ley de Pensiones, escucharan la voz de la Iglesia cuando afirma que las medidas que se van tomando a través de nuevas leyes deben responder a las condiciones históricas, económicas y culturales bolivianas; porque, sin desconocer la tendencia hacia un mundo globalizado, la realidad nacional demanda respuestas a sus particulares necesidades y desde su propia identidad.

En el proceso de elaboración del proyecto de Ley de Pensiones, las autoridades han analizado experiencias de países vecinos que ya reformaron sus sistemas de seguridad social implantando la capitalización individual. Fruto de ese trabajo fueron varios anteproyectos, unos con fondo de equidad y equilibrio social, más apropiados a la realidad nacional; otros forjados bajo moldes radicalmente economicistas, excluyentes de la persona humana como eje de esa reforma y hasta crueles en el tratamiento a los futuros jubilados que aportan al actual sistema de reparto.

Teniendo varias opciones a mano, el gobierno escogió un modelo más bien individualista y egoísta, orientado a favorecer un posible ahorro interno en base al aporte de los trabajadores y eliminar la solidaridad, con la consiguiente devaluación del sentido de equidad. En lugar de diseñar un sistema de pensiones en función de la persona se hizo un proyecto que, aplicado ortodoxamente, daña la dignidad humana y privilegia la acumulación de capital para que empresas extranjeras inviertan el ahorro laboral en otras latitudes.

Al margen de reafirmar los principios de su doctrina social, la Iglesia formula también observaciones puntuales al proyecto de Ley de Pensiones. De ellas nos ocuparemos en próximo comentario.

El atentado contra Pinochet  
La "Operación siglo XX" pudo cambiar la historia de Chile

Por Gustavo González

La historia de Chile pudo cambiar con el atentado contra el general Augusto Pinochet, del que se cumplieron 10 años el 7 de septiembre, pero el entonces dictador escapó ileso de la emboscada de exterminio del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR).  
A las 18.30 del sábado 7 de septiembre de 1986, el FPMR culminó en una carretera de los alrededores de Santiago un plan largamente preparado con el ataque a Pinochet y su comitiva, dando muerte a cinco de sus escoltas e hiriendo a otros 11.  
El dictador estuvo cuatro minutos bajo el fuego cruzado de los insurgentes que incluso lanzaron un cohete contra el automóvil, que no logró penetrar el blindaje porque fue disparado desde muy cerca, sin el necesario ángulo de tiro.  
Pinochet escapó de la emboscada en la cuesta Las Achupallas de la carretera al Cajón del Maipo, gracias a su chofer, a su nieto, Rodrigo, de nueve años, que corrió las cortinas interiores del coche posibilitando la maniobra de retroceso del conductor.  
La "Operación siglo XX" del FPMR había fracasado en su objetivo y sobrevino un endurecimiento represivo de la dictadura, que sólo aminó en vísperas del plebiscito presidencial de octubre de 1988, en que Pinochet fue candidato único.  
La represalia tras el atentado fue inmediata y sangrienta y en-

tre la noche del 7 y la madrugada del 8 fueron secuestrados y asesinados el periodista José Carrasco y otros tres militantes de izquierda por un autodenominado "Comando 11 de septiembre".  
En septiembre de 1986 el país vivió bajo un virtual terror, mientras en el seno de la dictadura surgían variadas hipótesis sobre el origen del atentado, que incluso apuntaban a la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de los Estados Unidos.  
Cuando el FPMR reivindicó la acción puso de manifiesto que pese a haber fallado en su intento de matar a Pinochet, había demostrado que ni el dictador ni su aparato de seguridad eran infalibles.  
Pero a la postre, el fracaso de la emboscada marcaría el inicio de la crisis del FPMR y consolidaría la estrategia de la llamada oposición democrática, que aceptó el calendario político establecido por la Constitución de 1980.  
Así, la derrota de Pinochet en el plebiscito de 1988 puso en marcha el plan que llevó a la presidencia en marzo de 1990 a profesor Gastón Vidaurrázaga, ambos del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, y a dos militantes del Partido Comunista: el publicista Abraham Muskatt y el electricista Felipe Rivera.  
(Santiago de Chile / Inter Press Service)

No obstante, 10 años después el atentado sigue generando reacciones que alimentan la polémica en torno a las demandas de justicia por violaciones de derechos humanos y la reivindicación de la llamada lucha contra el terrorismo.  
Pinochet reactivó las heridas dejadas por este episodio al impugnar los indultos que el ex presidente Aylwin (1990-94) concedió a tres de los fusileros del FPMR en la emboscada condenados a presidio perpetuo.  
El ex mandatario refutó enérgicamente al jefe militar, recordándole que a los insurgentes indultados en su gobierno se les conmutaron generalmente las penas por 20 años de exilio forzado.  
Aylwin advirtió que los indultos sufrieron torturas y muchos estuvieron en prisión hasta ocho años y subrayó que en cambio los autores de la mayoría de los 3.000 crímenes contra los derechos humanos bajo la dictadura permanecen en la impunidad.  
La impunidad sigue protegiendo al comando paramilitar que asesinó al periodista Carrasco y al profesor Gastón Vidaurrázaga, ambos del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, y a dos militantes del Partido Comunista: el publicista Abraham Muskatt y el electricista Felipe Rivera.  
(Santiago de Chile / Inter Press Service)

Matutino fundado por: Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.  
Jefe Informaciones del País Ramiro Ramírez S.  
Jefe de Producción: Miguel Valdez C.  
Hússcar Cajías K.  
28 de marzo de 1952

Jefes de Área:  
Política: Amparo Canedo  
Economía: Ana Fabbri C.  
Social: Teddy Molina



Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti, O.F.M.

Angeles en la cárcel

En las descripciones sobre el estado de la Iglesia Católica, se trata de movimientos de protesta, de informes contra la actitud de la Santa Sede, de peticiones de Roma. Y formamos una idea equivocada de la Iglesia actual, porque si bien existen tales disensiones, no patentizan la radiografía actual de la sociedad de Cristo.  
Un aspecto poco divulgado, y trascendente, de nuestra Iglesia 2000 es la actividad que, sin alharacas ni protagonistas, ejerce en la benéfica labor de atención a las miserias más punzantes de nuestra sociedad: enfermos de sida, leprosos, ancianos abandonados, niños sin padres ni hogar, sería una lista interminable de instituciones y una mayor de protagonistas anónimos de tales formas extremas de caridad.  
Un ejemplo: las prisiones. Hay miles de cárceles cuya atención espiritual reside en el afañ de capellanes y de religiosos con servicios auxiliares religiosos y humanos. ¿Quién no conoce la siniestra sombra de la cárcel de San Vittore en la jurisdicción de Milán (Italia)? Hay cientos de castigados tras las rejas, y un grupo de mujeres al otro lado de las rejas, que no son detenidas, sino llevadas al tétrico recinto por su afán religioso y humanismo de atender voluntaria y generosamente a los cautivos sin pedir nada a cambio. También ésta es la Iglesia, sin discusiones doctrinales ni ruidosas protestas; más Iglesia que ninguna otra ya que se dirige solamente por el ímpetu de la caridad más pura.  
Viene a cuento el tema porque en la arquidiócesis de Milán se ha cerrado positivamente la Causa de la beatificación de una religiosa cuyo único mérito y exclusiva dedicación es la atención a los presos: Hermana Enriqueta Alberti, muerta en 1951, a sus sesenta años. Débil de físico, ambiciosa en sus proyectos, decidida en sus acciones.

MAS QUE PRESA

La mayoría de los clientes encarcelados en San Vittore lo están por motivos sociales de atropellamiento de leyes: agresiones graves, robos notables, venta de drogas, falsificación de documentos. Ningún delito empuja la hoja personal de Sor Enriqueta: su único delito es amar puramente a los condenados y ponerse incondicionalmente a su servicio: 28 años de respirar un ambiente de hierros forjados, de

disciplina durísima, de confidencias de quienes carecen de libertad, de ayuda a los que se hallan desesperados. Hasta el punto de que ella misma conoció la cárcel por el otro lado, por el de los castigados: estuvo a punto de ser condenada por los nazis por espionaje; y saboreó la amargura de un manicomio al que se le envió para "purgar" sus delitos de defender a los parias.  
Se enfrentó valerosamente a las formaciones de SS cuando irrumpían en los recintos carceleros. No permitió que, en su presencia, se seleccionaran los que iban a constituir el pelotón destinado a las cámaras de gas o al nauseabundo ambiente de los campos de concentración. Porque resultaba un verdadero y casi insuperable estorbo a las directrices de la dirección nazi, Sor Enriqueta no abandonó —sólo llevada a la fuerza— su cárcel voluntariamente elegida, porque la consideraba con su Iglesia en la que se hallaba en intimidad con su Maestro Jesús.  
El horror y la angustia fueron compañeros de Sor Enriqueta como se traslucen por sus sencillos apuntes en el diario personal: "Escuchaba con horror los llantos desolados y las angustiosas innovaciones en petición de piedad... Y, no pudiendo dormir a la angustia, sufría y rogaba a favor de ellos, doliéndome por no poder ofrecerles alivio".  
La comunión en los sufrimientos de los hermanos presos, al tiempo que constituía una voluntaria cruz soportada con generosidad por la salvación de los demás, se derramaba como un consuelo en quienes sufrían, porque no se sentían solos sino confortados por personas que aceptaban la repartición de su pena por motivos humanos. La Hna. Enriqueta jamás pidió que sus Superiores la dedicaran a otro útil servicio; fue la cárcel su palacio soñado y las fatídicas rejas su decoración preferida.  
Falleció Sor Enriqueta, pero la labor es continuada por sus Hermanas Hijas de la Caridad de Santa Juana Antida Thourer. No son ellas solas: abundan las congregaciones religiosas cuyo elegido campo de apostolado es la celda del confinado, con quienes reparten amor y colaboración. Mientras subsisten tales formas de apostolado, la Iglesia se mantiene viva y espléndida, lejos de toda discusión estéril y vana, porque no se requieren ni Parla mentos ni Congresos donde ejerce el amor a Cristo prolongado en el amor a sus seguidores más desgraciados.



La Biblia en sus manos  
Hacer el bien

Pues bien, otro sábado entró en la sinagoga y se puso a enseñar. Había ahí un hombre que tenía paralizada la mano derecha. Los maestros de la Ley y los fariseos espiaban a Jesús para comprobar si hacía sanaciones en día sábado y, en ese caso, acusarlo.  
Pero Jesús conocía sus pensamientos. Dijo, pues, al hombre que tenía la mano paralizada: "Levántate y ponte en medio de esta gente." Este se levantó y permaneció de pie. Entonces Jesús les dijo: "A ustedes les pregunto: ¿está permitido en día sábado hacer bien a uno o dejarlo con su mal, salvar una vida o dejarla morir? Pasmados entonces su mirada sobre todos ellos, dijo al hombre: 'Extiende la mano.' Lo hizo y su mano quedó sana. Pero ellos, furiosos, se consultaban qué podrían hacer en contra de Jesús (Lucas 6, 6-11)



Puntos cardinales

Por Ricardo Rada Laguna

Universidad pedagógica

La respuesta a un desafío debe superarlo. Para lograr éxito no cabe una mentalidad empatoradora. Sabemos de la baja calidad educativa en nuestro país, razón para que se haya dictado la Ley de Reforma Educativa, al margen de sus aciertos o errores.  
Un problema central en este asunto se refiere al desempeño docente: aptitud, vocación, preparación, motivación son variables determinantes para que un profesor sea bueno o malo. Partiendo de una concepción global (filosofía educativa), cada uno de los factores mencionados, debe ser comprendido-explicado específicamente, con apoyo teórico en las ciencias pedagógicas, y atacado prácticamente usando como metodología la tecnología en la educación, no sólo los instrumentos que ella proporciona.  
La posible "creación" de la Universidad Pedagógica Estatal hace propicio el momento para puntualizar algunos aspectos previos. De principio, no corresponde hablar de "reconversión" de las normales. Reconversión significa "hacer que vuelva a su situación anterior lo que ha sufrido un cambio", no creo que se considere casi un siglo desde que la Misión Belga sentara las bases para profesionalizar la enseñanza, a "Faria de Vasconcelos". La formación docente fue en ascenso cualitativo hasta la década de los cincuenta, calificada como "época de oro"; la sima de hoy. Reconvertirla en el contexto actual, no sólo es retrógrado sino imposible.  
El acto de "creación" (más que una simple fundación) será emergente de una disposición legal, fácil si las condiciones están dadas como en el presente. Lo arduo y difícil es tener claras

las ideas sobre lo que significa una verdadera Universidad Pedagógica: sus objetivos y organización para lograrlos. Por ejemplo, es grave error inicial concebirla como agencia educativa de nivel superior para la actualización y perfeccionamiento docente. El resultado será una Normal (optimizada hasta la excelencia si se quiere), pero sólo eso, así se llame Universidad y el título que extienda sea en el nivel de licenciatura. Pues no es cuestión de cambio de etiqueta con el mismo contenido aunque mejorado. La Universidad es, por sobre todo, un "espíritu universitario" que excede la limitación de una "agencia educativa de nivel terciario-superior" para proyectarse como agente de cambio social y poder del conocimiento.  
Responder a la crisis docente reduciendo el problema a simple requisito formal: licenciado en lugar de profesor. Admitamos, con acopio mayor de conocimientos, pero nada más, como está haciendo la mayoría de las "universidades" del negocio educativo, es un engaño.  
Hay principios decantados de la historia por la experiencia. Nuestro país en "proceso de subdesarrollo", no es suelo fértil para "genialidades originales" o "experimentos inéditos". Adecuación a la realidad boliviana de soluciones que se han dado en otras latitudes, mejorándolas, ese es el primer paso "real y efectivo". Reflexión profunda, estudio, conocimiento, prudencia y modestia en proporciones correctas, harán la alquimia de una receta eficaz.  
Debemos asumir el reto con los ojos abiertos. Primera cuestión para mirarla de frente: ¿cuáles son los elementos que definen la Universidad? ¿No será que la Universidad Boliviana conserva sólo el rótulo de tal y por eso vive una profunda crisis o, por el contrario, es un modelo para imitar? Provocativos asuntos que invitan al debate.

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150  
Casilla de Correo 3276  
Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

No le preocupa el tercer lugar

# El gobierno apuesta a superar la popularidad de Víctor Paz

El ministro de Comunicación Social pide paciencia para ver los beneficios de las medidas de cambio al final del gobierno del Presidente Sánchez de Lozada y admite las dificultades que enfrenta la democracia.

El gobierno reaccionó ayer sereno sobre los resultados de la consultora Encuestas & Estudios que situó al Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada en el tercer lugar de la preferencia popular, entre los presidentes que tuvo el país en los últimos 20 años.

El portavoz oficial del Poder Ejecutivo y ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, aseguró que los resultados de la encuesta -a la que no restó credibilidad- se basan en resultados parciales de las medidas de transformación estructural que lleva adelante la administración de Sánchez de Lozada y apostó a que la percepción de la ciudadanía será distinta al final del mandato constitucional del actual gobierno.

"Estamos seguros que el pueblo va a calificar al gobierno que encabeza el Presidente Sánchez de Lozada como el que más ha trabajado por los bolivianos", afirmó.

De acuerdo con la encuesta de la consultora Encuestas & Estudios, publicada ayer por PRESENCIA, un 37,60% de los bolivianos piensa que ningún Presidente, en los últimos 20 años, colmó sus expectativas

Goni espera que la población valore los resultados de su gestión, cuando acabe su mandato.

de los ciudadanos, aunque sólo el 21,57% reconocen que Víctor Paz Estenssoro fue el mejor presidente.

El actual Primer Mandatario fue ubicado en el tercer lugar con 9,83%, detrás del ex presidente Jaime Paz Zamora (15,77%) y por encima de Hernán Siles Zuazo, quien resultó cuarto con 6,00%. Los demás gobiernos -entre ellos el de Hugo Banzer- fueron ubicados más abajo.

## SUPERAR A VÍCTOR PAZ

Richter señaló que Encuestas & Estudios no está equivocada al señalar a Paz Estenssoro como al mejor presidente de la etapa democrática que vive el país y muy por encima de las dictaduras militares del pasado, pero pronosticó que al final de la gestión gubernamental, Sánchez de Lozada será reconocido "como el Presidente que más hizo por los bolivianos".

"Este es el gobierno que más está trabajando para liquidar las diferencias entre la ciudad y

el campo, es el que está redistribuyendo la riqueza bajo un concepto de equidad social, es el que está fortaleciendo la economía nacional sin endeudarla y es el que está transformando al hombre boliviano por la vía de una reforma educativa", aseguró.

Sin embargo, aclaró que nada hubiera sido posible sin la estabilidad económica que inició precisamente Paz Estenssoro.

Richter explicó que la baja popularidad de Sánchez de Lozada se debe al hecho de que en una etapa de transición siempre genera conflictos, controversias y antagonismos.

## POBREZA

En ese contexto, solicitó a la opinión pública a esperar los resultados del cambio que, según criterio del gobierno, permitirá al país liquidar gradualmente el desempleo y atender a los sectores más necesitados.

Respecto de los altos niveles de pobreza y las políticas asu-

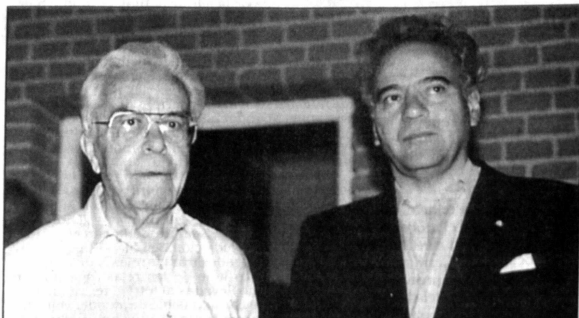
midas en los últimos 20 años, para combatirla, Richter volvió a ratificar los resultados de Encuestas & Estudios: que el gobierno de Paz Estenssoro fue el que más se ocupó por los pobres.

"Porque liquidar la hiperinflación significó consolidar los ingresos y liquidar esa perversa pérdida de recursos que la inflación generaba vía de la inestabilidad adquisitiva de los sueldos", dijo el ministro.

## DEMOCRACIA

Sobre los índices favorables a los gobiernos democráticos respecto de las dictaduras militares, señaló que el pueblo boliviano nunca aceptó a los regímenes de fuerza y citó los 7 años de gobierno del general Hugo Banzer.

"Esa aceptación a la democracia a pesar de sus problemas y un no a la dictadura con cierta bonanza, demuestra la ineludible vocación popular de actuar en democracia", señaló.



## Quiere sentirse más útiles al país Los cuarteles son también talleres para los conscriptos

El Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas entre las presiones por la necesidad de cambio y la razón de ser de la institución castrense parece haber escuchado su voz; prepara nuevo programa para el servicio militar.

Martín Balcázar Martínez

Los conscriptos decidieron conocer las armas y manejarlas, pero luego cambiaron por computadoras, semillas, cepillos de carpintería, instrumentos de mecánica y automecánica, entre otros, y ser así más útiles al país y contribuir a su desarrollo.

Este clamor de los jóvenes que ven improductivo, pero necesario el servicio militar, busca el cambio del sistema de instrucción, para que después del año de cumplir su deber con la patria, puedan salir preparados para un enfrentamiento bélico y para la gran batalla contra la pobreza.

"Vamos a crear en los cuarteles institutos de enseñanza a nivel Técnico Superior y Medio, para que así nuestros soldados al ser licenciados tengan su libreta de servicio militar y su título en provisión nacional de técnicos en diferentes especialidades", dijo el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Gral Raynaldo Cáceres.

## DE DOS A UN AÑO

Los anteriores gobiernos hacen décadas buscando la manera de darle mayor productividad al servicio militar, porque esta obligación patriótica siempre fue considerada improductiva.

En esta búsqueda de cambio se redujo el tiempo de dos años a uno y posteriormente se puso en práctica en varias oportunidades el servicio pre militar consistente en la presentación de los estudiantes (conscriptos) sólo los fines de semana, pero los resul-

tados no fueron los esperados y se retomó el tradicional sistema de servicio militar uno año viviendo en los cuarteles.

Consultado el Gral. Cáceres si existía la posibilidad de poner nuevamente en práctica este sistema dijo que por diferentes estudios que se hizo no se ve como una medida efectiva aunque nunca nada está descartada.

El anuncio de la modificación del sistema del servicio militar se realizó en la suscripción del convenio entre el Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas y el Ministerio de Desarrollo Humano, sobre la instrucción a los soldados sobre atención médica primaria y lucha contra el cáncer y el mal de Chagas.

## TALLERES

Añadió que entre las carreras que se piensa introducir en el sistema están carpintería, metal mecánica, contabilidad, computación, agronomía, entre otras.

Explicó que de no logra los conscriptos el curso a cabo del año de su servicio militar serán becados para que continúen la carrera y logren el título esperado.

Consultado sobre el aspecto económico, señaló que es un tema que se verá con calma porque en todo caso este programa ingresará en vigencia el próximo año.

"No nos apresuremos todo va con calma", concluyó el jefe castrense al expresar su optimismo en que el plan saldrá como se espera porque Bolivia necesita mayores recursos humanos para lograr su desarrollo.



Los conscriptos también se interesan por la computación. Ahora ya tienen facilidades para capacitarse mientras cumplen su servicio militar.

## MNR: Las candidaturas pueden esperar

El ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, aseguró ayer que el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) está más interesado en fortalecer al gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, que en impulsar candidaturas o precandidaturas de presidentes.

De esa manera se sumó a las aseveraciones del primer sujeto de su partido, el ex presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal, quien señaló que en el MNR "no hay candidatos ni precandidatos" y que los movimentistas estaban más ocupados en profundizar las medidas de cambio estructural que lleva adelante el Poder Ejecutivo del que forman parte, aunque no recordó que el mismo se había proclamado presidente por el MNR.

"Me alegra que don Guillermo Bedregal piense de esa manera, porque la responsabilidad está en fortalecer al presidente Sánchez de Lozada", aseguró Richter en contacto con esta redacción.

## Si el cuartel es como antes, me opongo a que vaya mi hijo

Si el cuartel es como antes no le aconsejaría ir a mi hijo, pero si saldría sabiendo muchas cosas, más que manejar el fusil lo apoyaría, dijo a PRESENCIA, Florencio Arcani Cariaga que sirvió a la Patria en 1973 en el Regimiento Barrientos 26 de Infantería acantonado en Colomi departamento de Cochabamba.

Nos sentamos en un día de sol en la Plaza de los héroes, en pleno centro de la ciudad de La Paz para hablar de la vida en el cuartel.

No se como fue en la suya me dijo don Florencio, pero en mi época el servicio militar era muy rígido y como todo joven cuando va al cuartel uno no sabe qué será de uno, me fui con muchas ilusiones, pero también con mucho miedo.

Desde el primer día tuve que aprender que tenía que despertar junto con la corneta a las seis de la

mañana y salir a formación del primer parte listo para trotar al ritmo de las diferentes canciones, como, ¿se acuerda usted?, esa que dice salgan chicas a mirar, salgan chicas a mirar que los sarnas están pasado con su trote militar...

Después de todo que tiempos aquellos no?

Hay en el cuartel se vive de todo, recuerdo que todas las mañanas teníamos instrucción de orden cerrado, que es el aprender a marchar, a recibir las órdenes de mando, formaciones y así se iba toda la mañana, claro con el descanso a las 10:00 donde comías un platillo cuando se tenía plata.

En las tardes lo más aburrido es la instrucción teórica, saber qué es la Patria, grados, la bandera, los departamentos y toda lo que es instrucción cívica y las leyes militares, naturalmente lo básico, pero lo más divertido era la instrucción de orden abierto, que es la preparación para la guerra.

En mis épocas lo que manda era el palo y la bayoneta, los chocolates o lo que llamas ahora el jarpe, lo cortos, los cogotazos, las patadas y otras cosas que supuestamente nos formaban el carácter.

Pero el palo el castigo no se recibía sólo del oficial, sino del antiguo que le tiene a uno más ganas porque encuentra en nosotros la venganza de los que le hicieron.

Después de estos tres meses de sufrimiento que es la preparación de la revista viene ya la tranquilidad pero el no saber que hacer, porque uno ya no se dedica a las armas, sino a preparar adobes, construir casas, ser el servicio del capitán.

Sólo eso aprendíamos, por eso todo aquello tiene que cambiar para que los muchachos salgan sabiendo algo más que manejar las armas y hacer abobes.



Cambian los fusiles por talleres, pero quieren estar preparados para cualquier contingencia.

## FERNANDO HENRIQUE CARDOSO

Presidente del Brasil



Un dialogo profundo luego del negocio del siglo

Conduce: Carlos D. Mesa Gisbert

DE CERCA  
CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA

Lunes 9 de Septiembre hrs. 22:30



TVB  
Televisión Boliviana



P.A.T.

BHN  
MULTIBANCO



En pocas horas, los árboles que crecieron en cientos de años son derribados.



## En el norte de La Paz Denuncian impunidad en el saqueo de bosques

*Se acusa a las autoridades de proteger la ilegalidad de los depredadores de bosques.*

Los bosques del norte de La Paz son saqueados y destruidos por los "cuarteros", que actúan con total impunidad pese a los reiterados pedidos de las empresas asentadas legalmente en la provincia Iturza de la Paz.

Mientras la impunidad, el saqueo y la destrucción del recurso forestal padece una práctica común en la provincia Iturza de la Paz, las autoridades provinciales protegen la ilegalidad, el desarrollo sostenible será una utopía", aseguró Jaime Rojas, presidente de dicha Cámara.

Al respecto continúa el boletín, Rojas señaló que en reiteradas oportunidades los empresarios solicitaron a las autoridades del exCentro de Desarrollo Forestal la constitución de comisiones para verificar y frenar la depredación, sin obtener resultados positivos.

En 1995, la Cámara Forestal Distrital La Paz solicitó y participó en 7 comisiones constituidas para frenar el "cuartereo" de maderas finas. Las acciones no tuvieron el éxito esperado y más bien incrementaron el aprovechamiento y comercio ilegal en la zona.

Esas acciones ilegales llegaron incluso a situaciones de violencia, como la que se presentó en la región de Madi, cuando los "cuarteros"

intentaron tomar las instalaciones de los aserraderos legalmente constituidos.

De igual manera -según el boletín- Rojas comentó que en varias oportunidades el exCentro de Desarrollo Forestal procedió al decomiso de camiones con madera "cuarterada", los que fueron liberados posteriormente, sin que los infractores fueran sancionados penal o civilmente.

La ilegalidad es una constante en la zona de Iturza, dijo Rojas. Los "cuarteros" tienen el total respaldo de las autoridades de la zona, que bajo móviles políticos han llegado incluso a dictar una ordenanza municipal, creando tasas ilegales para el tránsito de madera y han procedido al bloqueo de caminos. "No hay garantías de trabajo, por ello las empresas madereras del norte de La Paz -con contratos de aprovechamiento forestal a largo plazo- decidieron paralizar sus actividades".

De acuerdo con el boletín, Rojas concluyó diciendo: "El departamento de La Paz dejará de percibir importantes recursos económicos, los bosques serán destruidos de manera inmisericorde, a vista y paciencia de las autoridades nacionales que no tuvieron la capacidad para revertir esa situación".

## Miles de fieles en la fiesta de la Virgen de Guadalupe

*El Nuncio Apostólico, Rino Passigato, presidió la eucaristía y la tradicional procesión por las calles de Sucre.*

**SUCRE, (PRESENCIA).** Miles de fieles católicos de Sucre participaron ayer de la eucaristía central y de la procesión en homenaje a la Virgen de Guadalupe.

Los dos actos fueron presididos por el Nuncio Apostólico Mons. Rino Passigato, el arzobispo Mons. Jesús Pérez Rodríguez y el obispo auxiliar Mons. Walter Pérez Villamonte.

La misa se efectuó en campo abierto, en una de las esquinas de la Plaza 25 de Mayo. Decenas de sacerdotes y seminaristas acompañaron a los obispos.

Entre las autoridades nacionales se observó a los magistrados de la Corte Suprema y el fiscal general de la República.

Muy pocas autoridades locales concurren. Solo se identificó al rector de San Francisco Xavier, a concejales y algunos representantes de entidades educativas.

Como todos los años, el pueblo chuquisaqueño fue el principal protagonista. Miles de familias de casa, trabajadores, comerciantes, transportistas y estudiantes expresaron su fe.

Desde un gigante altar construido, el representante del Papa Juan Pablo II hizo la homilía.

"Estoy con el corazón lleno de gozo. Saludo a todos los participantes de esta fiesta en torno a la Virgen de Guadalupe tan venerada por muchas generaciones", exclamó.

Inmediatamente transmitió la bendición del Santo Padre y destacó la importancia de la Virgen María en la vida de la

## Salvaje depredación se realiza en el Chapare

*A los madereros no les afecta la Ley Forestal por razones que no se conoce. Los pescadores utilizan dinamita para explotar la riqueza piscícola. Los cazadores y comerciantes acaban con la fauna silvestre para aumentar su fortuna*

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** Madereros, pescadores, cazadores y comerciantes realizan una salvaje depredación de la flora, la fauna y recursos naturales existentes en la zona tropical de este departamento sin que autoridad alguna haga algo para evitar la desaparición de las riquezas existentes en el lugar.

La Comunidad Inti Wara Yassi, mediante carta dirigida al prefecto del departamento, solicitó que se dicte una pausa ecológica que permita precautelar por la vida de cientos de especies madereras, animales y plantas que son "trágicamente" explotadas.

Según la denuncia, a lo anterior se suma la contaminación de los ríos y el aire a "grados inadmisibles" lo que hace peligrar el equilibrio ecológico y provoca una serie de efectos multiplicadores

que comprometen la vida misma de la zona.

Niños, jóvenes y vecinos de Villa Tunari, preocupados por la desastrosa e inmisericorde depredación, denunciaron que a los madereros no les afecta la Ley Forestal por razones que no se conoce; los pescadores, a su vez, utilizan dinamita para explotar la riqueza piscícola. Asimismo, cazadores y comerciantes acaban con la fauna silvestre para aumentar su fortuna.

### MEDIDAS PRECAUTORIAS

Juan Carlos Antezana Pérez, presidente de la Comunidad, informó que mediante carta se solicitó al Consejo Municipal de Villa Tunari que emita una Ordenanza que prohíba la tenencia, comercialización y la circulación en tránsito de animales

silvestres; prohíba la venta de dinamita, explosivos, bayonetas y flechas en toda la jurisdicción municipal; prohíba la tenencia de escopetas u otras armas de fuego por civiles, flechas y otras que atenten contra la vida de animales silvestres; se decomise todo pescado capturado con dinamita; y se prohíba la circulación de camiones tronqueros por territorio de esta jurisdicción municipal.

Demandó acciones inmediatas de las autoridades regionales y locales porque la situación se ha tornado "realmente dramática" y es posible que no pueda ser revertida si es que no se toman medidas radicales y se continúa con la "política de dejar hacer y dejar pasar".



La Mamita Gualala en hombros de sus fieles recorrió las calles de Sucre.

Iglesia fundada por Jesucristo.

"María Guadalupe, reina de la paz, ayuda al pueblo para que construya su futuro sobre la roca firme de la fe y no sobre la arena del egoísmo, de las ideologías que dividen", agregó.

Pidió a todos los fieles que trabajen como hermanos y conquisten la justicia, el amor, la solidaridad y la equidad.

La solemne eucaristía no sólo tuvo un marco humano impresionante sino una temperatura agradable. El coro universitario interpretó canciones religiosas con instrumentos nacionales.

Una vez concluida la misa se realizó la procesión con la sagrada imagen de la Virgen de Guadalupe que fue pintada en 1601 por Fray Diego de Ocaña.

Varios devotos llevaron sobre sus hombros la pesada estructura dentro de la cual está la imagen rodeada de joyas valiosas e históricas.

Una gran cantidad de efectivos policiales y militares se encargaron de la seguridad correspondiente.

La procesión no sólo tuvo el marco espiritual sino que, como es tradicional, centenares de devotos se unieron con manifestaciones populares y folclóricas.

Varias bandas de músicos interpretaron la canción: "A nuestros pies madre..." Detrás de la multitud se ubicaron los llamados "cargamentos" que son vehículos (especialmente taxis) sobre los cuales se extienden aguayos, ponchos y tejidos.

Encima de ellos, los devotos y pasantes de la fiesta colocan utensilios de plata, oro, vidrio, cerámica, porcelana, billetes, monedas y otros objetos.

Por lo menos unos 100 vehículos fueron ornamentos por comerciantes, trabajadores, obreros y campesinos.

La imagen de la Mamita Gualala no sólo fue llevada en hombros sino que recibió oraciones, invocaciones, expresiones de gratitud y de esperanza a lo largo de muchas calles sucreñas donde se amaron altares.

Para el viernes y sábado próximos está programado el desfile folclórico en homenaje a la Patrona de los chuquisaqueños desde hace 395 años. Cerca de 80 grupos de todo el país recorrerán unos 2.5 kilómetros.

Por hidrocarburos

## Tarijeños consideran que regalías son insuficientes

**TARIJA, (PRESENCIA).** Las regalías por hidrocarburos del 11%, por lo menos en el caso de Tarija, son insuficientes para atender las crecientes y crecientes necesidades que surgen producto de la nueva realidad que vive el país siendo necesario su incremento.

Este criterio fue expresado por el presidente del Comité Pro-intereses de Tarija, Julio Rodríguez Tórrez, cuando se refería a la crítica situación económica de este departamento, caracterizada por una aguda recesión.

El dirigente sostuvo que con Leyes como la Participación Popular y la Descentralización Administrativa se imponen nuevas obligaciones a las regiones sin que paralelamente se otorguen los suficientes recursos para responder a las nuevas exigencias.

Dijo que del 11% actual de las regalías tendría que incrementarse a un 25 ó 30% para responder a todas las obligaciones y las transferencias que se dan actualmente.

"O en su caso destinar mayores recursos, un mayor presupuesto a los departamentos", dijo el dirigente al indicar que este departamento no rehuye las obligaciones, pero que a la vez tiene que otorgarse los recursos suficientes.

Rodríguez no dejó de mencionar que con las transferencias de obligaciones que se hacen a los municipios y las prefecturas, el gobierno está desdoblándose de una serie de responsabilidades de manera que no tiene necesidad de mayores recursos.

En cuanto a la descentralización, manifestó que se observa que la emprendida no es la más apropiada porque se observa un sometimiento de las autoridades regionales al Poder Ejecutivo.

Señaló que la única forma de evitar este problema es la elección directa del prefecto y los consejeros departamentales, que de paso profundizará mucho más la democracia.

### "DESESPERANTE RECESION"

El titular cívico refiriéndose a las quejas del empresariado, que sostienen que este departamento atraviesa un período de "desesperante" recesión, dijo que efectivamente es así y que constituye una realidad inocultable sobre todo porque al margen de ser un departamento marginado del eje central, tiene una serie de factores contraproducentes.

Al indicar que no se observa una dinamización de la actividad industrial ante la falta de ingresos de inversiones y capitales, sostuvo que el costo de la energía eléctrica es muy caro al igual que del agua potable, al margen de que este último servicio no es permanente.

Un tercer elemento contraproducente mencionado por Rodríguez, es el relativo a los caminos, cuyas deficiencias impiden el rápido flujo incrementando enormemente los costos de transporte que a la postre son otro factor que obstaculiza las inversiones.

## Un muerto y un herido en intento de fuga

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** Ayer en la madrugada, dos reos de la cárcel de Mocoqui intentaban darse a la fuga y como resultado de esa acción uno fue herido y el otro falleció.

De acuerdo a informes extraoficiales recogidos por PRESENCIA, los reclusos Jackson Gueis de nacionalidad brasileña y Juan Carlos Orihuela, en su intento de evasión rompieron una parte del muro de la cárcel y poniendo una colcha intentaron fugarse.

Los reos en su objetivo pretendieron pasar por medio de dos y hasta tres centinelas de aquella prisión, pero ante la voz de alto los reclusos no se detuvieron.

## Mons. Julio Terrazas: Problemas deben tener soluciones de fondo

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Los problemas fundamentales del país deben ser solucionados a fondo. Frente a ellos -los problemas- no se deben recurrir a simples parches o actitudes demagógicas o carentes de solidaridad cristiana, manifestó Mons. Julio Terrazas, arzobispo de Santa Cruz en su sermón dominical.

Refiriéndose indirectamente a la marcha de los indígenas, campesinos y colonizadores, anotó: "Vemos pueblos amenazados en lo más elemental de su vida, privados de aquello que necesitan para subsistir, la indiferencia no puede ser la manera nuestra."

Es la solidaridad, es el amor que tiene que hacerse presente."

### LUCHA PRELECTORAL

El arzobispo cruceño, a tiempo de exhortar a los cristianos, hizo hincapié en la importancia del espíritu evangélico: "Vemos que el

orgullo puede llevarnos a tomar posiciones hechas y entonces se nos invita a comprender que todo lo que el Señor nos da y nos permite ir alcanzando. Siempre hay que pensar y tenerlo para poder repetir el gesto del Señor: Levanta y camina, anda cuando encontramos al hermano que sufre".

Refiriéndose al período preelectoral que ya se vive en el país, el prelado cruceño dijo que comenzó un proceso de insultos para ganar votos y adeptos.

"Es una especie de máquina que va arrollando los pueblos con ofertas que nunca se cumplen, que comienza ya a poner a los unos contra los otros."

Es un pecado, dijo al tiempo de sostener que el reino de Dios no se construye así y si Bolivia ha optado por ser de Dios que tome el estilo del Señor, la palabra del Señor y las obras del Señor, ya que El se pasó haciendo el bien.

Primer trasplante de hígado en el país

# Médicos dispuestos a transferir tecnología

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Este domingo arribaron a Santa Cruz, el grupo de médicos y enfermeras norteamericanos que realizarán mañana la operación de trasplante de hígado de Indira Soruco Suárez, una bebé de 14 meses cuya operación será la primera en la historia de la medicina nacional y permitirá salvar la vida de la niña.

Los médicos estadounidenses, pioneros en el mundo en trasplantes de órganos, están dispuestos a transferir su tecnología a la medicina boliviana.

Kirk Reichard, uno de los cirujanos norteamericanos, dijo el equipo que conforman están abocados a difundir su tecnología, para que países como el nuestro puedan aplicarla y salvar vidas humanas.

Para el director del equipo médico estadounidense Stephen Dunn, "no existe ningún riesgo en la intervención quirúrgica que se le realizará a Indira mañana martes", lo que ha tranquilizado a los familiares.

La operación de la niña tendrá una duración de 14 a 16 horas en quirófano, donde se le extraerá el órgano malo y se le implantará el bueno. Simultáneamente se operará a su madre que es la donante del hígado, cuya intervención se realizará en 4 o 6 horas.

El equipo médico norteamericano, está inte-

grado por ocho personas, tres médicos y cinco enfermeras, mientras que una veintena de médicos bolivianos y una cantidad similar de enfermeras y anestesiólogos participarán de la intervención, como primera experiencia de trasplante de hígado en el país.

Para los padres de Indira, Godofredo Soruco y Marcia Suárez, la operación es la última esperanza de vida para su hija, que desde su nacimiento presentó problemas de salud. La niña padece de una cirrosis terminal, por ello sólo el trasplante de hígado es lo único que le puede garantizar continuar viviendo.

Lo médicos norteamericanos iniciarán hoy lunes, un pre tratamiento a la niña, que se encuentra hospitalizada. Estudiarán y analizarán junto al equipo médico boliviano los métodos quirúrgicos a utilizar, además de verificar los equipos de trasplante a utilizar.

Varias instituciones cruceñas y autoridades nacionales han comprometido su apoyo a la operación de la menor, considerando que los gastos en medicinas alcanzarán a 30.000 Dólares. De todas maneras, una operación de esta naturaleza en los Estados Unidos o Argentina, llega a costar más de 300.000 Dólares, monto que ahorrarán los padres de Indira, de condición económica media, ya que los norteamericanos decidieron realizar la cirugía en forma gratuita.

# Aumentan casos de malaria en el Beni

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** Los pacientes con síntomas de paludismo o malaria en el Beni continúan aumentando, principalmente en las poblaciones fronterizas (el Baasil; sin embargo se están tomando las medidas pertinentes para intentar combatirla.

El informe fue confirmado ayer por el director departamental de Salud, Dr. Walter Guzmán Hurtado, quien indicó que recientemente partió una comisión médica hacia las poblaciones de Remanzo y Cafetal para atender a algunos pacientes que presentaban síntomas de la malaria.

Explicó que esta comisión atendió por lo menos a un centenar de pacientes con esta enfermedad y en dichas localidades se les dejó los insumos necesarios para contrarrestar este brote.

Guzmán manifestó que en las comunidades fronterizas donde no existe algún médico se está formando a responsables populares de salud con el

propósito de que sean los encargados de dar el tratamiento respectivo a los enfermos de malaria o paludismo.

El director departamental de Salud, dijo que luego de haberse firmado recientemente un convenio entre la Secretaría Nacional de Salud y el gobierno departamental existen alrededor de 100.000 personas para continuar con la movilización en contra de la malaria en el departamento del Beni.

Según su informe, con estos recursos ya se han adquirido algunos insecticidas para rociar los mosquiteros de las personas que tienen que ir hacia la selva a trabajar con el propósito de que el mosquito que origina esta enfermedad no les llegue a picar.

Entre otras cosas, indicó que existen los insumos necesarios para seguir combatiendo la malaria principalmente en las provincias Vaca Díez e Iténez donde se concentran más de 5.000 pacientes con esta enfermedad.

# Buscan recursos para carretera Santa Cruz-Trinidad

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Para completar el asfaltado de la importante carretera Santa Cruz - Trinidad se requiere \$us. 30 millones. En este sentido, el gobierno boliviano realiza gestiones ante la Corporación Andina de Fomento (CAF) para conseguir el correspondiente empréstito.

Fernando Vaca Díez, jefe del proyecto carretero, indicó que en este año se asfaltarán 40 kilómetros, llegando así a 300 kilómetros asfaltados, más los 205 kilómetros que quedará por asfaltar con recursos externos, en este caso, los que se gestiona ante la CAF. El tramo pendiente a ser asfaltado abarcará desde Ascensión hasta Casarabe (Santa Cruz) hasta Casarabe (Trinidad) Beni). De obtenerse el dinero requerido, la obra puede ser concluida en el curso de 2 a 3 años.

Esta vía de comunicación, actualmente a medio asfaltar, constituye una carretera vital para la vinculación y el desarrollo del Beni. Al presente, aún inconclusa, está librada al servicio público, pero es imprescindible que sea terminada en toda su extensión.

Luis E. Dorado V.

En la Higuera y Vallegrande

# Rendirán homenaje a los 29 años de la muerte del "Che"

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Dentro un mes, el 9 de octubre venidero, se cumplirá los 29 años de la muerte de Ernesto "Che" Guevara, jefe de la fracasada insurrección fujimorista en 1967. El comandante argentino-cubano cayó prisionero el 8 de octubre del mismo año; al día siguiente -9 de octubre- en la escuela de La Higuera, situada en la jurisdicción de la provincia Vallegrande, fue víctima por efectivos del Ejército nacional en cumplimiento a órdenes emanadas del Estado Mayor antiguerrillero y de la propia Presidencia de la República.

Posteriormente, sus restos mortales, fueron trasladados a Vallegrande. Su cadáver, que previamente fue formalizado, fue exhibido en la sección lavandería del hospital Señor de Mait. Allí, centenares de personas, desfilaron frente a sus restos. Estos, luego de dos días, desaparecieron con destino aún ignorado hoy. El mando militar boliviano, dentro el máximo secreto, dispuso que sea retirado el ca-

dáver: hasta la fecha, se desconoce su paradero cierto o la suerte que ha corrido.

**HOMENAJE**  
Todo este manto de misterio en relación al destino de los restos del famoso guerrillero y por la actitud militante que asumió para luchar contra el sistema imperialista, ha creado un ambiente especial-fundamentalmente- entre los jóvenes y los trabajadores. Se lo admira por sus ideales y por su conducta revolucionaria. Precisamente, esta mentalidad que existe en determinados medios aquí, está motivando la preparación de diferentes actos conmemorativos en honor a los 29 años de su muerte. La Higuera y Vallegrande, por su historia en la acción guerrillera de 1967, serán los principales escenarios para recordar la memoria del "Che" Guevara.

Aquí, de su parte, la Fundación Ernesto "Che" Guevara, organización compuesta por intelectuales, artistas y profesionales, patrocinará un concurso nacional de pintura en torno a la figura del jefe guerrillero. Los trabajos serán exhibidos

públicamente por espacio de 5 días a partir del 8 de octubre próximo. En el concurso podrán participar artistas profesionales o simplemente aficionados. La pintura debe hacer referencia a la vida del comandante insurreccional. La Fundación referida tiene una dirección colectiva que está conformada por Osvaldo "Chato" Peredo, ex guerrillero; Humberto Vázquez Viana, hijo del fallecido historiador Vázquez Machicado; Lorgio Vaca, conocido muralista y otros.

**PEREGRINACIÓN**  
También, en esta ciudad, se informó que se está organizando una peregrinación o marcha a la Higuera y a Vallegrande para rendir homenaje al "Che" Guevara. Mientras tanto, desde Vallegrande se informó a PRESENCIA, que admirados del jefe guerrillero están reservando misas en memoria de su alma y la de los otros guerrilleros. Estos actos religiosos se los celebrará entre el 5, 9 y 10 de octubre venidero, tradicionalmente -desde hace años- se rezan misas en memoria del guerrillero argentino-cubano.

Por supuesta mala utilización

# Pedirán congelamiento de los recursos de Alcaldía de Sucre

Comité de Vigilancia exige investigar presunta malversación en la gestión de Germán Gutiérrez.

**SUCRE, (PRESENCIA).** El Comité de Vigilancia del Municipio de Sucre amenazó con pedir al Senado Nacional la suspensión de los desembolsos de recursos económicos -por la participación popular- a la alcaldía sucreña si es que sus autoridades no aclaran las denuncias de presunta malversación.

El presidente de ese órgano fiscalizador, René Zarte, expresó su indignación porque más de 300.000 dólares hayan sido cancelados a la empresa española Agromant por un "pésimo trabajo" de resellado que hizo en algunas calles de Sucre.

Dijo que el alcalde Germán "Chunka" Gutiérrez tiene que establecer las responsabilidades, por lo que "no se puede permitir que tan pocos recursos económicos del pueblo vayan a parar a una obra que no tiene efecto positivo".

Zarte cuestionó que las auto-

ridades municipales hayan permitido que la Agromant no cumpla un contrato inicial y sin haber asfaltado ni siquiera un milímetro de la avenida Circunvalación le hayan pagado el 100% del monto establecido.

Hace dos semanas, el concejal Fernando Rodríguez denunció que el alcalde Germán Gutiérrez cometió el delito de malversación, según el artículo 144 del Código Penal, por haber desviado recursos económicos para una obra que no había sido incluida en el presupuesto aprobado.

Explicó que durante la gestión del alcalde transitorio Gastón Campos, la alcaldía y la Agromant firmaron un contrato para asfaltar 140 metros. Sin embargo el municipio no cumplió con una cláusula del contrato al no entregar la capital.

Con todo derecho la empresa española decidió marcharse y ya

en la gestión del alcalde Gutiérrez se determinó que, en el asfaltado en una avenida sustituido con el resellado de algunas calles sucreñas.

Esas obras fueron mal realizadas al extremo de que a fines de tres meses ya presentan problemas. El asfalto de esas vías adhiere a las llantas de los vehículos.

"Chunka" Gutiérrez reconoció que "una parte" de las obras es mala y por ello se exigirá a la empresa Agromant que la repare. En torno a la avenida de la Circunvalación, dijo que no la pudo asfaltar porque la alcaldía no entregó la capital base debido a la carencia de \$us 100.000.

El ex alcalde Gastón Campos denunció esa versión y aseguró que sólo se requerían 15.000 dólares y que por falta de voluntad de Gutiérrez no se procedió de esa manera.

## Teléfonos de urgencia

<b>ZONA CENTRAL.-</b> EL MIRADOR Plaza Venezuela 1431 NORMA Avenida 549 EL INDIO c. Colón 610 AHES Pza. Egipcio 389	328790 322781 329814 326115
<b>ZONA COPACABANA Y SAN PEDRO</b> CALLEJÓN DE LA V. 6 de Agosto esp. R. Gutiérrez Edif. Florida 2005 SUCORRO Gral. Lanza 1809 esp. Landaeta HAYATA COMPLEX Strongest 1457	363572 320705
<b>ZONA MIRAFLORES</b> EDICIÓN APDO Arq. Suroeste 7229 LA V. MARIA Cuzco Romero 1384 FLORIDA A. Suroeste 1860 SAN SALVADOR Guerrilleros Lanza 1309 esp. Suroeste	559597 220704 379878 220453
<b>ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO</b> LA V. ESTRELLA c. 10 de Julio 114 - V. Copacabana 234425 SAN ANTONIO Estación Arco 2191 CEMENTERIO ES. AERES - JUMUSLA-BELEN-GIAN PUEBLO SEÑOR DE MAYO Ar. República 1431	322577 214464 320953 343958

## Farmacias de turno

<b>ZONA CENTRAL.-</b> AMERICA Almirante Grau 115 LADY Comercio 897 esp. Jorjano Sanjines OFZAN c. Pichincha 552 EL INDIO c. Colón 610 AHES Pza. Egipcio 389	341969 369569 326617 325914 326115
<b>ZONA SOPACABANA Y SAN PEDRO</b> VIRGEN DEL PILAR Pza. Avaros Edif. Topalier PRO SALUD Ar. 6 de Agosto 2876 17 DE MAYO Av. Ecuador 2106 esp. Aspiatu MONSERRAT c. Héroes del Acre 1676	431945 340611 362446
<b>ZONA MIRAFLORES</b> SIVAGAREL c. Diferencia 136 RUBEN Pza. República esp. Ar. Suroeste UNIVERSIDAD Pza. 1150 LAS AMERIKAS Av. Arce 483 - V. Miraflores	325954 354693 220525
<b>ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO</b> VENUS Cruce V. Copacabana y V. San Antonio <b>ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y JUMUSLA.-</b> AURUM Av. Buenos Aires 1025 NEWTON Jumusla 748 VICENTE OCHOA Vicente Ochoa 840 SANTA RITA Mait Paredes 944 <b>ZONA OBREROS Y ALTO OBREROS</b> SAN LUIS Av. Hernando Siles 4714 ZEUS Av. Mispacalla 6506 <b>ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRAPU</b> ARANJUEZ c. 10 de Julio 114 - V. Copacabana entre Saucos y Costanera SANTA TERESA Av. Ballivián c. 23 BRITANICA Av. José Muñoz Reyes 270 Cota-Cota GLORIA Av. Gral. García Lanza c. 16 Achumani IRAPU Av. Gobies 6125 final Irpavi	323315 -353759 785004 784518 786415 770661 770492 796717 720716



LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: **Martes, Jueves y Domingos**  
Directo de La Paz a Chile: **todos los días**

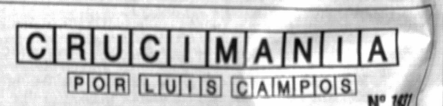
SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO			
DESDE SANTIAGO	DIRECCION	DESDE LA PAZ	DESDE SANTIAGO
DIARIO	DIARIO	DIARIO	DIARIO
LA - 878	LA - 878	LA - 119	LA - 117
8-737	8-737	8-737	8-737
Y	Y	Y	Y
9:15	8:00	9:15	21:10
11:35	10:20	11:35	19:00
12:30	10:45	12:30	18:30
12:35	11:20	12:35	18:30
13:10	11:55	13:10	18:30
14:40	12:40	14:40	17:10
14:40	12:40	14:40	15:40
LA PAZ	LA PAZ	LA PAZ	LA PAZ



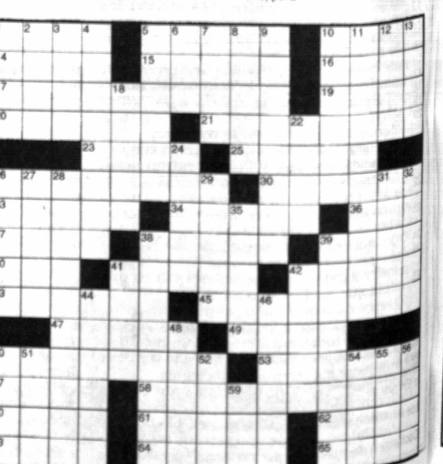
SALIDAS
<b>A Oruro:</b> todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
<b>A Cochabamba:</b> todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
<b>A Santa Cruz:</b> todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
<b>A Sucre:</b> todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.
<b>A Potosí:</b> todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.
<b>A Montero:</b> todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
<b>A Trinidad:</b> todos los días, a Hs. 20:00.
<b>A Arica:</b> martes y viernes a Hs. 5:30.
<b>A Tacna:</b> domingos y jueves a Hs. 6:30.
<b>A Liallagua:</b> todos los días, a Hs. 19:00.
<b>A Villazón:</b> todos los días, a Hs. 18:30.
<b>A Parí:</b> martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.
<b>A UYUNI:</b> martes y viernes a Hs. 17:30

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros
Transporte Korlazo
Transporte Aroma
Pullman Nobleza
Pullman Avaroa
Transporte Copacabana
Pullman Bolivia
Urus Imperial
Flota Copacabana
Flota El Dorado
Flota San Francisco
Flota Concordia
Flota Panamericana
Flota Urkupina
Transporte San Lorenzo
Transportes Cisne
Transportes La Paz
Panasur

Tel: 323810	Tel: 375449
Tel: 361427	Tel: 327096
Tel: 340461	Tel: 355854
Tel: 350793	Tel: 362803
Tel: 359153	Tel: 378084
Tel: 354612	Tel: 371119
Tel: 353214	Tel: 328911
Tel: 361321	Tel: 377443
Tel: 362708	



HORIZONTAL	Vertical
1 Tey Ande de Sevilla	53 Rendir, lector o
5 Hall, metado o	57 Hurrenre, en
6 Hall, metado o	58 Andar, en
10 Agarrar, para	60 Espiritu
14 Andar	61 Sarcos
16 Pliegua; oración	62 Actor Walter
17 Difundieron; esparcieron	63 Año; inglés
19 Hijo de Armi; Biblia	64 Cierta composición musical
20 Asalta al transeúnte	65 De Rusia
21 Esther Williams, p.ej.	66 De Rusia
22 Sarna del ganado lanar	67 De Rusia
25 Siete, para Johnny Seven	68 De Rusia
26 Repetición de fragmento	69 De Rusia
30 Rodilla	70 De Rusia
33 Impudente; terco	71 De Rusia
34 Representación mental	72 De Rusia
36 Carro, para	73 De Rusia
38 Pelos; ing.	74 De Rusia
40 Anillo	75 De Rusia
41 Brotar, surgir	76 De Rusia
42 Península asiática	77 De Rusia
43 Repetición de fragmento	78 De Rusia
45 Periclitó batalla de Waterloo	79 De Rusia
47 Páramo arenoso	80 De Rusia
49 Impulsa el bote	81 De Rusia
50 Atractiva;	82 De Rusia





## Premiaron a ganadores de Los Ch'utillos

**POTOSI, (EFE).** En un festival folclórico realizado en el coliseo deportivo de esta ciudad, la Alcaldía de Potosí procedió a la premiación de las agrupaciones de danzantes y "fraternidades" que fueron declaradas ganadoras de la última versión de la festividad de San Bartolomé o de los "Ch'utillos".

Los ganadores, en la categoría de danzas regionales fueron la "Fiesta de Guadalupe" de Tiquipaya, "Potosimanta" de la Escuela Normal, "Los viejos" de Rodero, "Cuculada" de Tupiza y "La Pinquillada Julia" del Centro Cultural Potoquito, en ese orden.

En la categoría de danzas nacionales, el primer lugar fue para "Los Caporales de la Cervecería Nacional Potosí", seguido de las "Waca-Wacas" del Liceo María Guadalupe, "Los Negritos" del Colegio Franciscano, "El Phutucún" de la Carrera de Enfermería y "Salay" del Colegio José David Berríos.

A tiempo de entregar los premios a las agrupaciones ganadoras, el alcalde, Jorge Oropeza, dijo que el municipio se está esforzando en borrar la imagen de irresponsabilidad que caracterizó a las festividades de años anteriores, que hacían conocer los resultados con excesivo retraso y muchas veces no entregaban los premios.

El propósito de dotar a la festividad de una imagen de seriedad ha provocado este año el reclamo de varias fraternidades que resultaron perjudicadas con la aplicación estricta del reglamento, y muchas de ellas no cumplían ninguna norma.

Este año, varias agrupaciones fueron descalificadas por el jurado precisamente por haber infringido esas normas.

Según confirmaron miembros del jurado, siete fraternidades de las provincias y una veintena de la ciudad no fueron tomadas en cuenta en la calificación debido a que los jueces de ruta las eliminaron por infracciones al reglamento establecido inicialmente.

La festividad de los "Ch'utillos" se realiza en la segunda quincena del mes de agosto en homenaje al apóstol San Bartolomé, pero un grupo de investigadores encontró pinturas rupestres en el lugar denominado "La Cueva del Diablo" que prueban que la tradición del "Ch'utillo" tiene orígenes preincas.

## BATING mejora la carretera entre Puente Sacramento y Puente Arce

*Oficiales, técnicos y soldados preparan el terreno para su asfaltado. Sucre podrá unirse a Cochabamba y Santa Cruz.*

**SUCRE, (PRESENCIA).** El Batallón Quinto de Ingenieros "Cnel. Napoleón Ovando Rojas" realiza el movimiento de tierras para asfaltar el tramo Puente Sacramento-Puente Arce, ubicado en la carretera troncal entre Sucre, Santa Cruz y Cochabamba.

Las obras son fruto de un acuerdo suscrito entre la prefectura de Chuquisaca y el comando de ingeniería del ejército por un monto de dos millones de dólares aproximadamente.

El capitán Italo Carrazana, director del proyecto, informó a PRESENCIA que los trabajos deberán estar concluidos hasta abril de 1997. Con ese fin, en la actualidad los oficiales, técnicos y personal de apoyo trabajan en dos horarios.

Entre Sucre y Cochabamba existen 365 kilómetros. De ellos sólo 130 son asfaltados. El objetivo de la prefectura de Chuquisaca es asfaltar todo. Para ello se requiere de la participación cochabambina.

Este departamento está realizando todos los esfuerzos para concluir la parte que le corresponde. Es decir entre Sucre y Puente Arce, 93 kilómetros.

El movimiento de tierras a cargo del Servicio Nacional de Caminos entre el tramo Sucre-La Palma (36 kilómetros) está avanzado. Una vez que sea concluido las obras se procederá al asfaltado.

El Batallón de Ingenieros realiza similar trabajo entre La Palma y Puente Arce (57 kilómetros). El asfaltado de este tramo aún no está financiado.

La estrategia de Chuquisaca no sólo es llegar a Cochabamba mediante una carretera asfaltada sino a Santa Cruz a través de un desvío que se encuentra en Aiquele y que conduce a La Palizada, Salpina y Santa Cruz.

La comunicación terrestre hacia la capital oriental es de vital importancia para Sucre porque cada día decenas de camiones transportan cemento FANCESA.

Otro de los objetivos es que Chuquisaca se integre al eje

central de Bolivia. Un tercer propósito es convertir a esa ruta en un corredor de exportación interoceánico.

Es por ello que los prefectos de Chuquisaca, Cochabamba y Santa Cruz, Enrique Urquidí, Alberto Gasser y Julio Leigue, respectivamente, acordaron trabajar de manera conjunta y solidaria.

Urquidí manifestó que los dos departamentos del eje han expresado con sinceridad que económicamente el proyecto chuquisaqueño no les conviene mucho pero por fraternidad entre pueblos van a promover el desarrollo de esta región pobre del país.

Anunció que como primer paso para concretar el asfaltado de la carretera Sucre-Cochabamba-Santa Cruz, los tres prefectos más sus secretarios de Desarrollo Económico y los directores de los Servicios Departamentales de Caminos acoplarán una serie de informaciones para saber cuánto costarán estas aspiraciones.

El prefecto de Cochabamba, Alberto Gasser, se mostró complacido y aseguró que su departamento se suma al proyecto y espera que el estudio económico y técnico de la obra sea realizado pronto para ponerlo en marcha.

El presidente del Comité Cívico de Chuquisaca, Mario Oña, expresó su alegría por la acertada concertación a la que arribaron los tres prefectos y la firme voluntad que demuestran para asfaltar el camino carretero entre Sucre, Cochabamba y Santa Cruz.

Las autoridades cochabambinas se comprometieron a realzar el mantenimiento constante del tramo Puente Arce, Aiquele-La Palizada mediante el SENAC de Cochabamba.

El secretario general del Transporte Pesado de Chuquisaca, Domingo Arciniega, mostró su júbilo por los acuerdos a los que llegaron y que por tanto tiempo estuvieron buscando.

## Exigen informe pormenorizado de bienes incautados a "narcos"

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** El gobierno debe entregar públicamente un informe pormenorizado de los bienes incautados al narcotráfico, porque se desconoce su paradero y no fueron destinados a la prevención contra el uso de drogas, la rehabilitación de los niños y jóvenes que son víctimas de este flagelo.

La concejal de esta ciudad, Mary Justiniano Molina, recordó que por ley el Poder Ejecutivo está obligado a ocuparse de la prevención contra las drogas y la rehabilitación de los adictos con los recursos obtenidos por la incautación de bienes a narcotraficantes.

"Creo que el fruto de lo cuestionadamente ilícito debe servir a una causa noble como es la creación y construcción de granjas-albergue para los miles de niños que deambulan por las calles y duermen debajo de los puentes de nuestras ciudades", dijo.

Reveló que las solicitudes realizadas por instituciones de prevención y rehabilitación de adictos a las drogas no fueron atendidas, tal es el caso de la fundación Nuevos Horizontes que entregó proyectos elaborados por profesionales, sin embargo, no fueron atendidos por falta de recursos.

**¿DONDE ESTAN LOS BIENES...?**  
La concejal, afirmó que el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, debe

disponer que los bienes incautados al narcotráfico sean rematados o vendidos públicamente y los recursos destinados al fin establecido legalmente.

"Se necesita apoyo económico para desplegar permanentes campañas de prevención en las escuelas, colegios, universidades y en las comunidades vecinales de los barrios. También hay necesidad de mayor infraestructura y equipamiento para la rehabilitación de los niños y jóvenes", sostuvo.

Reconoció, sin embargo, que lo anterior no soluciona el problema de fondo porque la adicción a las drogas y hasta el narcotráfico es producto de la miseria en la que la mayoría de los bolivianos vive y que tiende a agravarse debido a "la insaciable voracidad de unos pocos que acumulan tantos recursos que no permiten una distribución más justa".

Denunció, asimismo, que los bienes incautados al narcotráfico son marejados a su libre albedrío por los agentes antidroga del gobierno norteamericano, tal como denunció la abogada defensora de la familia de Isaac "Oso" Chavarria en sentido de que 300 cabezas de ganado vacuno, haciendas, vehículos y otros pasaron a manos de los agentes norteamericanos.

## Para familias pobres benianas Organizaciones eclesiales inauguran centro de salud

**TRINIDAD, (PRESENCIA).** El Vicariato Apostólico del Beni, Caritas-Beni y las Hijas de la Caridad inauguraron ayer el primer Centro de Salud privado "Nuestra Señora de Pompeya", proyecto que fue ejecutado con apoyo de la institución internacional Manos Unidas.

En el acto, el director de Caritas Beni, sacerdote Miguel Iraeta, ponderó la labor de sacrificio emprendido inicialmente por un grupo de religiosas de las Hijas de la Caridad cuando comenzó a funcionar este consultorio y su farmacia popular.

Al mismo tiempo, indicó que sin el apoyo de Manos Unidas no hubiera sido posible la ejecución de este proyecto, que servirá para prestar atención médica, en farmacia y laboratorio para los más pobres de entre los pobres.

Iraeta manifestó que esta obra permitirá que muchas personas de escasos recursos del área rural y de la ciudad puedan contar con una atención médica sin gratuidad, pero con un costo inferior al de las consultas externas de cualquier profesional.

Por su parte el jefe médico de Caritas Boliviana, Dr. Fernando Robles, al tiempo de destacar el

esfuerzo conjunto de varias instituciones para la concreción de este proyecto, dijo que en los próximos días recibirán una cooperación de Caritas Austria. Explicó que esta cooperación será en equipos y dinero en efectivo a fin de equipar bien este centro de salud tomando en cuenta lo que necesita en este momento.

A su turno el director departamental de Salud, Walter Guzmán, ponderó el apoyo de la Iglesia Católica en la aplicación del Plan Nacional de Defensa de la Vida.

Dijo que esfuerzos como éstos deberán ser reconocidos ya que con este servicio se beneficiarán a las familias de escasos recursos, no sólo de la zona de Pompeya ni de Trinidad sino de todo el departamento en general.

Entre otras cosas, ofreció el apoyo de su Dirección Departamental para que este centro de salud pueda funcionar adecuadamente.

A nombre de la junta de vecinos de Pompeya, su presidente Jesús Rodríguez, recordó el esfuerzo que viene haciendo la Iglesia Católica desde que se creó este barrio para responder adecuadamente a sus necesidades.

El descubrimiento de la placa

de agradecimiento a Manos Unidas estuvo a cargo de Monseñor Manuel Equigüen, mientras que el obispo emérito Carlos Anasagasti fue quien cortó la cinta.

Finalmente el obispo del Vicariato Apostólico del Beni, Monseñor Julio María Elías, al tiempo de bendecir la obra recordó que como cristianos debemos ser agradecidos por todos los beneficios que Dios Padre nos da.

Indicó que en este día especial en que se recuerda el cumpleaños de la Virgen María, "que mejor regalo que esta obra que estará al servicio de los más pobres... nosotros tenemos que aprender a ser agradecidos con Dios por la capacidad que da el corazón humano para construir obras en beneficio de los más necesitados", agregó.

Al mismo tiempo señaló la importancia del trabajo conjunto y coordinado entre instituciones ya que con ello se consiguen mejores resultados y el beneficio es grande.

Este Centro de Salud es una de las muchas obras sociales que tiene en funcionamiento el Vicariato Apostólico del Beni en todo el departamento y que están al servicio de los más pobres.

**LA REFORMA EXPONE.** En distintas plazas de nuestra ciudad, durante la mañana de ayer se realizó la exposición de los libros cuya elaboración fue supervisada por personeros de la Reforma Educativa. Los libros, con coloridas y brillantes tapas, eran los integrantes de las ya nombradas Bibliotecas Escolares que constan de textos recreativos y de consulta, además de 60 módulos de trabajo diferentes. Los libros temáticos esenciales propuestas por la Reforma son matemáticas, lenguaje, ciencias de la vida y arte, creatividad. Además, escritos en español, aymara, quechua y guaraní.

Este lunes 9 de septiembre comenzamos el nuevo ciclo de SIPIRIPI, con nuevos sectores, nuevos concursos y con

# Rayssa

que será tu mejor amiga.  
¡No te lo pierdas!  
¡Te esperamos..!

**Sipiripi**

**LUN. a VIER.  
Hrs. 15:30**



Recuerda, los más divertidos y mejores dibujos animados, los encuentras en el infantil más visto en toda Bolivia:

**Sipiripi**

**ATB  
RED NACIONAL**

**LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS  
¡LIDER INDISCUTIBLE!**

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. AVISO DE REMATE

La Empresa Nacional de Electricidad S.A. "ENDE" S.A. de conformidad a la Resolución Suprema No. 216145 promulgada el 3 de agosto de 1995 y de acuerdo a su capítulo 3 (tres), invita a las personas naturales o jurídicas que deseen participar del Remate de materiales usados para cuyo proceso se han separado 26 lotes cuya composición es la siguiente:

(VALORES EXPRESADOS EN DOLARES \$US.)

LOTE	DESCRIPCION	CANT./ITEMS	VALOR TOTAL DE MERCADO
<b>- MATERIALES Y EQUIPOS DE GEOTECNIA</b>			
1	EQUIPO DE PERFORACION A DIAMANTINA (LONG - YEAR L-34)	129	5.366.50
2	EQUIPO DE PERFORACION A DIAMANTINA (LONG - YEAR L-24)	22	2.930.20
3	BOMBAS DE AGUA Y LOTE DE REPUESTOS	84	4.074.90
4	MATERIAL Y ACCESORIOS DE PERFORACION	166	4.791.00
5	EQUIPO PARA SPT/PRUEBAS DE PENETRACION	18	521.00
6	MATERIAL DIAMANTADO	21	3.975.00
7	COMPRESORA ATLAS COPCO Y ACCESORIOS	12	1.792.00
8	VARRILLAS PARA CARPAS (ARMAZONES)	4	140.00
9	GUINCHES PARA MINERIA	1	1.500.00
10	EQUIPOS PARA MUESTREO	7	290.00
11	TUBERIAS DE PERFORACION	37	6.713.00
12	MAQUINA LONG - YEAR L-24 Y ACCESORIOS	4	1.180.00
13	BARREROS	10	11.920.00
14	ACCESORIOS Y HERRAMIENTAS PARA PERFORACION	41	550.00
15	EQUIPO DE HIDROLOGIA	26	12.204.50
16	EQUIPO LABORATORIO QUIMICO	17	281.00
17	PRODUCTOS QUIMICOS (REACTIVOS)	20	325.00
18	CABLES PARA GEOFISICA	1	700.00
19	MATERIAL GENERAL	3	80.00
20	SONDA NEUMATICA	2	1.900.00
<b>- EQUIPOS DE COMPUTACION</b>			
21	EQUIPOS INCOMPLETOS	48	300.00
<b>- EQUIPOS DE MICROFILMACION</b>			
22	EQUIPO OBSOLETO	14	850.00
<b>- LLANTAS USADAS</b>			
23	VARIAS MEDIDAS	6	169.00
<b>- ALFOMBRAS Y TAPIZONES</b>			
24	ALFOMBRAS (RETAZOS)	LOTE	75.32
25	TAPIZONES (RETAZOS)	LOTE	267.49
<b>- TURRILES</b>			
26	TURRILES VACIOS USADOS DE 200-208 LITROS	1	560.00
	TOTALES	1272	\$US. 63.455.00

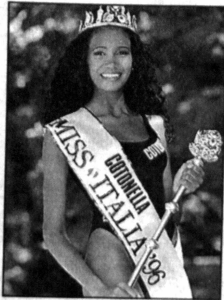
Para intervenir en el remate todo interesado deberá depositar en las oficinas de ENDE (Sección Caja), ubicadas en la calle Colombia No. 0-0655, antes o en el acto de la subasta, el 3% del precio base en dinero en efectivo o en Certificado de Depósito Judicial Bancario a la orden de ENDE. El procedimiento del remate será el estipulado en el Código de Procedimiento Civil.

El remate se realizará el día Viernes 20 de Septiembre del presente año a horas 15:00 en los almacenes de la Empresa (Almacén La Maica) ubicados en el Km. 4 1/2 de la carretera antigua a Quillacollo.

Los interesados podrán observar los materiales a ser rematados a partir de la fecha.

Cochabamba, septiembre de 1996





La dominicana Denny Méndez, se coronó Miss Italia en medio de fuerte polémica por el color de su piel. (Foto REUTERS)

## Polémica elección de "Miss Italia"

**SALSOMAGGIORE, Italia.** (EFE).- La dominicana Denny Méndez, elegida el sábado "Miss Italia 1996", soportó ayer las protestas del público que asistía a la sesión fotográfica de rigor, en una demostración de que su reinado nace del brazo de la polémica.

Las protestas de parte de los presentes, que rayaron en el insulto, siguieron a algunos silbidos que surgieron de las filas de los invitados que asistieron a la elección de Denny como nueva reina de la belleza.

Denny, de 18 años, nacionalizada italiana hace cuatro años, fue la protagonista involuntaria de una polémica surgida cuando dos de los miembros del jurado afirmaron que una chica de piel negra no podía representar a la belleza italiana.

Una media de 10.775.000 espectadores siguieron el concurso. A favor de Denny se expresaron 1.333.607 de telespectadores por medio de llamada telefónica, casi 300.000 más que la segunda concursante, "Miss cerdeña" Iliana Murtas.

En cuanto al jurado, nueve de sus 30 miembros votaron a favor de la belleza dominicana, cuatro más que los que recibió la segunda.

Fuertes combates en el Putumayo

## Guerrilla y oposición dividen a Colombia

**BOGOTÁ, (EFE y ANSA).** La polarización de las posiciones políticas, la parálisis en el transporte, el rompimiento del diálogo con los cocaleros y la intensificación de los ataques guerrilleros, dividen ayer, literalmente a este país andino.

El pasado jueves, cuando el país aún no salía de su asombro ante la osadía de los ataques guerrilleros del fin de semana pasado, que dejaron cerca de un centenar de muertos, el vicepresidente Humberto De la Calle, pidió la dimisión al jefe del Estado, Ernesto Samper.

La petición de De la Calle fue hecha mientras simultáneamente las carreteras colombianas se encontraban vacías ante las amenazas de los rebeldes a las empresas de transporte si sacaban sus vehículos.

Asimismo, la petición de dimisión se hizo cuando más de 100.000 campesinos y cocaleros de distintas regiones ocupan los cascos urbanos de decenas de pueblos y tratan de llegar a las capitales, en protesta por la fumigación policial de los cultivos ilícitos y en reclamo de obras de infraestructura social.

Al requerimiento de De la Calle para que Samper deje el cargo se han sumado distintos sectores, como el de los industriales, que,

incluso, han presentado públicamente listas de personas que podrían sustituir al presidente.

En varias localidades del departamento del Caquetá, que rodean a Florencia, la capital, permanecen desde hace casi 40 días más de 40.000 cocaleros quienes nuevamente quieren llegar a esa ciudad.

Batallones de infantería apoyados por la Fuerza Aérea y fuego de artillería prosiguieron ayer en regiones semidesérticas del sureste colombiano la persecución de medio millar de guerrilleros que el viernes pasado dieron muerte a 24 soldados en San José del Guaviare.

Mientras tanto, continuaron las protestas campesinas de sembradores y recogedores de coca, amapola y marihuana en por por lo menos cuatro estados del sur y norte de Colombia, y en otros se agotan los alimentos.

En las zonas semidesérticas del Guaviare, unos 500 kilómetros al sureste de Bogotá, prosiguieron ayer los combates que se iniciaron anteayer entre las fuerzas militares gubernamentales y los guerrilleros de las ilegales Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), de acuerdo con los voceros militares que, sin embargo, no dieron nuevos detalles.

## Recrudescen los combates inter-kurdos

**BAGDAD, (REUTERS).** Los combates arreciaron ayer en el norte de Irak, donde los kurdos rebeldes, respaldados por fuerzas del gobierno iraquí, capturaron la estratégica población de Degala.

Las fuerzas iraquíes apoyadas por tanques y artillería del KDP (Partido Democrático del Kurdistán) tomaron Degala. Confirmó que Degala ha caído, señaló a Reuters Idris Rashid desde la oficina de la Unión Patriótica del Kurdistán (PUK) en Londres.

Un portavoz de la PUK en Washington, Barham Salih dijo que Koi Sanjaq también cayó en manos de fuerzas combinadas iraquíes y del KDP. No hubo una inmediata confirmación independiente de esta versión.

Los ataques de la semana pasada con misiles crucero de Esta-



Rebeldes kurdo-iraquíes tomaron ayer la estratégica población de Degala, donde protagonizaron fuertes combates. (Foto REUTERS)

dos Unidos contra Irak fueron en represalia por el ataque contra Arbil el 31 de agosto, cuando la PUK fue obligada a salir de la ciudad por las fuerzas blindadas iraquíes y los guerrilleros del KDP, el nuevo aliado de Bagdad en el norte kurdo.

El líder de la PUK, Jalal Talabani, dijo a la BBC en una entrevista telefónica que miles de per-

sonas estaban abandonando Koi Sanjaq.

Talabani añadió que los ataques estadounidenses con misiles en el sur de Irak no lograron detener las acciones del presidente iraquí Saddam Hussein en el norte kurdo del país.

"Deben detener a Saddam Hussein... Ahora tenemos que castigarlo", agregó Talabani.

## REGIONAL MANAGER

A VERY IMPORTANT COMPANY IN BOLIVIA, SPECIALIZED IN WATER PUMPS, ENGINES, MOTORS, TOOLS, CONSTRUCTION EQUIPMENT, ETC. HAS A POSITION OPEN FOR A REGIONAL MANAGER FOR ITS LA PAZ BRANCH OFFICE. THE POSITION WILL BE LOCATED IN LA PAZ AND WILL REPORT TO THE CENTRAL OFFICE IN SANTA CRUZ.

WE ARE LOOKING FOR A BACHELOR DEGREE IN MARKETING OR COMMERCIAL ENGINEERING WITH NO LESS THAN 5 YEARS OF EXPERIENCE ON INDUSTRIAL SALES, WITH PROVEN, MEASURABLE RESULTS, STRONG TECHNICAL BACKGROUND, DEEP AND DETAILED KNOWLEDGE OF THE LA PAZ INDUSTRIAL MARKETS (MINING, PETROLEUM, AGRICULTURE, & ENGINEERING CONTRACTORS), FULL COMMAND IN ENGLISH, WITH SELF-INITIATIVE SKILLS, CUSTOMER ORIENTED CULTURE, WILLING TO ACCEPT NEW CHALLENGES AND ABLE TO TRAVEL WITHIN THE COUNTRY.

WE OFFER A UNIQUE OPPORTUNITY TO JOIN ONE OF THE MOST IMPORTANT COMPANIES IN BOLIVIA, WITH ATTRACTIVE SALARY AND COMPENSATION PLAN AS CONTINUOUS TRAINING AND PERSONAL DEVELOPMENT.

THE CANDIDATES FULFILLING THE REQUIREMENTS MUST SEND THEIR UPDATED RESUME OR CURRICULUM VITAE AND SALARY EXPECTATION BY SEPTEMBER 20TH, 1996 TO HUMAN RESOURCES AT PO BOX 483, SANTA CRUZ - BOLIVIA.

## PROYECTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO BOL/89/023

## PROVISION GAVIONES Y COLCHONETAS CONVOCATORIA PUBLICA NACIONAL N° 002/96

Proyecto de Desarrollo Agropecuario Bol/89/023 invita a empresas legalmente establecidas en el País a presentar propuestas para la provisión de **GAVIONES Y COLCHONETAS**.

El pliego de especificaciones podrá ser retirado a partir del 6 de septiembre (sin costo), de nuestras oficinas en la ciudad de Potosí, calle La Paz esquina Omiste, las propuestas con todas las formalidades de ley deberán ser presentadas hasta el día 20 de septiembre de 1996 a la casilla de correo N° 367 de la ciudad de Potosí, hasta hrs. 12:00.

La apertura de propuestas será el día 20 de septiembre a hrs. 15:00 en las oficinas del Proyecto.

Potosí, 5 de septiembre de 1996

Gracias al servicio de seguridad

## Castro se salvó de unos 500 planes de asesinato

**LA HABANA, (ANSA).** Los servicios de seguridad cubanos frustraron "por lo menos medio millar" de planes para matar al presidente Fidel Castro en las últimas tres décadas, dijo ayer el semanario Juventud Rebelde.

"Algunos [eran] de una minuciosidad y perversidad asombrosas", escribió el órgano oficial de la Unión de Jóvenes Comunistas de Cuba, sin entrar en mayores detalles.

El periódico, en una reseña en homenaje al 35to. aniversario de la creación del Batallón Especial de Seguridad, mencionó varios intentos de asesinar a Castro, "entre tantas historias siniestras".

El informe recordó el caso del "agente Maheu, a quien la CIA había suministrado un líquido para la comida" del líder cubano, que "le provocaría la muerte dos o tres días después y su huella no se revelaría ni siquiera en la autopsia".

El periódico no precisó ni el año ni cómo fue desbaratado este plan.

Otro caso revelado por Juventud Rebelde ocurrió en 1948, cuando Castro era un líder estudiantil y "casi de milagro se libró de varios disparos", en un atentado organizado por Rolando Masferrer y Mario Salaberría.

Otro hombre, identificado sólo como "Pacheco", "salvo a Fidel de varios envenenamientos" cuando cumplía prisión por el asalto al Cuartel Moncada en 1953.

Al servirle la ración de comida, le decía a Castro "ahí va el bicho", en alusión a la estricnina que le echaban en el plato las autoridades del penal, señaló la publicación.

Pero también un hecho fortuito -investigado durante seis me-

ses como un posible atentado puso en peligro la vida de Castro, cuando un árbol cayó sobre el vehículo en que viajaba y le "arrancó el cuero cabelludo" a uno de sus escoltas.

**GARCÍA MÁRQUEZ.** El escritor colombiano Gabriel García Márquez nunca publicó un libro "si antes no lo lee" el líder cubano, Fidel Castro, reseñó ayer el dominical Juventud Rebelde.

Aunque "resta valor a su juicio literario", Castro llegó incluso a recomendar retoques en el texto "Del amor y otros demonios", y el afamado escritor los tomó en cuenta al momento de la edición.

Castro, dijo Juventud Rebelde, recordó que en el original del libro se leía que "un hombre se paseaba en su caballo de novecientos", pero esa edad no le pareció el animal.

"Mira Gabo (como se lo conoce al escritor) échale dos o tres años más a ese caballo porque uno de once meses todavía es un potro", le dijo Castro.

En la edición final, se le encargó al hombre en cuestión "lleva sentado en una piedra del camino junto a su caballo, que en octubre cumple cien años...".

Juventud Rebelde dijo que García Márquez tiene "esa costumbre inasistible" de "hacer circular los originales manuscritos entre un grupo de amigos en quien confía", como parece ser el caso del presidente cubano.

"Yo no publico un libro si antes no lo lee el comandante", comentó el propio escritor, durante un viaje reciente que compartió con el líder cubano en elplano de Birán, 700 kilómetros al este de La Habana.

## Bucaram grabará disco con "Los Iracundos"

**QUITO, (REUTERS).** El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram, anuncia la grabación de un disco de música romántica con el grupo uruguayo "Los Iracundos", quienes acompañaron al mandatario en su campaña electoral.

Según editoriales del diario Expreso, Bucaram grabará el disco compacto en el estudio del actual contralor general del Estado, Fernando Rosero, quien anteriormente lo compartía con un grupo de música denominada "Los Dragones".

Bucaram dio a conocer sus propósitos musicales luego de una sesión deportiva y musical en la que participaron otros miembros del gobierno en la Escuela Superior Militar de Salinas, 258 kilómetros al suroeste de Quito.

El primer mandatario asombró a los periodistas cuando reveló que hoy se concentra-

rá con los integrantes del grupo musical los iracundos para grabar un disco compacto de 12 temas", dijo el diario Expreso.

Agregó que entre los temas figurarán la legendaria canción "El rock de la cárcel" y el popular tema nacional "Nuestro ramero", entre otros.

El disco será comercializado en los mercados donde el grupo uruguayo tiene difusión, aunque no se determinó el número de copias que saldrán a la circulación.

Cerca de 10.000 discos se distribuirán en la sede política del presidente el Partido Radical Ecuatoriano (PRE).

Además de sus dotes musicales, Bucaram hizo gala de su estado físico envidiable tras jugar varios partidos de fútbol con otros miembros de las fuerzas armadas en los que demostró sus habilidades futbolísticas.

## EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145; INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

<b>INVITACION PUBLICA 37/96</b> 2da. Convocatoria Material: MOTOR ELECTRICO Pedido No. 1-6-0173/96 Valor Pliego Bs. 50,00	<b>INVITACION PUBLICA 39/96</b> 2da. Convocatoria Material: ALUMINIO EN CHATARRA Pedido No. 1-3-0118/96 Valor Pliego Bs. 50,00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: BOMBAS HIDRAULICAS PARA MONTACARGAS STEIMBOCK Pedido No. N-6-0624/96 Valor Pliego: Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: FILTROS NEUMATICOS Pedido No. N-6-0658/96 Valor Pliego: Bs. 50,00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: MECANISMO AGITADOR Pedido No. 1-6-0172/96 Valor Pliego Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: AZUFRE ELEMENTAL Pedido No. N-3-0999/96 Valor Pliego: Bs. 30, 00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: CALENTADORES PARA MONTAJE DE RODAMIENTOS Pedido No. N-6-0627/96 Valor Pliego Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 1ra. Convocatoria Material: COCINAS, HORNOS (PARA COMEDORES) A GAS Pedido No. N-3-1026/96 Valor Pliego: Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) ó GERENCIA LA PAZ AV. VILLAZON NO. 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESITAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 27 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 2 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 5 DE SEPTIEMBRE DE 1996.

## GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO INVITACIONES DIRECTAS PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto, invita a las Empresas Constructoras y empresas unipersonales legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la construcción de canchales multifuncionales, para diferentes zonas de la ciudad de El Alto.

ID N° 023/96 WARA	ID N° 033/96 ALEMANIA
ID N° 024/96 ALTO VILLA VICTORIA	ID N° 034/96 VILLA INGENIO D-2
ID N° 025/96 VILLA GERMAN BUSCH	ID N° 035/96 16 DE FEBRERO
ID N° 026/96 VILLA TUNARI 2da. SECCION	ID N° 036/96 ARTESANOS IV
ID N° 027/96 VILLA INGENIO D I I V 3	ID N° 037/96 SAN MIGUEL DE PUCARANI
ID N° 028/96 VILLA PRIMAVERA	ID N° 038/96 VILLA 1to. DE MAYO
ID N° 029/96 MERCURIO	ID N° 039/96 SAN PEDRO "A"
ID N° 030/96 NATIVIDAD	ID N° 040/96 SENKATA 79
ID N° 031/96 VILLA LA MERCED	ID N° 041/96 ELIZARDO PEREZ
ID N° 032/96 MURURITA	ID N° 042/96 SAN JOSE DE YUNGUYO

Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la comuna afluente, ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día 12 de septiembre de 1996, previo pago de Bs. 100,00 por cada pliego en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día viernes 4 de octubre de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00, en la Dirección Administrativa. El Alto, septiembre 1996



## INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE PEDIDO:

### PRIMERA CONVOCATORIA

INVITACION DIRECTA: I.D.-DPLI-011-96  
PEDIDO: GCM-5607-96  
TABLERO CENTRO DE CONTROL DE MOTORES  
COSTO PLIEGO BS. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

FECHA PRESENTACION PROPUESTAS 2/10/96  
HORAS 9:00

FECHA DE APERTURA 2-10-96 -HRS. 9:30

(EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE MATERIALES Y SERVICIOS, CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL)

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CIA, UBICADA EN LA CALLE BUENO NO. 185 1ER. PISO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO. LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP. - YPFB

LA PAZ, 5 DE SEPTIEMBRE DE 1996

YPFB RECOMIENDA:

"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"





El líder del MIR ya tiene su estrategia de campaña.

## Mirando el 97 Jaime Paz busca reconstruir la "nueva mayoría" del MIR

El ex presidente Jaime Paz Zamora intentará reconstruir una "nueva mayoría" para tener mayores opciones en las elecciones de 1997, pero la base central de su campaña será el MIR, según comentó el líder miritista a PRESENCIA.

No se trata de llevar a un partido al gobierno sino al pueblo, por tanto haremos una campaña para generar una nueva mayoría capaz de sustentar un gobierno de nuevo tipo", dijo al señalar que su slogan de campaña "Bolivia 97", quiere mostrar esa propuesta.

Mucha veces se ha puesto en duda que el ex presidente pueda asentar su campaña exclusivamente en el MIR debido a los problemas con que ese partido salió del gobierno en 1993. Pero Paz Zamora no era uno de los que piensan así. "El MIR no está destruido, está vigente y es un instrumento válido para una campaña electoral, tan vigente está que lo atacan a cada momento", sostuvo.

El jefe miritista se propone iniciar una campaña para sumar la adhesión de grupos y movimientos sociales a su candidatura antes de arrancar con todo.

**LA DIGNIDAD**  
Paz Zamora anticipó que los temas centrales de su campaña girarán en torno a lo que el país demanda en estos momentos: que la democracia llegue a los bolsones y recuperar la dignidad para los bolivianos.

"El tema central del 97 será la lucha para que la democracia llegue al estomago de todos pero además a recuperar el amor propio a la dignidad de los bolivianos", dijo.

"El país necesita ser reconstruido nuevamente porque en los últimos años nos han sacado de nuestro propio territorio", agregó al referirse a las políticas económicas del actual gobierno que en su criterio han "sobregrado" al Estado.

De tanto querer hacer desaparecer al Estado nos hemos sobregrado, a estas alturas ya no valdrá la pena ser político porque no habrá más Estado. Ahora necesitamos recuperarlo", precisó.

Paz Zamora hará del tema de la dignidad el punto central de su campaña.

"Todos estos años nos han tocado mucho la dignidad y ha llegado el momento de reivindicar el amor propio y la soberanía", apuntó.

El ex presidente sostuvo que "sin amor propio no hay país que pueda progresar". El primer paso al desarrollo es la plata, es creer en uno mismo y lo que han hecho estos años es hacernos creer que somos un país de borregos que progresamos cuando creemos en el extranjero, lo cual es una gran mentira", dijo.

## Jaime Paz tuvo tres acuerdos con Banzer

(ANT).- Jaime Paz Zamora, tuvo tres entendimientos con Hugo Banzer Suárez: en 1978, en 1981 y en 1993, reveló el diputado miritista, Hugo Carvajal.

El parlamentario dio a conocer esos antecedentes hasta ahora poco conocidos de la relación entre los dos líderes políticos, en un documento sobre la historia miritista denominado "El MIR desde el MIR".

En 1978 el entendimiento con Banzer fue para reabrir la democracia, en 1981 para "derrocar" al dictador Luis García Meza y en 1989 para formar una alianza de gobierno, señala el diputado.

En los dos primeros acuerdos con Banzer (1978 y 1981) "estuvieron presentes y fueron parte activa todos los dirigentes del partido en ese momento", incluyendo a los que ahora están agrupados en el MBL.

El diputado miritista manifestó que acuerdos entre el MIR y el entonces presidente de facto, Hugo Banzer, permitieron el retorno a la democracia y la casi inmediata organización de elecciones nacionales. Pero dice nada de la huelga de hambre protagonizada por seis mujeres mineras que perdieron la apertura democrática en 1978 y el retorno de los exiliados.

El tercer acuerdo fue en 1989 para formar el "Acuerdo Patriótico" administrar el Gobierno para el escar del poder al MNR. "La intención con ADN (1989-1993) fue completa, a nivel nacional, regional y local", apuntó.

Con más de un mes de atraso

# El Parlamento reanuda sesiones sin consenso en temas centrales

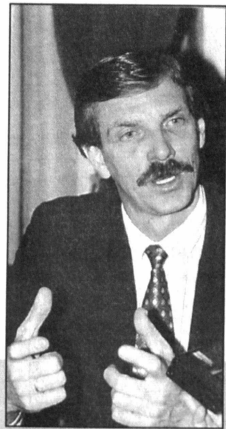
Reglamento de Debates, Ley INRA y la Ley de Pensiones no están listas. Entre hoy y mañana se renovarán las directivas. Diputados hacen esfuerzos para alcanzar acuerdo político para modificar su reglamento.

Con un atraso de más de un mes, las cámaras legislativas iniciarán hoy las primeras sesiones de la legislatura-la última del actual período de gobierno-sin que todavía los proyectos de ley más importantes estén consensuados. Ni siquiera el proyecto de nuevo reglamento de debates está para el debate parlamentario, según reconoció ayer el jefe de la bancada del MNR, Roberto Moscoso.

Recién este lunes, los jefes de las bancadas políticas de la Cámara de Diputados volverán a reunirse, tras haber consultado a sus jefaturas, para intentar alcanzar un acuerdo final. De esa reunión dependerá que el tema pueda ingresar al debate el martes o miércoles, dijo el presidente de la Cámara de Diputados, George Prestel.

No es que falte materia, pero, como dicen los partidos de oposición, al gobierno le interesa aprobar en esta última legislatura la Ley de Pensiones, la Ley INRA, la nueva Ley Minera y quizá el Reglamento de Debates. Ninguna de ellas está consensuada. En cambio, los temas de fiscalización se arrastran hace más de tres años: caso Lozano, Bolibras, denuncia contra violaciones a los Derechos Humanos y otros.

**COMISIONES**  
Tanto senadores como dipu-



## REGLAMENTO DE DEBATES

Gran parte del proyecto de Reglamento de Debates ya está consensuado, pero hay desacuerdo en puntos centrales, lo que ha llevado a los partidos a iniciar consultas con sus cúpulas. Este lunes deberán dar a conocer su decisión final. Los siguientes son los temas en los que no hay acuerdo:

- 1.- Ministros de Estado deberán comparecer e informar ante las comisiones. Algunos partidos como el MNR proponen que los ministros sólo se presenten al pleno.
- 2.- Limitaciones en el uso de la palabra. Los desacuerdos son en varios partidos políticos.
- 3.- Las comisiones serán cabeza del Ministerio Público. El MNR tiene reparos a esa modificación.
- 4.- Las presidencias de las comisiones serán distribuidas de manera más equitativa entre oficialismo y oposición. Hay reparos en varias fuerzas políticas a esa sugerencia.

tados reorganizarán las directivas camaráles. El Presidente de los Diputados anticipó que no habrá grandes cambios y que cada partido político mantendrá sus cuotas de poder. Este lunes, los partidos políticos con representación parlamentaria deberán proponer nombres a las presidencias que tienen a su cargo. El Senado también comen-



George Prestel, Presidente de los Diputados y Raúl Lema, Presidente del Senado tienen en sus manos una corta y difícil legislatura.

legislativas intentarán concluir hasta diciembre de este año el tratamiento de la Ley de Pensiones, INRA y la capitalización de YPFB para abocarse desde enero a la campaña electoral. El parlamentario no mencionó la probación de la Ley del Tribunal Constitucional y del Consejo de la Judicatura, dos instituciones que no están en funciones a pesar de haber sido creadas hace más de dos años con la reforma constitucional.

## REGLAMENTO DE DEBATES

Este tema es otro de los que se arrastra varios años. Existe un proyecto casi consensuado al que le falta que el MNR le de su pleno respaldo para la aprobación. Hace dos semanas los diputados acordaron llevar a consulta a sus jefes políticos los temas de controversia. Este lunes deberá analizarse la propuesta y si todo va bien el debate podría comenzar el martes, anticipó Prestel.

"Hay voluntad política para llevar adelante esta reforma pero todavía no estamos muy cerca del consenso", dijo Roberto Moscoso, jefe de la bancada movernista.

La reforma del reglamento requiere más votos que cualquier otra ley. Precisa dos tercios de voto al igual de que la reforma constitucional y eso ha influido en la demora de su tratamiento. Basta con que algún partido no este de acuerdo para inviabilizar nuevamente su tratamiento.

Al margen de esos temas hay otros que están pendientes: reformas a Código Minero, Reformas del Régimen Impositivo y Modificaciones a la Reforma Educativa, Ley de Partidos, Ley Electoral y convenios internacionales.



La Corte Suprema será el centro de atención hoy. Algunos magistrados están cuestionados.

Corte Suprema se insiste en que por lo menos tres ministros recibirán el voto de sus colegas: Oscar Hassenteufel, Kenny Prieto Melgarejo y Hugo Dellén Barba.

Para que exista nombramiento, empero, es necesario que el ganador obtenga ocho votos (dos tercios), situación que obliga, de antemano, a buscar consensos internos. De lograrse la elección, el

nuevo Presidente jurará de inmediato en una sesión pública en la que el Secretario de Cámara leerá el acta de la reunión.

El encargado de tomar el juramento de ley y ministro posesión al nuevo Presidente será el Decano, en este caso Hugo Dellén Barba. En caso de ser elegido este último, la responsabilidad recaerá en el Sub-Decano Antonio Salazar Soriano.

Este lunes

## La Suprema intentará elegir a su Presidente

**SUCRE (EFE).**- La Corte Suprema intentará, por segunda vez, elegir a su presidente este lunes, después de un mes de consultas internas y de búsqueda de consensos.

En el primer intento, el pasado 9 de agosto, ninguno de los magistrados obtuvo los dos tercios de voto de Sala Plena requeridos para la designación como ejecutivo del Poder Judicial.

El voto de los magistrados se dispersó entre varios candidatos, como señal de la ausencia de acuerdo previo y menos un pacto político.

Para este lunes, sin embargo, el propósito parece ser, efectivamente, el de elegir al presidente, de acuerdo a declaraciones efectuadas por algunos de los ministros que estarán presentes en la elección.

El magistrado Oscar Hassenteufel Salazar, señalado en medios judiciales como uno de los favoritos para ocupar la máxima posición jerárquica de la Corte Suprema, ha dicho que existe un gran interés en la sociedad para conocer el nombre del nuevo presidente. Hassenteufel agregó que la Sala Plena de la Corte Suprema está, en cierto modo, obligada a responder de manera adecuada a esa expectativa nacional.

Las declaraciones del magistrado han sido interpretadas como una expresión de que, esta vez, en la Corte Suprema existe la voluntad para designar a su presidente y no ir a una nueva postergación, dado el costo en su imagen que esta última alternativa supondría.

En fuentes próximas a la

Colegio de Abogados de La Paz

## Cuatro magistrados están acusados de prevaricato

La Comisión Anticorrupción del Colegio de Abogados de La Paz denunció que "cuatro ministros de la Corte Suprema de Justicia de la Nación están acusados de prevaricato y no pueden ser elegidos como presidente del máximo tribunal, hasta que se resuelvan las proposiciones acusatorias". La presidenta de la comisión, Doris Chaón Diaz, y los abogados Audalía Zurita, Luis Antonio Peñaranda y Waldo Albarracín, integrantes de la referida comisión hicieron conocer las denuncias.

La acusación de los abogados surgió a raíz de la próxima elección del presidente de la Corte Suprema de Justicia, en su intento de impedir que los magistrados Hugo Dellén Barba, Antonio Salazar Soriano, Guillermo Arancibia López y Carlos Azad Acea, puedan ser designados en ese cargo.

Los denunciantes aseguran que "encontrándose acusados por prevaricato y estando pendientes de resolución dichas proposiciones acusatorias, el Colegio de Abogados de La Paz estima que nin-

guno de aquellos magistrados debe ser nombrado presidente de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, para garantizar una correcta administración de justicia y, que el Poder Judicial no se vea subordinado a otros poderes del Estado".

Entregaron también copia de un memorial presentado el 27 de agosto de este año, ante la Cámara de Diputados y la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial, donde denuncian que existe omisión dolosa y culpa, por

no impulsar la proposición acusatoria en contra del ministro Hugo Dellén Barba y los ex magistrados Adán Soria Diez Canseco, Hugo Salvatierra Oporto y Hugo Galdino Decker, por el delito de prevaricato y otros.

Los abogados del foro paccion piden que el nombramiento del presidente del Máximo Tribunal de Justicia de la Nación recaiga en una persona idónea que no tenga pendiente ningún tipo de acusación penal y moralmente apta para desempeñar esas funciones.

# Concertación en ley de pensiones va al fracaso

**Jaime E. Buitrago**  
Los debates sobre la Ley de Pensiones que el Ejecutivo sostuvo con varios sectores de la población, tuvieron incidencia en la responsabilidad del gobierno para comprometerse a corregir los errores y la falta de la carga social necesaria para dar viabilidad a la reforma que todavía es resistida, sobre todo de los jubilados. Pero las discusiones no avanzaron ni siquiera parcialmente en la búsqueda del esperado consenso.

Quizás el debate que trajo

consigo una discusión fructífera, pero que dejó muchas dudas, fue el que se realizó en el canal estatal el domingo 14 de julio, cuando discutieron el proyecto de ley. El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada; el representante de los jubilados, Veneciano Argandoña; por el empresariado Carlos Calvo; además del conocido economista Jorge Torres Oleas y el representante de los laicos, Juan Carlos Núñez.

En esa oportunidad todos los panclistas, incluso el Presi-

dente, coincidieron en que el actual sistema necesita una urgente reforma debido al deficiente servicio que brinda por su actual quiebra, fruto de la corrupción.

El lunes 6 de mayo, los partidos de la coalición de gobierno en una reunión con el Presidente, acordaron buscar consenso con los opositores para convocar en julio a un Congreso Extraordinario y tratar el proyecto de Ley de Pensiones.

El primer debate sobre la reforma se realizó en el para-

ninfo de la Universidad Mayor de San Andrés entre la Confederación de Jubilados y autoridades de gobierno el 20 de mayo, el cual se distinguió por escaramuzas verbales que casi no dejaron exponer las bondades del proyecto al ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

El sábado 8 de julio, el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, anunció que el Primer Mandatario trataría de lograr un consenso histórico con los partidos políticos y los sectores sociales para la apro-

bación de la Ley de Pensiones en el Parlamento. Mientras los jubilados anunciaban que asistirían una ley impuesta y así lo hicieron con marchas y manifestaciones de protesta.

Un intento del ministro de Trabajo, Reynaldo Peters para dar una explicación a los trabajadores en el XI Congreso Extraordinario de la Central Obrera Boliviana que se realizó en Trinidad, en junio, fracasó porque en la inauguración de ese conclave laboral no fueron recibidas las autoridades de gobierno.



El adenista, Guido Camacho le señala otra tarea al parlamento.

ADN:

## Esclarecer la corrupción

(Jatha).- Cuando se reanuden las sesiones legislativas, este lunes 9, ADN insistirá en que los casos de corrupción pendientes de investigación en el Congreso Nacional, sesen esclarecidos hasta fines de este año, anunció ayer el diputado Guido Camacho.

Recordó que, a petición del diputado adenista Fernando Kieffer, el Congreso aprobó una resolución que encomendaba a la Comisión Mixta de Constitución concluir con las investigaciones de denuncias de corrupción que fueron presentadas a esa instancia legislativa.

Manifestó que en esta resolución incluso se menciona la dotación de un presupuesto especial para que si el caso lo amerita se contraten profesionales en diferentes áreas para coadyuvar en el trabajo de senadores y diputados para la elaboración de los informes pertinentes.

## DILACION

Camacho dijo que existe el compromiso del Presidente del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas, y del propio presidente de la Comisión Mixta de Constitución, Walter Zuleta, de realizar reuniones para tratar la metodología de trabajo, pero lamentó que hasta ahora no se hayan realizado hasta la fecha.

Según el diputado, éste es un indicio de cómo el oficialismo pretende archivar y enterrar casos de corrupción en los que están involucrados varios de los miembros del actual gobierno.

Camacho recordó que entre los casos de corrupción sobre los que se debe emitir un informe final, se encuentra el denominado "bancovínculos".

Este caso se refiere a las acusaciones de extorsión que el ex-banquero Jorge Córdova hizo contra el ex-tesorero del MNR y actual ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

El diputado adenista expresó que además existen otros casos como el denunciado por el diputado del MIR, Hugo Carvajal, en torno a la presunta utilización política de los recursos de las Organizaciones No Gubernamentales por parte del MBL.

Remarcó que éstas y otras denuncias que están pendientes de esclarecimiento en el momento deben ser consideradas, procesadas y resueltas en un plazo que no vaya más allá del 31 de diciembre de 1996.

## Príncipe Felipe comienza hoy visita oficial

(ERBOL).- El Príncipe Felipe de Bélgica comenzará este lunes, su visita oficial a Bolivia, acompañados por el Secretario de Estado para la Cooperación de ese reino, Reginald Moreels, confirmó la Cancillería de la República.

A las 10:00 horas, el visitante será declarado huésped ilustre por la alcaldía de La Paz. Luego, asistirá a un almuerzo ofrecido por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, en Palacio de Gobierno.

A las 16:00 horas, el Príncipe Felipe conversará, en audiencia privada, con el canciller Antonio Araníbar. Media hora después, tendrá una reunión con varios ministros, para luego firmar compromisos bilaterales. El martes 10, e viajará a Cochabamba y luego a Santa Cruz y retornará a su país el sábado.

Sólo dos o tres puntos serían los conflictivos

# Empresarios, indígenas y campesinos preparan una Ley del INRA consensuada

- El proyecto sería presentado al Poder Ejecutivo para reanudar las conversaciones. Todos los sectores movilizados se oponen a la creación de la Superintendencia Agraria.

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** - Intensas jornadas de conciliación realizan los empresarios agroindustriales, indígenas, campesinos y colonizadores, para elaborar un solo proyecto de Ley del INRA y presentarlo al gobierno en las próximas horas.

El diálogo entre los sectores movilizados y las autoridades nacionales podría reanudarse hoy, según informe de los ejecutivos de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO) y dirigentes de la Confederación de Pueblos Indígenas del Oriente, el Chaco y la Amazonia de Bolivia (CIDOB).

El fin de semana sirvió para que los empresarios y los líderes de los pueblos originarios desarrollen un proceso de análisis de las demandas de ambos sectores, conciliando criterios y discutiendo propuestas para lograr un proyecto conjunto del observado proyecto de ley, que será analizado en el Parlamento nacional esta semana.

"Queremos tener una propuesta común", dijo el abogado Hugo Salvatierra, asesor del CIDOB, quien trabaja en la comisión responsable de la conciliación.

Mientras que el gerente de la CAO, Walter Nuñez, indicó que hasta el momento el análisis entre los sectores empresarial e indígena-campesino ha sido positivo, subrayando que los aspectos de discrepancia han quedado pendientes de estudio para las próximas horas.

Cinco proyectos de la Ley del INRA ingresaron a la mesa de análisis de la comisión mixta el pasado sábado, dos fueron consensuados originalmente, uno propuesto por el CIDOB, otro por la CAO y el último elaborado por el Poder Ejecutivo, que pretende hacer aprobar el gobierno.

De los cinco proyectos, empresarios, indígenas, campesinos y colonos esperan redactar uno y plantearlo como una sola propuesta.

De los 70 artículos que contiene cada uno de los proyectos en discusión, la mitad ya fueron analizados y consensuados en un ciento por ciento por los técnicos en dos días, quedando el saldo para hoy lunes.

**OPINIÓN CONJUNTA**  
Una de las coincidencias entre agroindustriales y pueblos es oponerse radicalmente a la creación de la Superintendencia Agraria, considerada innecesaria por ambos sectores. Las dis-

Los indígenas llegaron ayer a Samaipata, donde fueron atendidos por personal del hospital local, ya que están resfriados y con ampollas en los pies.



Hoy en La Paz

## Los indígenas volverán a dialogar con el gobierno

**SANTA CRUZ (EFE).** - El gobierno decidió continuar el diálogo con indígenas, campesinos y colonos, pese a la marcha que éstos realizan hacia La Paz, para lo cual programó una reunión a celebrarse este lunes en la sede de gobierno.

El informe fue confirmado a EFE por los dirigentes campesinos e indígenas que liderizan la caminata por "Tierra, Territorio, Derechos Políticos y Desarrollo".

Para facilitar el diálogo, la asamblea de la marcha, que logró llegar esta tarde a Samaipata, a 120 kilómetros al suroeste de esta capital, decidió restablecer la comisión negociadora.

Esa instancia representará a los marchistas en el nuevo acercamiento con el gobierno, para tratar con prioridad el proyecto de Ley de Modificación al Servicio Nacional de Reforma Agraria o Ley del INRA.

Marcel Fabriciano, un trinitario moxerío que preside la Confederación de Pueblos Indígenas del Oriente Boliviano (CIDOB), dijo que la invitación fue hecha por un emisario enviado por el Poder Ejecutivo, demostrando que "el diálogo no

se ha roto". Al encuentro, que se cumplirá este lunes en La Paz, deberán asistir también delegados de los empresarios y productores agropecuarios, con quienes los indígenas, campesinos y colonos han iniciado ayer, sábado, un trabajo de concertación de criterios y observaciones al proyecto de la llamada Ley del INRA.

Fabriciano sostuvo que ambos encuentros, el iniciado con los empresarios y el previsto con el gobierno, permitirán superar dudas y malentendidos, "además de limar asperezas, con el único objetivo de construir un consenso que asegure la aprobación de una justa, adecuada y clara nueva ley agraria".

Considerando la negociación que se retomará este lunes en la sede de gobierno, los marchistas podrían prolongar un par de días su jornada de descanso prevista en Samaipata, a la espera de "señales importantes que nos permitan evaluar la situación y programar nuestras próximas jornadas de caminata", dijo Fabriciano.

cusiones sobre ese tema no han sido extensas, ya que cada sector coincidió en que debe abolirse ese tipo de organismos, que pueden resultar peligrosos para los procesos agrarios.

También se oponen a la creación de un decreto supremo que fije la extensión de la propiedad agraria.

**LOS PUNTOS EN CONFLICTO**  
Si bien faltan más de 30 artículos por discutir entre empresarios e indígenas, son sólo dos o tres los que podrían polemizar la situación, considerando que son divergentes para los sectores.

Los puntos medulares, que aún están en suspenso, son los referidos a la reversión de tierras, composición y atribuciones de la comisión agraria nacional, y políticas para la dotación de tierras.

Sin embargo, tanto ejecutivos de la CAO como del CIDOB coinciden en que las discusiones técnicas servirán para conciliar los desacuerdos y unir fuerzas para lograr una Ley del INRA consensuada.

**BANDERA OFICIALISTA**  
Los empresarios agroindustriales aseguran estar empeñados en que la Ley del INRA

ingrese al Parlamento en esta legislatura para su análisis y aprobación final, desvirtuando las declaraciones de políticos oficialistas, que pretenden hacer creer que existe un grupo de poder interesado en la postergación del tratamiento del cuestionado instrumento legal.

Según portavoces agroindustriales, el diputado embebellado Miguel Urioste y su partido serían los más interesados en postergar el tratamiento y aprobación de la ley, para luego utilizarla como bandera política o plataforma electoral en las elecciones generales de 1997.

que recorrió más de 160 kilómetros hasta Cochabamba.

Morales aseguró que por los problemas surgidos en el Chapare, donde los efectivos de la UMOPAR erradicaron coca, no se pudo contar con mayor número de cocaleros marchistas.

**CUARTO INTERMEDIO**  
Los marchistas que se hallan en Cochabamba recuperando fuerzas, gracias a la solidaridad de los colegios así como de los profesores, cuentan con alimentación y se hospedan en la sede de la Federación de Campesinos.

Destacó la presencia de 15 mujeres cocaleras que participan en la marcha, quienes dijeron que continuarán. Lamentó que el gobierno decida finalmente aprobar su Ley del INRA, sin tomar en cuenta a las organizaciones campesinas e indígenas.

### EDICTO

El señor: René Astete Zabaleta, Honorable Alcalde Municipal de Sacaca, provincia Almona de Itabaz de la Intendencia de Potosí.

Por el presente edicto, cita llama y emplaza a los herederos de la familia Antezana-Maldonado para que por sí o mediante apoderado se apersonen a la H. Alcaldía de Sacaca y asuman defensa dentro del proceso de expropiación seguido por el Club de Madres o Centro de Madres Sacaca, y dispuesta mediante ordenanza municipal No. 08/95 del 10 de junio de mil novecientos noventa y cinco años.

Es librado en la localidad de Sacaca, a los seis días del mes de septiembre de mil novecientos noventa y seis años.

*[Firma]*

## Una situación intolerable Hay más de mil millones de analfabetos en el mundo

El analfabetismo seguirá siendo un problema internacional hasta bien entrado el siglo XXI, porque hay 880 millones de analfabetos adultos y 200 millones de analfabetos funcionales, según estimaciones de la UNESCO.

El analfabetismo no es un problema insoslayable, sino una consecuencia de la inacción de los gobiernos y las sociedades, afirmó el director general de la UNESCO, Federico Mayor, al referirse al Día Internacional de la Alfabetización, que se cumplió ayer y hoy se celebra.

A través de un mesaje, Mayor aseguró que "si queremos combatir la pobreza, la injusticia y la violencia que con tanta frecuencia generan, hemos de empezar por movilizar las mentes por medio de la educación y la alfabetización".

El número de analfabetos es aún muy grande y "si las tendencias actuales se mantienen, el analfabetismo seguirá siendo un grave problema internacional hasta bien entrado el siglo XXI".

De acuerdo con estimaciones de la UNESCO, hay 880 millones de analfabetos adultos en los países en vías de desarrollo y más de 200 millones de analfabetos funcionales en los países industrializados, hecho que califica Federico Mayor como "una situación intolerable".

Los hechos son elocuentes: las sociedades que en los últimos decenios han invertido más en la educación de sus ciudadanos son las que han progresado con más rapidez y en las que las condiciones de vida han experimentado una transformación fundamental.

**MUNDO ALFABETIZADO**

"Un mundo alfabetizado no es simplemente un mundo en el que la población sabe leer y escribir, sino en el que el potencial humano ha sido liberado y puesto al servicio del progreso", aclara Mayor.

Plantea el gran reto de "em-

pezar por hacer una inversión considerable para mejorar la educación hoy; invertir no sólo nuestros recursos financieros sino también la imaginación y esperanza; invertir no sólo en la educación de los niños, sino también en la de los padres y, sobre todo, las madres, que son las primeras maestras de sus hijos y que, a lo largo de la infancia y la adolescencia, siguen desempeñando un papel clave en la motivación del niño para aprender".

**LOGROS ALCANZADOS**  
Proclama también el número de personas alfabetizadas ha aumentado en más de 400 millones. Mayor explica en su mensaje que en 1950, cuando la UNESCO comenzó a recopilar estadísticas sobre el analfabetismo de adultos, se estimaba que tres de cada cinco adultos estaban analfabetos.

Ahora con miras al año 2000, se prevé que cuatro de cada cinco adultos sabrán leer y escribir, registrándose un importante progreso a pesar del crecimiento acelerado de la población mundial, que se ha más que duplicado.

**RADIO SAN GABRIEL**  
La UNESCO otorga también este año el Premio Norma a Radio San Gabriel, por su sistema de autoeducación de adultos a distancia. La emisora es dirigida por la comunidad religiosa de los Hermanos de la Salle, que se hizo acreedor a una Mención Honorífica del jurado galardón, por mantener un sistema educativo para el pueblo aymara y por ende a los pobladores dispersos en el altiplano, a quienes se les facilita la posibilidad de cursar estudios básicos en aymara y castellano.



Los guaraníes aprenden a leer y escribir en su idioma, en su programa muchos adultos se beneficiaron. (foto archivo Presencia)

El miércoles

## Los cocaleros y campesinos seguirán marcha a La Paz

El contingente de más de 200 cocaleros que salió desde El Chapare y llegó a Cochabamba el pasado viernes, reanudará su marcha a La Paz el miércoles 11 de septiembre, junto a las delegaciones de campesinos que llegarán a esa ciudad de las 16 provincias cochabambinas.

Evo Morales, dirigente de los cocaleros, dijo que junto a los

dirigentes de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba, se decidió esperar a un numeroso grupo de indígenas y algunos colonos que están por Samaipata.

Se trata de unir fuerzas y de reunir a todos los marchistas para efectuar una movilización importante, porque la Federa-

ción de Campesinos prometió que un importante número de campesinos se plegará a la marcha.

"Estamos decididos a llegar a la sede de gobierno, vamos a esperar a nuestros hermanos indígenas y a los campesinos de Cochabamba, para avanzar juntos", dijo Morales, quien encabezó la columna humana

que recorrió más de 160 kilómetros hasta Cochabamba.

Morales aseguró que por los problemas surgidos en el Chapare, donde los efectivos de la UMOPAR erradicaron coca, no se pudo contar con mayor número de cocaleros marchistas.

**CUARTO INTERMEDIO**  
Los marchistas que se hallan en Cochabamba recuperando fuerzas, gracias a la solidaridad de los colegios así como de los profesores, cuentan con alimentación y se hospedan en la sede de la Federación de Campesinos.

Destacó la presencia de 15 mujeres cocaleras que participan en la marcha, quienes dijeron que continuarán. Lamentó que el gobierno decida finalmente aprobar su Ley del INRA, sin tomar en cuenta a las organizaciones campesinas e indígenas.

## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



Ministerio de Hacienda  
SECRETARÍA NACIONAL DE HACIENDA  
BOLIVIA

### INVITACION DIRECTA N... 10/96 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus Propuestas para la provisión de lo siguiente:

**60.000 FORMULARIOS CONTINUOS C-3**

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs 30.- y podrán ser adquiridos del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar N° 688, 3er. piso, a partir del día lunes 9 de septiembre de 1996.

Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso de esta institución, hasta horas 15:30 del día 30 de septiembre de 1996, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 16:00 de la misma fecha.

La Paz, 7 de septiembre de 1996

SEGUNDA PUBLICACION

## Pimentel: Se descuidó la alfabetización

El acto central de celebración del "Día de la Alfabetización" se realizará hoy en la ciudad de Sucre.

El secretario nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, admitió que en los últimos años el gobierno descuidó las tareas de alfabetización, aunque para la gestión de 1997 se prepara un plan de alcance nacional, que será impulsado con participación de varias instituciones y el Estado.

El descuido se debió a la atención que demandó la reforma educativa, poniendo énfasis en la educación primaria, y por tanto no hubo el respaldo suficiente a la educación de adultos, explicó.

A partir de la presente gestión, el gobierno decidió impulsar los esfuerzos de alfabetización, que se llevan a cabo fundamentalmente en Santa Cruz, donde chiquitanos y guaraníes desarrollan un proceso de lecto-escritura en su idioma y en español.

En Cochabamba y Tarija se realizan esfuerzos importantes, pero destaca el proyecto Yuyay Jap'ina, que ya logró capacitar a más de nueve mil mujeres en el norte de Potosí y a unos tres mil varones. Para la gestión de 1997 se prepara un plan de educación alternativa, que contemplará las acciones de alfabetización, postalfabetización y educación especial dirigida a adultos y jóvenes, anunció la autoridad.

**ACTO CENTRAL**  
El acto de celebración del "Día Internacional de la Alfabetización" en el país se cumplirá en la ciudad de Sucre, donde participarán las autoridades de educación y la población que realiza tareas de alfabetización. Según Pimentel, en este momento Sucre es el departamento donde se hacen grandes esfuerzos para alfabetizar a los adultos y reducir el índice negativo que tiene el país.

En los municipios de Presto de Villa Serrano se trabaja con mayor esfuerzo y se dan Organizaciones No gubernamentales. Acción Cultural Loyola (ACLO) el CEDEC, las que realizan un interesante tarea, indicó.

### Fe de erratas

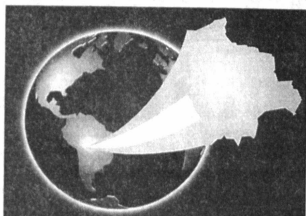
El despacho noticioso "Mente + Rani Opete Yaja Temende", procedente de Santa Cruz y publicado en nuestra edición de ayer domingo 8 de septiembre, página 3, por error fue atribuido a nuestra correspondiente Guisela López Rivas, cuando en realidad su autoría corresponde al periodista Luis E. Dorado V.



La Paz, Bolivia,  
lunes 9 de septiembre  
de 1996

## Presidente del Bidesa Mejora de la banca depende del crecimiento productivo

Si el sector productivo boliviano no mejora y no crece significativamente, es muy difícil que la banca pueda desarrollarse y ser más competitiva, explicó el presidente del directorio del Banco Internacional de Desarrollo S.A., Eduardo Michel.



Portada del nuevo estudio hecho por el Bidesa para inversionistas...

El sistema bancario es un sector altamente sensible y fuertemente articulado con los sectores productivos, y por eso es muy difícil que mejore sin un previo crecimiento mayor de la actividad productiva.

"No son sistemas aislados (banca y sector productivo)", enfatizó Michel al resaltar que el aumento de la capacidad productiva en el país, la diversificación de exportaciones y una balanza comercial favorable constituirían factores que apoyen a la banca.

### EL CRECIMIENTO ES INSUFICIENTE

La economía boliviana, dijo, no tiene un ritmo de crecimiento deseable, a pesar de que su tasa fue relativamente estable en los últimos 4 años.

Sin embargo, subrayó, hay varios factores exógenos que hacen que ese crecimiento no sea suficiente.

"Hemos entrado a un mundo competitivo en el cual competimos por recursos financieros, todos quieren participar de los recursos del mundo entero y eso nos complica un poco las cosas", mencionó al comentar que el flujo de inversiones extranjeras directas no es el deseado para Bolivia.

**PERO HAY ESTABILIDAD**  
Michel comentó que la economía boliviana es estable y no tiene problemas inflacionarios serios. "Un índice inflacionario del 10% no es para espantar a nadie, porque no hay país en el mundo que tenga una inflación cero, debido a que la economía es absolutamente dinámica y existe una serie de factores que no permite una total estabilidad", afirmó.

Según el presidente del Bidesa, es muy probable que la inflación para este año no supere el 11%, tasa que permitirá mantener latentes las expectativas de inversión y crecimiento económico.



A trabajar fuerte y parejo...

Si quiere competir con Chile

## Bolivia sentenciada a mejorar su producción

✓ La asimetría del intercambio comercial que intenta superar el país altiplánico, no sólo logrará equilibrarse buscando rebajas arancelarias, dicen en Santiago  
✓ Chile busca ampliar acuerdo comercial con Bolivia

do en buscar la convergencia de los procesos integradores con todos los países latinoamericanos, a fin de que se cree la gran zona de libre comercio hacia el 2005".

"Estamos convencidos de que simplemente profundizar una pequeña parte del elemen-

to arancelario no va a contribuir al proceso integrador", subrayó el diplomático, aludiendo a las peticiones formuladas en ese sentido por el gobierno boliviano.

Bolivia, que presenta una balanza comercial desfavorable en su intercambio con Chile,

hasta hoy sólo buscó equilibrar sus cuentas, a través de la solicitud de mayores preferencias arancelarias y facilidades similares a las que le otorgaron otros países de América Latina.

Sin embargo, García opinó que la asimetría del intercambio comercial que intenta superar el país altiplánico, no sólo logrará equilibrarse por este medio. "Necesariamente se debe mejorar el aparato productivo boliviano", sentenció.

Bolivia se encuentra actualmente en negociaciones con el pacto subregional Mercosur. El gobierno chileno espera que esas tratativas concluyan, para profundizar la integración bilateral.

Hasta el 25 de agosto de 1996

## Mutuales y cooperativas captaron \$US 360,5 millones

A la cabeza en captaciones se encuentra Mutua La Primera (\$US 114 millones) seguida por Mutua La Paz (89 millones) y por Guapay (40,4 millones)

El nivel de captaciones del sistema mutual y cooperativo del país alcanzó a 360,5 millones de dólares, es decir, el 14,16% del total de las captaciones del sector financiero privado, según la última Carta Informativa Semanal de la Superintendencia de Bancos.

El 78% de las captaciones del sistema mutual y cooperativo corresponde a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda y el 21,7% a las cooperativas de ahorro y crédito.

La composición de depósitos en el sistema mutual muestra que 168,6 millones corresponden a caja de ahorro, 113,4 millones a

depósitos a plazo fijo y 0,2 millones a otros depósitos.

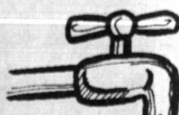
Del total de captaciones del sector, 84 millones de dólares se depositaron en moneda nacional y 273,8 millones en moneda extranjera.

### LAS GRANDES DEL SISTEMA

Las mutuales con mayor nivel de captaciones son La Primera con 114 millones de dólares; La Paz con 89 millones y Guapay con 40,4 millones, logrando en conjunto el 86,2% del volumen total. Los restantes 38,8 millones se hallan distribuidos en 10 entidades mutuales.

## La sequía queda atrás... Hay que prever las inundaciones

✓ Valles y altiplano registraron precipitaciones pluviales mayores a la media.  
✓ Campaña de verano promisoría: la superficie cultivada crecerá debido a la disponibilidad de semillas.



Se pronostica incremento de lluvias en los siguientes meses, por lo que las previsiones deben estar dirigidas al control de inundaciones y crecidas de ríos, señala el informe del comportamiento climático nacional de la Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería.

Menciona que las perspectivas de producción para la campaña de verano son de regulares a buenas en las cuatro zonas del país.

Luego de una prolongada sequía, que afectó drásticamente a los departamentos de Santa Cruz, Cochabamba y el Beni, con la consiguiente pérdida de la cosecha de invierno, durante la última semana de agosto y los dos primeros días de septiembre se registraron lluvias significativas, que mejoran la expectativa de las cosechas en Santa Cruz y permiten iniciar la preparación de suelos en altiplano y valles para la siembra de verano.

**SITUACION POR ZONAS**  
Según datos proporcio-

nados, en el altiplano las precipitaciones alcanzaron valores superiores a la media (136 por ciento), lo que permite iniciar la preparación de suelos y la siembra de quinua. Se espera que la superficie a sembrar sea superior a la campaña agrícola 95/96, puesto que hay mayor disponibilidad de semillas.

El comportamiento de lluvias en los valles es similar a la del altiplano, con excepción de Vallegrande, donde aún se mantiene un leve déficit.

Los cultivos de hortalizas y papa "miska" tienden a la recuperación.

Lentamente se recuperan los cultivos de la siembra de invierno en el trópico de Santa Cruz y Beni, no obstante, la reducción de rendimientos por déficit hídrico se mantiene en 15 a 30 por ciento en los cultivos de soja, girasol y trigo.

En relación al trigo no se podrá cumplir con lo programado en el plan quinquenal, de manera que se hace necesaria la importación de este cereal, incluso para el departamento de Santa Cruz.

En el Beni los niveles de los ríos suben y se pronostica incremento de lluvias para octubre.

## Bidesa será capitalizado

En el marco de su proceso de fortalecimiento patrimonial, el Banco Internacional de Desarrollo S.A. (Bidesa) presentará un plan de fortalecimiento al Fondo de Apoyo al Sistema Financiero (Fondefin), para acceder a sus créditos y se capitalizará con los recursos del grupo internacional norteamericano Gunter Liskin, informó el presidente del directorio de la institución, Eduardo Michel.

"En este momento hay un contrato inicial con los inversionistas americanos, que será perfeccionado en los próximos 15 días", dijo al informar que el grupo compró el 60% de las acciones del Bidesa.

Mencionó, además, que el Bidesa presentó un plan de fortalecimiento al Fondefin, para ser evaluado y posteriormente acceder a un crédito de liquidez, de ajuste patrimonial y a un crédito de venta de cartera con pacto de recompra.

Con la capitalización del banco y con los créditos del Fondefin, logrará fortalecerse a muy corto plazo, situación que le permitirá operar con total amplitud en todo el ámbito nacional.

### BIDESA CON BUENOS INDICADORES

Después de un período sensible, todo el sistema financiero y en particular el banco Bidesa experimentaron en 1996 una notable mejora que se acrecienta día a día, explicó Michel al informar que las captaciones de la institución financiera aumentaron en un 20%, mientras que la mora disminuyó en 15% aproximadamente.

Con respecto a la adecuación patrimonial del Bidesa, explicó que el proceso se dará en dos etapas, "en una primera etapa la Ley de Bancos y Entidades Financieras de 1993, que exige el 8%." En esa primera etapa se conjuncionan los capitales de inversionistas y los del Fondefin.

Añadió que en una segunda etapa, corresponde a los nuevos accionistas incrementar el patrimonio hasta alcanzar el 10%, para lo cual la ley establece un período de 3 años, es decir hasta 1998.

**ESTRATEGIAS DE CRECIMIENTO**  
Según Michel, el Bidesa seguirá una estrategia similar a la del gobierno, en cuanto a la desconcentración de actividades del eje troncal (La Paz, Santa Cruz y Cochabamba).

La Ley de Participación Popular, comentó, busca estimular a las áreas rurales y en ese propósito asigna muchos recursos. En ese panorama, "la banca tendrá nuevas perspectivas y por eso nosotros ya tenemos la capacidad instalada, para volcar nuestros esfuerzos con preferencia a las áreas rurales, sectores donde hay un potencial muy grande para el crecimiento de los sectores productivos".

## INVITACION PUBLICA NACIONAL

EMSEM 001/96

La Alcaldía de La Paz, ha recibido Maquinaria y Equipo provenientes de la donación del Gobierno del Japón y crédito del Fondo Nacional de Desarrollo Regional para el mantenimiento de la ciudad de La Paz.

Por tanto, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, invita por encargo de EMSEM a las empresas especializadas en la operación y mantenimiento de maquinaria pesada legalmente establecidas, a presentar propuestas para la:

### CONTRATACION DE SERVICIOS DE OPERACION Y MANTENIMIENTO PARA MAQUINARIA Y EQUIPO.

Están convocadas las empresas especializadas en la operación y mantenimiento de maquinaria pesada, deberán presentar sus documentos de acuerdo al Pliego de Especificación Técnica y Condiciones Generales para la licitación de Servicios de Operación y Mantenimiento de Maquinaria y Equipo de EMSEM.

El Pliego de Especificación Técnica y Condiciones Generales de la licitación estará a la venta a partir del día 11 de Septiembre de 1996, en la oficina de EMSEM, las que podrán ser adquiridas por un valor de Bs. 1.000 (un mil bolivianos), previo depósito en la cuenta N° 11101089225 del Banco de La Paz.

La presentación se realizará en las oficinas de EMSEM, hasta horas 15:00, del día lunes 7 de octubre de 1996.

Los sobres con las propuestas se abrirán en la Sala de Reuniones de EMSEM, a partir de horas 10:30, del día martes 8 de octubre de 1996.

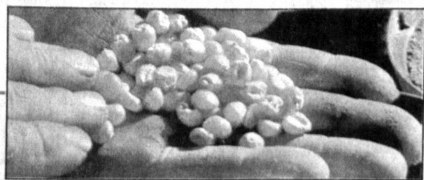
Para poder obtener mayor información acerca de la parte Técnica y Legal de esta Invitación dirigirse a la Empresa Municipal de Servicios Mecanizados (EMSEM), ubicada en el pasaje Carranza N° 474 esq. calle Sanchez Lima (final), zona de Sopocachi, Tel: 326046-431035

ALCALDIA DE



La Paz, septiembre de 1996

DICHO Y HECHO



En el mundo

## Muchas bocas y poca comida

- ✓ Demanda de alimentos aumentará en 50%
- ✓ Para hacer frente a tan importante demanda hay que mejorar las condiciones productivas del agro
- ✓ Hasta el 2025 se deben invertir 31.000 millones de dólares para poder alimentar a 8.500 millones de personas

Hasta el año 2000 se espera que la demanda de alimentos aumente en un 50% y lo más grave, según señala la Organización de las Naciones Unidas, es que no se sabe a ciencia cierta si los especialistas en agropecuaria tendrán la capacidad de hacer frente a ese reto.

Según los cálculos del Programa 21 de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, los costos para hacer frente a esa demanda ascienden a 31.800 millones de dólares, correspondientes a propuestas sobre temas agrícolas (sin contemplar programas hídricos relacionados a establecimientos agrícolas).

El Programa 21 es una estrategia de acción que deberá ser aplicada hasta el siglo XXI por todos los gobiernos, organismos de desarrollo y otras instituciones que tengan que ver con los efectos económicos sobre el medio ambiente.

### MUCHO DINERO

#### PARA EL AGRO

Para el desarrollo de políticas agrícolas serán necesarios 3.000 millones de dólares, de los cuales 450 provienen de fuentes internacionales de crédito.

Para ejecutar planes de participación popular, se necesitan 4.400 millones, incluidos 560 millones como cooperación. En

cuanto a la productividad agrícola, 10.000 millones de dólares, incluidos 1.500 de cooperación.

En planificación de recursos de tierras, 1.700 millones, 250 de los cuales son cooperación. Para conservación de tierras se necesitarán 5.000 millones de dólares, para recursos fitogenéticos 600 millones, recursos genéticos animales 200 millones, control de plagas 1.900 millones, nutrición de plantas 3.200 millones y para planes de transición energética 1.800 millones, incluidos 280 en subvenciones.

**BOCAS CON HAMBRE**  
A más largo plazo y para poder atender la demanda de alimentos de más de 8.500 millones de personas que habitarán el mundo en el año 2025, se necesitarán alrededor de 31.000 millones de dólares, de modo que se pueda financiar proyectos agrícolas, planificación y conservación de tierras, recursos fitogenéticos y programas de transición energética, entre otros.

Según el Programa 21 de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, se calcula que la población mundial el año 2025 alcanzará a 8.500 millones de habitantes. De estos el 83% vivirá en los países en desarrollo.

Horas e ingresos escasos

## El subempleo afecta al 35,3% de la población

✓ Subempleo Invisible: ingresos inferiores al mínimo de Bs 418

✓ Subempleo Visible: menos de 8 horas diarias de trabajo.

El 35,3% del total de la población ocupada está afectada por el subempleo. Es decir, personas que tienen problemas de horas de trabajo o de ingresos, según los principales resultados de empleo entre 1989 y 1995, elaborados por el INE.

La población ocupada alcanzó a 1.256.576, de los cuales 101.504 (8,1%) corresponden a la categoría de subempleo visible, trabajadores que no llegan a cubrir una jornada normal de 8 horas/día, debido a problemas de mercado.

En tanto que los subempleados invisibles, 341.505 (27,2%) tienen una jornada de trabajo igual o superior a la normal, y perciben ingresos inferiores al mínimo. El INE consideró un ingreso mínimo equivalente a la canasta básica de alimentos de Bs 418.

### EN CIFRAS

La población estimada en las ciudades capitales (excepto Cobija), más la ciudad de El Alto, llega a 3.188.958 habitantes. La población en edad de trabajar, de 10 años en adelante, representa el 74,3%.

La Población Económicamente Activa (PEA) es de 1.304.048, de la cual el 96,4% está ocupada y el 3,6% está en las filas de desocupados.

Es importante señalar que la población ocupada se divide en cuatro grupos: Adecuadamente ocupados (605.630), subempleados (443.000), grupo especial, que incluye a empleadas domésticas, trabajadores

familiares y aprendices sin remuneración (183.644) e ignorados (24.293).

### DESEMPLEO/ SUBEMPLEO

El desempleo y el subempleo representan una proporción de la PEA, con distinto significado estadístico.

Un desocupado es quien no

trabajó ninguna hora en la semana ni percibió ingreso proveniente del trabajo: 3,6% en 1995.

En cambio, en el subempleo visible están las personas que trabajaron de una a 39 horas a la semana; para el primero se necesita casi un puesto de trabajo completo, mientras que el último sólo requiere una hora

semanal en su tiempo de trabajo. Subempleados invisibles son los que están en el tramo más bajo de ingresos y aquellos que están apenas por debajo del salario mínimo.

El desempleo equivalente al subempleo es de 185.233 personas, que representa el 14,2% de la PEA.

## Subempleo, un problemón

Subempleo Invisible  
Trabajan más horas  
y ganan menos



27,2%

Subempleo Visible  
Trabajan menos horas



8,1%

### Población ocupada

Adecuadamente ocupados	48,2%
Subempleo	35,3%
Grupo especial	14,6%
Ignorados	1,9%

# JUMBO

## SUPERMERCADOS

TAMBIÉN  
PIENSA  
EN SUS  
NIÑOS

Por cada  
compra de  
productos  
Chicco  
exija gratis  
su guía  
pediátrica

Donde hay un  
niño está

**chicco**

where there's a baby

con amor

JUMBO Supermercados  
Mariscal Montenegro N° 1365  
Teléfonos: 793632 - 797268  
(San Miguel)

**chicco**

Calle Comercio 1019 - 878

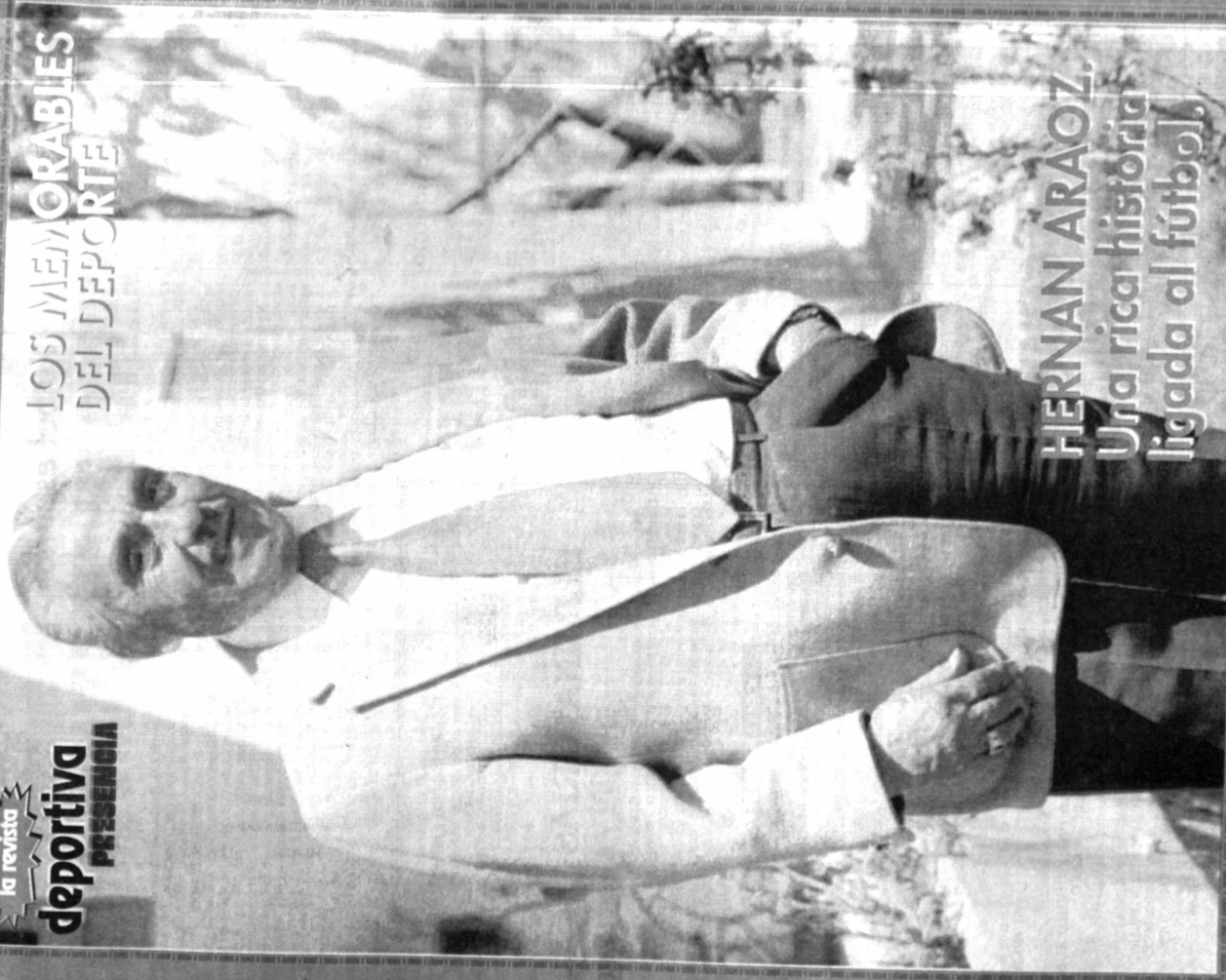


Colección

la revista

deportiva  
PRESENCIA

LOS MEMORABLES  
DEL DEPORTE

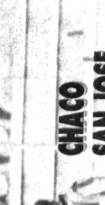


HERNAN ARAOZ.  
Una rica historia  
ligada al fútbol.

CON DIEZ HOMBRES ANOCHÉ LE GANÓ A REAL 3-0

# BOLIVAR ESTA EN PALCO

## EL TIGRE SIGUE SUMANDO

					
CHACO	SAN JOSE	INDEPENDIENTE DESTROYERS	ORIENTE MUNICIPAL	WILSTER STORMERS	
2	2	2	2	4	1

Juan Berthy Suarez aprovecha un regalo de Rea, el golero de Guabirá, y anota el primero para The Strongest (Foto Presencia - Fotoplan).



Nº 219

la revista

de **PRESENCIA**  
**deportivo**

La Paz, lunes 9 de septiembre de 1996

Dirección: Miguel Velarde Tapia

DIA "D"  
PARA EL  
DT DE LA  
SELECCION





Esta es una nueva forma de anunciar

# SUPERECONOMICOS

Anuncios en PRESENCIA es anunciar en el país

PRESENCIA La Paz, lunes 9 de septiembre de 1996

deportivo 3

## LA PAZ

**VENDO URBANIZACION**  
SACABA 50 LOTES TIENE AGUA, LUZ, TUBERIA, REF. TEL. 278238 COCHABAMBA. (28-5 Sep.)

**BIBLIOTECARIO Y TRAS-**  
CRIPTORES PRECISAMOS. CURRICULUM, CASI 50 años de experiencia. SE PROVEE VIVIENDA. (29-11 Sep.)

**En Quillico vendo**  
casa tipo chalet 4 dormitorios más dependencias. Telf. 042-61156 Cochabamba. (6 Sep. / 10 Oct.)

**VENDO AUTO**  
Toyota Cressida Mod. 85 8207720 (7-9 Sep.)

**EN VENTA MÁQUINAS**  
TELARES. Av. Copacabana zona sud n° 0260 Telf. 042-28852. Cochabamba. (7-13 Sep.)

**COMPUTADORAS**  
PENTIUM - 586 - 486  
SOLUCION EN COMPUTACION  
• Coprocesador Matemático  
• Memoria Cache 256 Kb  
• Memoria RAM 1MB  
• Monitor VGA, Video 1MB  
• Drive 35 MB  
ACTUALIZAMOS 286, 386, 486 a 586/1033/PENTIUM  
EDIFICIO MICAL DE ZEPILLO BLOQUE A PISO 1 OF. 102 (LADO CASA DE LA CULTURA - PZA. PÉREZ VELASCO)

**MAZIZA**  
MADEIRAS EN LA CONSTRUCCION  
• PUERTAS - VENTANAS - BARANDAS  
• TAJIRO - MASA - ROBLE  
• SERRO - PUNTAL - RAPIDO  
CONSULTE GRATIS  
C. CAPITAN RAVELO 2021  
TELF. 317820

**TAPICERIA FINA**  
FABRICAMOS O RESTAURAMOS LIVING  
• LUIS XV  
• CHESTERFEL  
• ROMA AM  
• tipicos - gobelinos - cuero  
• varios colores y diseños  
RECONEJOS Y ENTREGAMOS A DOMICILIO  
C. CAPITAN RAVELO 2027 TELF.: 317828

**Espectacular oferta**  
computadoras 586/133 colores HD 2 Oigas \$us. 738.- crédito 16 de Julio piso 14 Dpto. 2 (Prado). (8-8 Sep.)

**Computadoras desde \$us.**  
333 dólares aceptamos parte de pago computador antiguo de crédito DataJet gaceta pasaje del centro local IA. (8-8 Sep.)

**Reparaciones actualiza-**  
ciones computadoras Acer IBM 286 a poderosas 586 desde \$us. 200 Data Jet gaceta pasaje del centro local IA Pérez Velasco. (8-8 Sep.)

**BOX PARA BAÑO**  
Diserñamos, fabricamos e instalamos: puertas, ventiladores, tramparas, tragapeses, mantenimiento en general. En estructura de seguridad templado. Llámemonos al Telf. N° 3700777 (7-10 Sep.)

**FOR EXTRAVIDA**  
de la librería de ahorros número 107243 correspondiente a la cuenta N° 0008 068471. Queda anulada. (6-8 Sep.)

**Norglas Chile Llegó Acrílico**  
► Transparente y blanco lechoso  
► 2 y 3 mm de espesor  
► En colores blancos y transparentes  
► 3 mm de espesor  
► Acrílico primario  
► 1/8 pulgadas  
► Para reparaciones de rasguños de autos  
► Ventas por hojas o fricciones de hojas  
Atención en la Pza. 27 de Julio 35311  
Tel. 353111 y 278 301 39144  
En Lado de 400 del 11973  
Pérez, Barra, Serra y Berlio.

**SE NECESITA RECEPCIONISTA**  
TRATAR EN MICAL  
SANTA CRUZ 2150 4to. PISO OF. 2 (7-8 Sep.)

**Lozoda TRANSPORT SERVICE**  
20 años a su servicio su carga será transportada en Containers  
Tel. 312208 305167  
LA PAZ Telfs: 823214  
EL ALTO 823214  
Celular las 24 horas del día 01205892  
CBBA. 46750 - STA. CRUZ 425260 - SUCRE 21988 - URUQUO 41451 - POTOSI 24353 - TARJUA 45625  
Transportamos carga delicada y en general  
Expresos para Muebles - embalajes y especiales.  
Salimos a diario 8hs. 19:00  
Sistema puerta a puerta.

**Partes de computadores**  
ensambladores con garantía precios económicos galería pasaje del centro local IA Pérez Velasco. (8-8 Sep.)

**SE REQUIEREN** conductores categoría B, C calle Vicuña Mackay 2495 Miraflores. (7-8 Sep.)

**CLAVADORAS PARA CABLES Rapid**  
Cursos de platera electrónica para: Minolta, Canon, Ricoh, Savin, Cilindros 7050-7450 Telf. 356883 - 371694 (21-8 Sep.)

**EN BELLA VISTA**  
Lote en venta de 250 metros más un lote en El Alto de 467 metros Río Seco Telf. 767465. (7-8 Sep.)

**LATINOAMERICANA**  
Cursos de platera electrónica para: Minolta, Canon, Ricoh, Savin, Cilindros 7050-7450 Telf. 356883 - 371694 (21-8 Sep.)

**CRESPO VELASCO S.A.**  
Av. Mariscal Santa Cruz 1086 La Paz. Telf. 323980 - Fax (02) 353051

**GRAPAS SUECAS RAPID**  
CAJA DE 5.000 GRAPAS, 26/6 BS. 9.60.  
Crespo Velasco S.A. Av. Mariscal Santa Cruz 1086. Telf. 323980 Fax (2) 353051. La Paz. (7-20 Sep.)

**SE NECESITA RECEPCIONISTA**  
TRATAR EN MICAL  
SANTA CRUZ 2150 4to. PISO OF. 2 (7-8 Sep.)

**BRASIL, ARGENTINA, PARAGUAY, PERU**  
Precios de exportación KENWOOD, YAESU, MOTOROLA - Radios, Etc. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en frontera o en su País. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**BALANZA ELECTRONICA DL-100/200**  
• 100 Kg. 200 Kg.  
• Plataforma de acero inoxidable.  
• On-Off, auto tara, Hold, Kgs y Lbs.  
• Contador a pantalla nadora, 14+1  
• RS-232C  
• Software de a computador  
• 200000 dividido  
• 220V 60 Hz  
• Basas  
HANS  
EDIF. MARIA TIELE 21445 INT. 445  
LA PAZ - VILLA PASTORAL - CALLE 27 DE JULIO 51785

**EN VENTA**  
1 máquina descamadora de 2.100 mm.  
1 máquina descamadora de 1.500 mm.  
1 máquina rebajadora TURNER de 600 mm. Telf. 042-24699 Cochabamba. (7-9 Sep.)

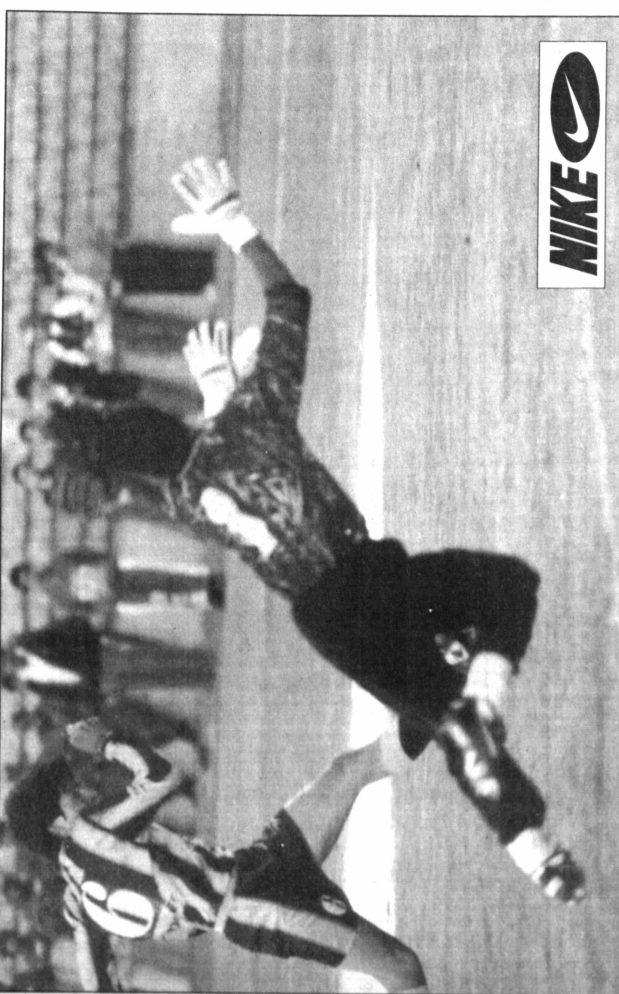
**EN LA PAZ RADIO TRANSMISORES**  
KENWOOD-EN BOLIVIA LIQUIDA: \$990.000 \$us. + IVA el moderno IRC-80, Fuente de Poder 22 Amp. y Antena Full Barker Wilsomson (USA Paris). GARANTIA DE LA EMPRESA LEGAL. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**KENWOOD RADIOS** en Bolivia, especial para RADIOAFICIONADOS Radio Base VHF TM-241A, Handie TH-22AT, TH-28A. Imagine! ¡ qué precios! Cualquiera por \$800 259 US. + IVA. ESUFER Radio KENWOOD (USA Paris). en el mundo no acepta similares. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**BRASIL, ARGENTINA, PARAGUAY, PERU**  
Precios de exportación KENWOOD, YAESU, MOTOROLA - Radios, Etc. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en frontera o en su País. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**BRASIL, ARGENTINA, PARAGUAY, PERU**  
Precios de exportación KENWOOD, YAESU, MOTOROLA - Radios, Etc. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en frontera o en su País. Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.

**KENWOOD** Equipos HF VHF UHF. Bolivian Radius dist. KENWOOD. Alguna vez pensó: Una Radio y Antena Americana en sólo 279 US. Precio imposible. Vólenos y se sorprenderá Telf. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso # 8 Of. 801.



Fotos: Andrés Rojas, Lucio Valdivia, Juan Mamani

La arremetida de Romero, luego del rebote en el meta, para conseguir el gol, cuando el reloj se acercaba a la media hora de la final. El complemento de la final, cuando Romero ganó al tranco sumó puntos casi simbólicos toda vez que su presencia en el hexagonal está asegurada.

## NIKE LA SINTESIS

<b>THE STRONGEST 2</b>	<b>GUABIRA 0</b>
<b>ARBITRO:</b> Javier Rossell	<b>LINEAS:</b> Esteban Perca, Néstor Alana
<b>ESTADIO:</b> Hernando Siles	<b>RECAUDACION:</b> Bs 36.098.-
<b>ENTRADAS:</b> 3471 Libres: 671	<b>TEMPERATURA:</b> 14,2°
1- Marco Barrero	1- Bernardino Riaz
2- Luis Vargas	2- Martín Cruz
3- Oscar Sánchez	3- Rolando Rúa
4- William Narvaez	4- Nicolás Suárez
5- Jorge Jerez	5- Giovanni Roca
6- Adrian Romero	6- Juan Paz García
7- Danny Callaú	7- Roger Cruz
8- Marcelo Angulo	8- Limbert Siles
9- Juan Berthi Suárez	9- (Dovanny Chávez)
10- Ramiro Castillo	9- Marco Cardona
11- William Ramallo	10- Sergio Castillo
<b>DT:</b> Victor Barrientos	11- Julio Amarilla
	(Sergio Decima)

El señor Rossell se acordó que tenía tarjetas amarillas sobre el cuarto de hora de la etapa final. Antes, dejó pasar varias infracciones que amercitaban la amonestación.





# FERRARI GANO EN MONZA

De la mano del alemán

**Monza (Italia), 8 sep (EFE).** El piloto alemán Michael Schumacher (Ferrari F310) provocó hoy el delirio entre los aficionados al deporte de motor al ganar el Gran Premio de Italia al obtener la victoria en el Gran Premio de Italia.

Schumacher, que ha conseguido la tercera victoria de la temporada, segunda consecutiva para la escudería italiana y vigésima segunda de su carrera profesional, ha realizado una carrera del estruendo, tras una salida prudente que le llevó al tercer lugar al sexto puesto al final de la primera vuelta.

Los dos pilotos de la escudería Williams, el británico Damon Hill y el canadiense Jacques Villeneuve, únicos aspirantes al título mundial, se han quedado sin puntuar, el primero al retirarse en la sexta vuelta de las 53 de que constaba la prueba, cuando era líder, y el segundo al finalizar en séptima posición.

Una vez superadas las primeras escaramuzas Schumacher comenzó a ganar posiciones y terminó en segunda posición tras el francés Jean Alesi (Benetton B194) y el británico Damon Hill, sexta vuelta Damon Hill, que terminó de los neumáticos situados para delante de la pista, lo que le hizo dar un trompo y terminar con el motor calado en medio de la pista.

Schumacher se pegó a Alesi y la diferencia se estabilizó en torno al medio segundo, el alemán era más rápido en las vueltas y el francés en las rectas, con lo que el asunto al primer puesto se presentaba difícil.

Una vez más el sentido táctico de Schumacher fue decisivo, retrasó su parada al máximo, se situó en la zona de boxes, cuando se incorporó a la pista después de haber cambiado el neumático y cambió de neumáticos, lo hizo por delante de los franceses.

Alesi intentó en las vueltas siguientes mantenerse pegado al alemán, pero acabó entregándose a la evidencia de que hoy nadie podía parar al alemán, ni los neumáticos que delimitaban las vueltas, como le había sucedido a su compañero de Ferrari, el irlandés Eddie Irvine, que rompió la suspensión en la vuelta 24, cuando era tercero.

**MONZA, MILAN, 8 (ANSA).** El piloto alemán Michael Schumacher vivió hoy una jornada de doble felicidad pues no sólo ganó el Gran Premio de Italia de Fórmula 1, sino que, además, anunció su próxima paternidad, lo que le valió aplausos y ovaciones de la multitud que lo escuchaba.

Schumacher explicó la estrategia que le permitió ganar con Ferrari el GP de Italia disputado hoy en el circuito de Monza. "Tuve la posibilidad de entrar en boxes después de (Jean) Alesi y, sabiendo que ambos pilotos tenían la misma estrategia de un stop pit, pude determinarlos", dijo al salir y sobrepasado pudo alegrarse sin problemas. "El piloto alemán afirmó que el final de la carrera fue bastante fácil. Sin embargo, no ocurrió el miedo que sentí en la 4ta. vuelta, cuando por un 'estúpido error', como dijo, toco los neumáticos situados en los bordes de la pista sin que,afortunadamente, se saliese hacia a su bollo, lo que me costó la clasificación para el hexagonal", concluyó.

Schumacher, a falta de doce vueltas, con diez segundos de ventaja sobre Alesi, tuvo la suerte de los campeones: tocó los neumáticos del lado izquierdo de la primera variante, los mismos que habían costado la eliminación de Irvine, el Ferrari alemán, cayó de nuevo en la pista y el alemán, como si nada hubiera pasado, continuó el camino de la victoria.

El tercer puesto lo ha conseguido el finlandés Mika Hakkinen (Mercedes MP4/11 Mercedes), después de realizar una gran carrera.

En la tercera vuelta había tocado los neumáticos de la variante de la Roggia y roto el alerón delantero, por lo que tuvo que detenerse en boxes para cambiarlo y del cuarto puesto quedó relegado al decimoséptimo.

Al volante de un coche casi perfecto Hakkinen renegó al tercer puesto y se ganó a pulso el honor de subir al podio junto con Schumacher y Alesi.

Después de una temporada decepcionante los Jordan-Peugeot pilotados por el británico Martin Brundle y el brasileño Rubens Barrichello, han realizado un gran carrera para terminar en el cuarto y quinto puesto, después de haber batallado entre ellos vuelta a vuelta y finalizar separados por tan solo dos décimas.

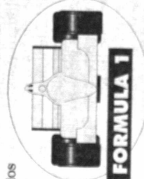
Si Schumacher no ha fallado al público de Monza se puede decir lo mismo de los que esperaban la victoria por el título mundial entre Damon Hill y Villeneuve, que prácticamente no existió.

Damon Hill, con un comienzo espectacular en el que arrebató el primer puesto a Alesi entre las curvas de Lesmo en el transcurso de la primera vuelta, solo duró seis vueltas en pista, mientras que Villeneuve nunca estuvo a la altura que se esperaba de él y después de parar tres veces a cambiar neumáticos, finalizó en séptima posición, perdiendo una oportunidad de oro de ventilar los tres puntos que tiene de desventaja respecto a Alesi.

A pesar de las medidas de seguridad tomadas y el precedente de Imola, el público acabó invadiendo la pista para homenajear a Michael Schumacher en el podio, que había conducido a Ferrari a una nueva victoria.

Schumacher agradeció a los aficionados el apoyo que le prestaron. "Un momento muy especial para mí, que me da mucho placer de suceder en Italia la alegría que me da de suceder en el mundo de la Fórmula 1", dijo.

El actual campeón del mundo de F 1 confirmó a continuación los rumores que circulaban desde hacía días sobre un presunto embarazo de su mujer Corinna. "Una buena noticia, que me da mucho placer, pero me da una gran alegría", dijo Schumacher para confirmar la paternidad. "Una de las cosas más bonitas de la vida, como también lo es mi victoria hoy en Monza".



Monza: El alemán Michael Schumacher (centro), festeja en el podio su triunfo en el Gran Premio de Italia. Jean Alesi (izquierda) y Mika Hakkinen (derecha), que acabaron segundo y tercero respectivamente, también celebran (Reuter).

## DOBLE FELICIDAD PARA EL ALEMAN

Tras reconocer que tuvo una mala tarde, el alemán prefirió hablar de las carreras que le esperan en el futuro. "Si tenemos suerte como la tuvimos hoy", las carreras pueden ser muy competitivas, sobre todo en Suzuka "una pista que conozco bien y en la que me gustaría mucho ganar", dijo Schumacher.

Por su parte, el clasificado en segundo lugar, el francés Jean Alesi, agradeció el apoyo recibido por los cientos de aficionados que le aplaudieron y le ovacionaron. "La salida fue para mí algo bueno, pero después sabía que Schumacher es casi imbatible en la pista", explicó Benetton y que antes estuvo en Ferrari. "Haber estado hoy en el podio de los ganadores con Michael mientras la multitud gritaba su nombre para mí es una gran emoción", afirmó Alesi, que se declaró "verdaderamente contento por la victoria del Ferrari".

## "MUCHAS COSAS QUE MEJORAR TODAVIA"

Víctor Barrientos



"Ha habido pasajes muy buenos en este partido y eso me ha gustado", declaró Víctor Barrientos, entrenador del primer plantel de The Strongest, a la conclusión del cotejo de ayer.

El técnico agregó que "no se olviden que al frente tenemos un adversario que como tiene que ser no ha facilitado las cosas para nosotros y por eso el partido ha resultado difícil, aunque bien parado y resultado es justo por los meritos que ha ganado".

"Tenemos muchas cosas que mejorar todavía y en eso estamos. Nos queda tiempo todavía para encontrar esa mejora y por eso no dejamos de trabajar y partidos como este nos caen bien", concluyó.

## "ES DE AJUSTE DE LINEAS..."



"No se jugó tan bien como lo habíamos planificado, pero en todo caso sacamos un resultado que nos sirve", declaró Juan Berthy Suárez, autor de uno de los goles de la escuadra alagada.

"Nosotros tenemos que mejorar en algunos puntos para llegar al hexagonal", declaró William Narváez, entrenador de The Strongest.

"Nosotros tuvimos hoy un cotejo exigente, pero sabemos que así será", añadió. El jugador señaló que con el pasar de los partidos se irá adaptando mejor al juego, cuyo desempeño consideró bueno.

## "UN COTEJO EXIGENTE"



"En los primeros minutos el partido fue parejo", afirmó Bernardo Rea, entrenador de Guabirá, "pero al ir avanzando el juego de las primeras jugadas de gol que crearon el partido, el error mío, bas-

te grave. Me falló tranquilidad en ese momento para evitar la caída y la buena fortuna estuvo de parte de Chicho que aprovechó para anotar. Después el equipo bueno de los aspectos, aunque espeluznante en la parte ofensiva", señaló.

## "HIZO TODO LO QUE SE PODIA"



"En los primeros minutos el partido fue parejo", afirmó Bernardo Rea, entrenador de Guabirá, "pero al ir avanzando el juego de las primeras jugadas de gol que crearon el partido, el error mío, bas-

te grave. Me falló tranquilidad en ese momento para evitar la caída y la buena fortuna estuvo de parte de Chicho que aprovechó para anotar. Después el equipo bueno de los aspectos, aunque espeluznante en la parte ofensiva", señaló.

## "A PUNTO DE EMPATAR"



"Fue un partido muy disputado y en determinado momento creé una oportunidad que no maté", dijo Juan Carlos Paz, entrenador de Guabirá, "pero al ir avanzando el juego de las primeras jugadas de gol que crearon el partido, el error mío, bas-

te grave. Me falló tranquilidad en ese momento para evitar la caída y la buena fortuna estuvo de parte de Chicho que aprovechó para anotar. Después el equipo bueno de los aspectos, aunque espeluznante en la parte ofensiva", señaló.



Juan Carotti

## "OTRO PARTIDO QUE SE NOS FUE"

"Lamentablemente este fue otro partido que se nos fue, pero el primer tiempo considero que jugamos bien", afirmó Juan Carotti, entrenador del primer plantel de Guabirá, a la conclusión del cotejo.

"De no haber sido por esa falta tonta del primer gol las cosas podrían quizás haber sido diferentes, además de que nosotros tuvimos entre tres a cuatro oportunidades para marcar e inclusive en una de ellas el remate dio al palo. De no haber sido por la pelota tal vez todo habría sido diferente", argumentó el técnico, quien agregó que el partido "en el segundo tiempo no llegamos bien y se hizo evidente que nos está faltando efectividad. Creo que hay que ajustar líneas e ir mejorando. Estamos en el camino de mejorar y de seguir levantando a este equipo", añadió.

## "RESCATO EL NO HABER PERDIDO"

Juan Farías



"Fue un partido que parecía fácil y así pareció ser luego del primer gol que nos sacó de la tranquilidad y nos supimos cuidar, porque luego vino el empate y los jugadores hicieron a partir de entonces se nos hicieron difíciles", declaró Juan Farías, entrenador del plantel de San José.

El técnico, que estuvo en gradas y no en la banca por haber sido expulsado en una anterior presentación de la escuadra de la "v" azulada, agregó que "con la expulsión de Douglas Cueva las cosas se complicaron más durante el primer tiempo y todo el segundo. Ese hecho, no lo tuve en cuenta y eso me costó mucho, pero pude lograr un mejor resultado".

Finalmente señaló que "dentro de todo esto tengo que rescatar el hecho de no haber perdido y definitivamente me quedo con el segundo tiempo en el que pusimos mucho en procura de alcanzar el triunfo. No nos vamos con las manos vacías y ahora hay que pensar en lo que viene. Tenemos tres partidos que nos la posibilidad de obtener la clasificación para el hexagonal", concluyó.



Ricardo Fontana

## "AMBOS SALIERON EN BUSCA DEL TRIUNFO"

"Fue un partido bastante parejo en el que ambos equipos salieron en busca del triunfo", afirmó Ricardo Fontana, director técnico del primer plantel de Chaco Petrolero, al término del cotejo de ayer, en el que su equipo igualó a dos tantos por bando con San José, en partido correspondiente a la segunda fecha de la rueda de revanchas.

"A ratos dominamos nosotros y a ratos ellos. Creo que cuando no me dio un tiro sobre todo en el partido en el que pudimos haber llegado a definir el partido en nuestro favor", agregó.

Fontana señaló además que "hemos tenido opciones muy claras que no pudimos concretar y nos ocurrió lo que pasa con los equipos que perduran, que después reciben goles en su contra y en la primera oportunidad que tuvo San José nos hizo el empate y después ellos se plantearon muy bien, porque lo intentamos en busca de la igualdad, pero no lo conseguimos. En la segunda oportunidad que recibimos el tercer gol, pero las cosas se fueron complicando y tuvimos que resignarnos con este empate", señaló el entrenador.

# APUNTES DESDE EL ESTADIO

Otra programación ligera y eso que fue doble con escasez de espectadores. El público, debido a la lluvia, está sin motivación. La selección, el último resultado en el fútbol, la baja producción de los equipos ligeros...

Pagaron entradas 3.471 personas y se recaudó 36.080 bolivianos. 671 ingresaron libremente. Y fue mejor la para el primer encuentro, no obstante que jugaba un elenco de mucha tradición como San José.

Juan Farías dirigió a su equipo desde la tribuna. El técnico "santo" fue expulsado en partido anterior y está todavía suspendido. Sus instrucciones, sin embargo, fueron seguidas por sus pupilos a través de sus colaboradores del cuerpo técnico.

En el otro sector, Ricardo Arata daba vueltas como loca cuando las cosas no le salían bien al equipo. El técnico "chiquito" dejó escapar los puntos importantes como local, vendiéndose comprometida su situación con el descenso.

Comenzó a hora el preliminar. A las 14:00, El segundo cotejo comenzó con cinco minutos de atraso (a las 16:05). Cuatro tarjetas amarillas se vieron en el primer tiempo. Se ganaron el balón: Johnny Solís, Edson Amato, Milton Mayruga (Chico) y Marcos Ferrutino (San José).

Hubo un expulsado: Douglas Cuatrecasas de San José. Guibirá resultó duro hueso de roer para The Strongest, el partido.

El "tigre" tuvo que esforzarse mucho para sacar adelante el partido.

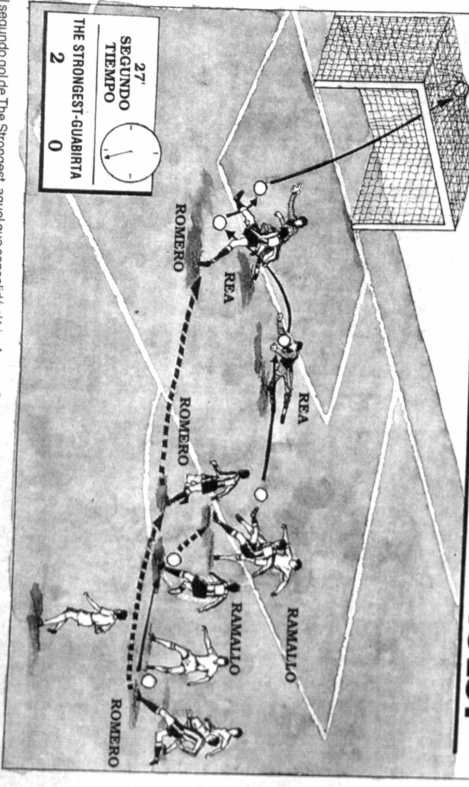


El local, a propósito, no contó con el apoyo de sus tradiciones hinchaes, aquellas que se dan cita en la recta final general ayer. Apenas unas cuantas banderas obsecras y algunos jugadores, hasta se olvidaron de llevar banderas. Y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

El local, a propósito, no contó con el apoyo de sus tradiciones hinchaes, aquellas que se dan cita en la recta final general ayer. Apenas unas cuantas banderas obsecras y algunos jugadores, hasta se olvidaron de llevar banderas. Y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

Que más tarde tuvo William Ramallo. El jugador de las anteriores eliminatorias mundiales estuvo en el campo, nada le salió bien. Incluso sobre el final, cuando el jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

## EL SEGUNDO DE THE STRONGEST



27 SEGUNDO TIEMPO THE STRONGEST-GUABIRÁ 2 0

## "GANAMOS BIEN" DIJO GONZALEZ

Uber Acosta se quedó con The Strongest. Ayer lo vimos agitar la dirección técnica del Libertad de haber intentado el final, cuando el jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.



"Me hubiera gustado ver un fútbol más vistoso para el bien de nuestra hinchaes, pero ganamos bien y dominando el partido, por eso los stronguistas Gonzales (foto), presidente de The Strongest. El jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

# RA FORMA R IDOLO

Con el sello de los elegidos

mal, retonas el estadio. Enzo estaba en la preparatoria para Economía. Jamás se sabía que él se dedicara a la economía. En el partido de la Copa Libertadores, el jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

El jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

# Fútbol argentino INDEPENDIENTE LE GANO A VELEZ Y SIGUE DE LIDER



El arquero de Independiente, Rubén Pollita, Da Silva, se esfuerza por detener el balón.

Buenos Aires, 8 (ANSA) - El Independiente del ténico César Menotti sumó hoy su tercera victoria consecutiva, esta vez ante el campeón Vélez Sarsfield. 3-2, y quedó como único líder del Torneo "Apertura" del fútbol argentino.

Independiente, que venía 3-0 en el primer tiempo, ganó con dos goles del juvenil Francisco Guerrero.

### POSICIONES

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Independiente	3	3	0	0	10	2	9
River Plate	3	2	1	0	5	1	7
Central	3	2	1	0	4	4	7
Colón	3	1	2	0	5	4	5
Gimnasia (J)	3	1	2	0	1	0	5
Gimnasia (A)	3	1	1	1	1	2	3
Racing Club	3	1	1	1	1	3	4
Estudiantes	3	1	1	1	1	2	4
Boca Juniors	3	1	0	2	6	7	3
Newell's	3	1	0	2	1	6	3
Huracán (C)	3	1	0	2	1	6	3
San Lorenzo	3	0	2	1	5	8	2
Platense	3	0	1	2	1	3	1
Ferro	2	0	0	1	2	0	0

El jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

El jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

El jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

El jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

El jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

El jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

El jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.

El jugador paraguayo para aumentar el marcador, entrecorrió el ataque. El jugador paraguayo "Chicho" Suárez y Guibirá, en la recta final de respeto, pues aunque fueron pocos en la recta de preferencia hubo hinchaes de este equipo que hasta con pompas rojas hicieron fuerza por el triunfo.









## Nacional de tiro deportivo

# LA PAZ PRIMERO EN ARMAS CORTAS

La Paz ganó el Campeonato Nacional de Armas Cortas, de tiro deportivo, que se desarrolló en el polígono de Alto Irpavi durante tres jornadas. La selección local acumuló 18 medallas en total: 6 de oro, 6 de plata y 6 de bronce.

En la categoría masculina, la representación de Santa Cruz (12 de Oro, 3 de Plata y 2 de Bronce) fue la más exitosa, seguida por la tercera posición correspondió a Cochabamba (2 de Oro, 3 de Plata y 3 de Bronce). En la cita también intervino el equipo de Potosí, que no conquistó ninguna medalla.

**RESULTADOS**  
Los resultados registrados en la última fecha, cumplida ayer, son los siguientes:

En carabina de aire la victoria fue para Wendy Palomeque de La Paz, con 506 puntos; Juan Carlos Morales, también perteneciente a la selección local, obtuvo 498 puntos. En la categoría masculina, el tercer puesto lo ganó Alfredo Echegaray de Santa Cruz, con 495 puntos.

La misma Wendy Palomeque ganó en carabina de aire para Damas.

## CONITZER SE ADJUDICÓ COMPETENCIA DE RUTA

Ariel Conitzer ganó la séptima prueba de ruta, que se desarrolló en la localidad de Patate, en la localidad de Patate, en la localidad de Patate.

Conitzer se impuso en la categoría masculina, con un tiempo de 1h44'36", en una reñida lucha con su hermano Cristian, que acabó la prueba a un segundo del vencedor.

En la categoría femenina, Conitzer también se impuso, con un tiempo de 1h44'36", en una reñida lucha con su hermana Cristian, que acabó la prueba a un segundo del vencedor.

En la categoría juvenil, el triunfo fue de Richard Acarapi que empleó 1h46'35" y fue segundo Su Oporto.

En lo que hace a la categoría masters, ganó Rubén Martínez, en infantiles Marcos Rivera, en tanto que en escolares fue primero Daniel Villica, seguido de Roger Rivera y Alvaro Segales.

## HERMANN Y PATRICIA CAMPEONES DE BOWLING

Hermann Heuer y Patricia Chávez se coronaron campeones nacionales de bowling tras la disputa del primer campeonato nacional de este deporte, efectuado después de quince años.

El certamen se efectuó en instalaciones del Bowling San Miguel, de esta ciudad y contó con la participación de La Paz y Colquini, únicos distritos en que se practica este deporte.

Los resultados del nacional, que se desarrolló del 4 al 7 fueron los siguientes:

**Varones:** 1º Hermann Heuer (La Paz), con 5.175 puntos, con promedio de 198; 2º Freddy Oporto (La Paz), con promedio de 191; 3º Jorge Barbatto (La Paz), con 4.818 y promedio de 185; 4º Jorge Soliz (La Paz), con 4.793 y promedio de 184.

**Damas:** 1ª Patricia Chávez (La Paz), con 4.996 y promedio de 192; 2ª Brigitte Barbatto (La Paz), con 4.495 y promedio de 172; 3ª Elizabeth Russell (La Paz), con 4.043 y promedio de 155; 4ª Doris Fellmann (La Paz), con 3.942 y promedio de 151,6.

Quiénes ocuparon los primeros cuatro puestos ganaron el derecho de representar al país en el próximo campeonato sudamericano que se desarrollará desde el viernes 7 de octubre en Brasilia.



POR EL MES DE SEPTIEMBRE

Escoge tu Destino y

GRATIS

Viaja

DATOS PERSONALES

NOMBRE:

C.I.

TELEFONO:

DOMICILIO:

CIUDAD:

QUITO

AREQUIPA

SORTEO 23 DE SEPTIEMBRE

PRESENCIA

Escoge tu destino, lleva y recorta el cupón que se publicará diariamente en PRESENCIA del Deporte a partir del 15 de agosto y deposítalo en las oficinas de AEROPERU en todo el país.

# "TAHUICHI" Logró igualar con Oriente MUNI SE TRAE UN PUNTO DE ORO

**SANTA CRUZ, 8 (PRESENCIA).** por Gonzalo Valenzuela.- Bonaño partido el domingo 8 de septiembre, en el estadio Petrolero y Municipal. Lucha vibrante, confrontación de estilos — prolljo y atildado Municipal; pujante y nervioso Oriente Petrolero — con un resultado justo que marcó ese 2 a 2 final.

Sería injusto no reconocer que Oriente Petrolero bajó su rendimiento en relación al partido contra Real Santa Cruz, pero igual pudo definir el plectro en el primer cuarto de hora del compromiso, de haber mantenido la presión ejercida en los minutos iniciales y que le valieron puntos en la victoria 3-0.

En la segunda mitad, el equipo de la casa, que se llevó la revancha en la primera rueda, fue sólo un espelismo, porque Oriente se fue quedando, en la misma medida que crecía Municipal, jugando siempre de contragolpe, llevó inquietud a Fernández, generalmente a través del veloz y habilidoso Dimas Flores. Y fue precisamente este jugador que empató la cuenta a los 34 minutos, con un gran remate de cabeza, haciendo pagar la pelota en la base de uno de los postes.

Segundos más tarde, Flores se perdió el segundo, Oriente Petrolero empezó a sentir que el partido se le iba de su control.

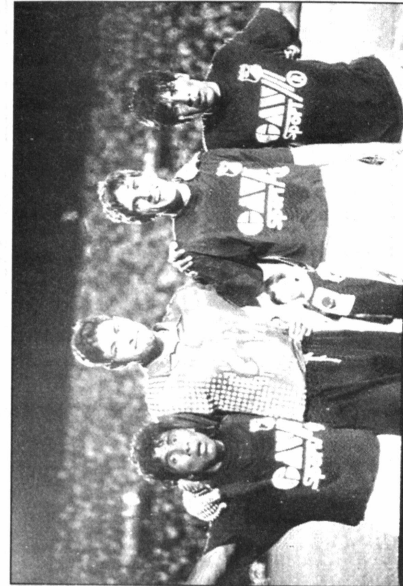
Cuando terminaba la primera etapa, con Oriente Petrolero desorganizado en la cancha, otro contragolpe provocó que Flores quede sólo ante Fernández, pero el delantero edil no supo definir y tras el rebote en el arquero, vino la réplica verdolaga que Suárez le dio en gol, a la vez que se agotó el tiempo.

Sin embargo, Municipal absorbió bien el impacto, y en el primer cuarto de hora del segundo tiempo llevó adelante la mejor producción futbolística del partido, con un juego asociado en todos los sectores de la cancha, con mucha valentía, cuando de defender se trataba, hasta arribar al justiciero empate, precisamente en el minuto 15 por intermedio de Blanco.

De ahí en adelante la visita perdió la fluidez de su juego, y Oriente volvió a tener mayor insistencia sobre el área penal, inclinando la cancha hacia el arco defendido por Heil.

Pero vanos fueron los esfuerzos petroleros para quebrar la igualdad. Fernández prácticamente se convirtió en un espectador y sólo tocó la pelota en dos cabezazos, cuando se adelantó a juntarse con sus compañeros de ofensiva, en otros tantos lanzamientos de esquina, tal era el dominio y la desesperación de su equipo.

Orienté Petrolero tenía hoy tres objetivos: el primero y el más importante, ganar los 3 puntos. El segundo, jugar en el nivel que le viene contra Real Santa Cruz. El tercero, golear a Municipal, para tomarse la revancha del primer partido. No pudo lograr ninguno y su situación se ha complicado, habida cuenta que el domingo va a La Paz para jugar con Bolívar. En cambio Municipal ve con mayor optimismo lo que viene, ya que será local, ante el siempre difícil Wilstermann.



Santa Cruz: Jugadores de Municipal al término del partido, con la alegría que les depara el empate ante Oriente.

## NIKE LA SINTESIS

### ORIENTE

1 José Carlos Fernández  
2 Carlos Vargas  
3 Sergio Serna  
4 Roberto Pérez  
5 Ángel Parabá  
6 Juan Carlos Chávez  
7 Luis Peredo  
8 Rubén Tufiño  
9 Osvaldo Ozzan  
10 Henry Vaca  
11 Roger Suárez

2

ESTADIO: "Tahuichi" Aguilera  
ARBITRO: Edgar Soliz  
ASISTENTES DE ARBITRO: Harold Valda  
TEMPERATURA: 27°C

### MUNICIPAL

1 Gustavo Heit  
2 Luis Morales  
3 Fabián Boba  
4 Fado Canaviri  
5 Waldo Quinteros  
6 Enrique Gutiérrez  
7 Flavio Aduviri  
(Adrián Blanco)  
8 Enrique Pacheco  
(Gonzalo Quilla)  
9 Dimas Flores  
10 Serafin Gareca  
11 Aldo Gutiérrez

Flores, 34PT  
Blanco, 15ST



# INDEPENDIENTE-DESTROYERS A DOS

**SUCRE, 8 (PRESENCIA).** por Fabio Pareda.- Independiente Petrolero, que culminó con nueve hombres por la expulsión de sus dos defensores centrales Alberto Illanes y James Borja, empató a dos goles con Destroyers.

Los locales comenzaron ganando con un gol tempranero anotado por Oscar Gonzales en el minuto 4 del primer tiempo.

El empate para Destroyers llegó por intermedio de Hugo Pareda, los canarios se pusieron en ventaja a través de Alberto Vaca.

Pero la igualdad final se produjo en el minuto 25 del complemento, luego de una serie de rebotes sobre la portería de Torres, que Ramiro Calustro con disparo bajo desde afuera del área anotó el gol, aunque por ahí tocó un defensor la pelota descolocando totalmente al arquero.

Fue un encuentro donde ambos plantiles desde un comienzo salieron a buscar el triunfo, Independiente Petrolero, con todos los sectores y aprovechando los contragolpes en base a velocidad que le permitió tener un buen resultado.

Independiente, como dueño de casa, estaba obligado a ser el de la iniciativa y fue el que maneja las acciones, pero que sólo le alcanzó para empatar, aunque en algunas oportuni-

dades los delanteros no supieron definir y en otras el arquero Mario Torres, que impidió la caída de su portería.

El empate a dos goles, que destruyeron los planes de Independiente, no supo consolidar las acciones, sino que presintió y, segundo, porque Destroyers fue más práctico atacando menos pero con efectividad.

**SINTESIS**  
INDEPENDIENTE (2): Ricardo López, Abdón Murrillo, Alberoillanes, James Borja, MacoArdaya(EdmundoSaavedra, Carlos Silva, Pedro Rloja, Franz Calustro (Eliseo Garecal, Carlos Silva).

DESTROYERS (2): Manuel Torres, William Báñez, Mario Salvaterra, Hugo Pinto, Romer Roca, Marcos Fransisquique, Raúl Mederos (Juan Devís), Tito Ortiz, Alberto Vaca (José Luis Ortiz), Federico Justinianno, Martín Menacho.

Goles: Petrolero, 28PT; Vaca, 1ST.

Estado: Patria, de Sucre.

Arbitraje: Javier Espinoza, colaborado por Gregorio Penaranda y Javier Espinoza.

Público aproximado: 5 mil personas. No se dio a conocer la recaudación.

Fueron expulsados James Borja y Alberto Illanes (PT) y Mario Salvaterra (D).

RESULTADOS DE AYER

En La Paz:	CHACO PETROLERO	2	2
SAN JOSE		2	0
THE STRONGEST		2	0
GUABIRA		2	0
En Santa Cruz:	ORIENTE PETROLERO	2	2
MUNICIPAL		2	0
En Cochabamba:	REAL SANTA CRUZ	2	0
BOLIVAR		2	0
En La Paz:	WILSTERMANN	3	0
STORMERS		3	0
En Sucre:	INDEPENDIENTE	4	1
DESTROYERS		4	1

NUESTRAS DE LA LIGA

PARTIDOS	139	TOTAL LIGA 197-46	4.203
GOL 1996	446	TOTAL LIGA 197-46	13.093

LAS CINCO CIUDADES

CIUDAD	PARTIDOS	GOL 1996	PENALES	ERRORES
COCHABAMBA	13	37	3	12
LA PAZ	47	166	19	22
ORURO	10	27	4	3
SANTA CRUZ	47	142	23	28
SUCRE	22	74	9	21
TOTAL	139	446	58	86

PENALES

SUMO	CONTRA	ATAJ.	DESVI.
MOTOS	TROS	DOS	DOS
58	40	15	3

EXPULSADOS

BOLIVAR	CHACO	DESTROYERS	GUABIRA	INDEPENDIENTE	MUNICIPAL
10	7	7	9	12	5
ORIENTE	R. S. CRUZ	SAN JOSE	STORMERS	STRONGEST	WILSTER
5	4	7	8	6	6

ANTENAS PARABOLICAS

Sistemas completos de recepción vía satélite

Los mejores programas de TV

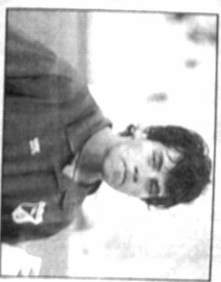
DEPARTAMENTOS MUSICALES Y CULTURALES

VENTAS Y SERVICIOS

AVUTEL



Con catorce goles: Maximiliano Méndez (+) de Oriente Petrolero; Dimas Flores de Municipal Uno; Víctor Hugo Antelo de The Strongest; Con trece: Víctor Hugo Antelo de The Strongest; Con doce: Julio César de Stormers; Con once: Carlos Montoro, Álvaro Peña de Santa Cruz; Con diez: Carlos Montoro, Álvaro Peña de Santa Cruz; Con nueve: Marcelo Ibáñez de Chaco Petrolero; Rayo Pantoja de San José; Con ocho: Arturo García de Wilstermann; William Rinallo de Independiente; Con siete: Carlos Villegas de San José; Osvaldo Ozeán de Oriente Petrolero.



Dimas Flores de Municipal Uno es uno de los goleadores del torneo liguero.

TABLA DEL DESCENSO

EQUIPOS	PARTIDOS			PUNTOS			PROMEDIO
	1995	1996	TOTAL	1995	1996	TOTAL	
ORIENTE	28	22	50	49	41	90	1.8000
BOLIVAR	28	22	50	43	43	86	1.7200
SAN JOSE	28	22	50	51	34	85	1.7000
STRONGEST	28	22	50	44	36	80	1.6000
MUNICIPAL	-	22	22	-	32	32	1.4545
GUABIRA	28	22	50	53	18	71	1.4200
REAL	28	22	50	34	35	69	1.3800
WILSTERMANN	28	22	50	33	30	63	1.2600
INDEPENDIENTE	28	22	50	35	26	61	1.2200
CHACO	-	22	22	-	24	24	1.0909
DESTROYERS	28	22	50	33	21	54	1.0800
STORMERS	28	22	50	34	18	52	1.0400

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO



Torneo Clausura "Elmer Saucedo"

SERIE A										
EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL	
INDEPENDIENTE	8	4	4	0	13	7	+6	16	San José	
DESTROYERS	8	3	3	2	16	11	+5	12	Strongest	
STRONGEST	8	3	2	3	13	15	-2	11	Destroyers	
SAN JOSE	8	2	3	3	12	11	+1	9	Independiente	
GUABIRA	8	1	2	5	7	17	-10	5	Chaco	
CHACO	8	0	4	4	7	15	-8	4	Guabira	
EQUIPOS										
SERIE B	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL	
BOLIVAR	8	5	3	0	18	4	+14	18	Oriente	
ORIENTE	8	3	3	2	15	13	+2	12	Bolivar	
MUNICIPAL	8	3	3	2	20	19	+1	12	Wilstermann	
WILSTERMANN	8	3	3	2	17	16	+1	12	Municipal	
REAL	8	3	2	3	16	16	0	11	Stormers	
STORMERS	8	1	2	5	10	20	-10	5	Real	

LO QUE VIENE

→

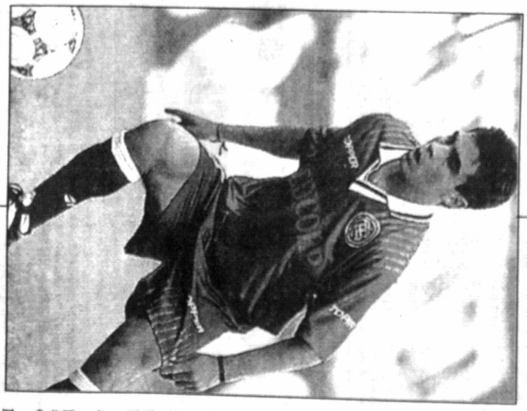
Sábado 14: en La Paz: Municipal-Wilstermann; en Santa Cruz: Guabira-Chaco Peltiero.

LO QUE VIENE

Sábado 14: en La Paz: Municipal-Wilstermann; en Santa Cruz: Guabira-Chaco Petrolero.

EL MIERCOLES A LAS 20:30

Por la Copa Conmebol



Ariel Ibagaza, una de las figuras de Lanús.

LANUS VIENE FORTALECIDO

Coimbra incluido

Buenos Aires. 8 (Especial para PRESENCIA).- Luego de haber conseguido el primer triunfo de su historia en el torneo argentino, Lanús se ha visto fortalecido por el triunfo y futbolísticamente de cara a sus próximos partidos.

El cuadro que dirige Héctor Cámpor ha volcado ahora la mirada hacia el equipo boliviano, con el que jugará partidos de ida y vuelta.

Lanús quiere cumplir una buena campaña en este torneo internacional, justamente porque precisa crecer en imagen en el exterior.

El equipo, que incorporó recién en sus filas al boliviano Milton Coimbra viajara con el plantel a La Paz, tiene programado viajar el martes a Bolivia.

Según informaron sus dirigentes, el martes el plantel pernorteamericano se dirigirá y recién al día siguiente se trasladará a La Paz, esto con la finalidad de contrarrestar los efectos de la altitud.

"Vamos a ir con la intención de cumplir un buen papel", dijeron.

LA SUB-20 VUELVE AL TRABAJO

Convocaron a 22 para hoy



Luis Vargas, de la sub-20.

La selección nacional sub-20 comenzará su trabajo hoy con miras a su participación en el Torneo Juvenil de América, que se jugará en los próximos meses del próximo año en ciudades chilenas.

Los seleccionados se concentrarán en el Complejo Deportivo de Achumani—propiedad del Club The Strongest—y deberán portar su carnet de identidad y su certificado de nacimiento.

Víctor Barrientos, Supervisor General de las selecciones menores de la Federación Boliviana, indicó que se espera que todos los convocados se hagan presentes hasta mediodía para poder comenzar a trabajar en horas de la tarde, "pero desde el martes las prácticas se realizarán en doble turno".

Señaló que la tarea a realizar de ninguna manera puede ser menor que la que se realizó en la última convocatoria.

Del trabajo que se iniciará hoy explicó: "Trabajaremos dos veces por día y para eso hemos estructurado horarios que no sean incompatibles con el trabajo de The Strongest".

Añadió que "en octubre de acuerdo a un plan elaborado, se iniciará la etapa definitiva de preparación".

CONVOCADOS

Los jugadores convocados para esta primera etapa son los siguientes:

Argueros: Diego Corso y José Cuatrecasas.

Defensores: Elmer González, Joaquín Botero, Fernando Merla, Luis Vargas, Oscar Mendoza, Doyler Vaca, Nicolás Suárez, Medecampistas: Darvin Peña, Luis Caballero, Luis Lendo, Mauricio Flores, Valerín Zanca, Sandro Vaca, Danny Callo, Sebastián Flores, Valerín Zanca, Sandro Vaca, Danny Callo, Carlos Pretter, Manuel Blanco.

INGENIEROS A COPA "SIMON BOLIVAR"

Oruro. 8 (Presencia). por Walter Barria.- Ingenieros clasificados a la Copa "Simón Bolívar" tras vencer al equipo de La Joya, por dos goles a uno, al finalizar la penúltima fecha del certamen de fútbol categoría no aficionados "A" de la asociación orurina, en la cancha del Oruro Royal, ante buena asistencia de público.

El equipo "chivato", anotó sus goles por medio de Lino Ayala y Bigman Rojas, el descuento llegó por interacción de Juan Arzúman. Con este resultado ingenieros en el primer clasificado para jugar con los planteleros paciferos de Mariscal Braun y Atlético González.

EMPATE

En el cotejo de fondo, Oruro Royal dejó escapar la victoria y la clasificación al empatar con Estudiantes Frontonilla dos por dos, jugando con nueve hombres por expulsión de Daza, Suárez. Estudiantes no supo aprovechar la superioridad numérica y estuvo a punto de ser derrotado, tras conseguirlo, y estuvo a través de Milton Flores y Johnny Mercado para los royalistas, Javier Barria y Mario Saavedra para Estudiantes.

Con este resultado, ambos elencos tienen opción para clasificarse a la Copa Simón Bolívar.

POSICIONES

Cuando resta una fecha las posiciones son las siguientes: 1.- Ingenieros 12 puntos; 2.- Oruro Royal 9 puntos; 3.- Estudiantes 8 puntos; 4.- La Joya 1 punto. La final se jugará el sábado 14 del presente con el siguiente rol: Estudiantes vs. La Joya y Oruro Royal vs. Ingenieros.





"Quiero una selección que mantenga, mística, trabajo, sacrificio y humildad".

# LOPEZ CUENTA LAS HORAS PARA VOLVER

El español Antonio López está listo para volver. Su retorno para retomar la conducción de la Selección Nacional dependerá, sin embargo, de algunos detalles que deberán ser solucionados en el curso de las próximas horas.

El cordobés ha admitido que las posibilidades son reales y como los contactos han sido fluidos con la Federación Boliviana de Fútbol.

En la víspera todavía aguardaba una nueva comunicación, que le aclaró cuándo deberá partir, junto con su representante Oscar Segura, rumbo a Miami donde se dará — aparentemente — el próximo paso, tal vez definitivo.

No es anticiparse a los acontecimientos pero bien resulta oportuno explorar en las inquietudes que esta lejana ocasión provoca en el español.

¿Qué cosas de esta posibilidad?

— Quizás porque para el reto más importante de mi carrera porque he estado tres años y medio en Bolivia antes, las cosas fueron bien y estamos ante la expectativa de una nueva etapa en la que personalmente me juego mucho y ojalá que la misma se vea bien en Bolivia.

— Pasó un año y un poco más desde la última vez que Antonio López está por volver?

— Un hombre con una gran ilusión porque dentro mi carrera por no prevenir algunas cosas, me encuentro ante la posibilidad de dirigir una selección en una competición como son las eliminatorias; todo bien, para mí será un reto importantísimo.

— ¿Qué tipos de cosas pienso manejar en esta eliminatoria que es diferente a la anterior?

— A mí personalmente me gustaba más el tipo de eliminatoria de antes que ahora hay una variedad de aspectos que pueden influir muchísimo, como jugadores lesionados, tiempos largos

entre partidos, viajes, es mucho más complicado para todos. Lo único que pienso es que hay que tomar en cuenta a toda la gente con opciones, la que está surgiendo y la que tenga proyección; además, por supuesto, de la gente a la que ya conozco.

— ¿Qué tipo de selección quisieras tener?

— Yo quiero una selección que mantenga la mística, el trabajo, el sacrificio y la humildad que ha caracterizado al fútbol en estos años. Pienso que si Bolivia pierde el rumbo en ese sentido creyéndose que es algo muy importante, la va a pasar mal. Hay que seguir por el camino intentando pelear todo porque estamos viendo además con los resultados que se están dando que cualquier equipo puede ganar a otro. Entonces tenemos que estar bien plantados en el campo con una clara estructura de juego, con el máximo esfuerzo, voluntad y disciplina con las cuales se pueden conseguir cosas importantes.

— ¿En caso de arreglar te animarías a prometer algo?

— Prometer nada. Yo creo que los entrenadores al igual que los futbolistas tienen que demostrar algo a diario, que quiero es demostrar que no se equivocan con el trabajo que voy a hacer en esta cita del Mundial de Francia.

— ¿Lo básico trabajado hasta ahora, se entiende bajo el mando de Dusan Draskovic, puede influir en el trabajo que piensas realizar?

— De momento son urgencias los temas prioritarios, como la disciplina, la cohesión del grupo y apuntalar el sistema de juego que ya lo conocen el ochenta y cinco por ciento de los jugadores, gracias a la gestión anterior que encaramos. Entonces al tener poco tiempo podríamos optar por ese tipo de planteamiento y luego tener ideas pensadas otras alternativas de juego para darle

Dusan Draskovic todavía es el técnico de la Selección Nacional de fútbol y el entrenador de la Federación Boliviana de Fútbol ventila desde la pasada semana podría tener hoy un inesperado desenlace.

El encuentro que protagonizará Banzer y Dusan Draskovic no concluyó con los resultados que todos suponían (la rescisión del contrato) y dejó escapar un matiz que le otorga al partido una potencialidad de desiertas para continuar en el cargo.

Ambos personajes acordaron abrir un campo de espera hasta hoy, que significa encontrar un camino que entre la contratación de un entrenador, lo que será analizado esta tarde cuando vuelvan a reunirse en las oficinas del mandamás federativo.

Las cosas han quedado en suspenso, igual que la contratación — casi asegurada en los días anteriores — del español Antonio López, con quien el propio Saavedra y miembros de la Comisión Nacional de Selecciones han mantenido permanente contacto.

Pero López perdió terreno — a decir de algunas fuentes — en el curso de las últimas horas debido a ciertas sigarías que la Federación no está en posibilidad de conceder.

El cordobés tendrá un duro problema por resolver cuando, de llegar a esa instancia, la gente de la Federación le haga saber su postura en cuanto al tema económico.



Dusan Draskovic.



Jorge Habegger.

mico, que no supondrá una cifra muy arroyante para incluir en el contrato.

Pero el Comité Ejecutivo resolvió asimismo no aceptar, por ejemplo, la inclusión en el acuerdo de un contrato para el ayudante de campo de López, lo mismo que para el asistente español Mariano Nunez, quienes ambos tendrían que hacer un lado si quiere estampar su firma.

Detalles como los anotados — que no son los únicos — han hecho que se desmorone la posibilidad de contratar al español, quien sin embargo ha tenido clara la situación aunque se ha mostrado interesado ante la posibilidad.

El giro podría ser mayor si acaso Saavedra y Draskovic resuelven esta tarde dar curso a la rescisión del contrato que pueden no conciliar los problemas, y ser invitado de nuevo al "balle" el argentino Jorge Habegger.

Habegger ha comenzado a ser postulado otra vez como firme candidato por las diferencias que en apariencia existen con López y a la hora de las deliberaciones la balanza de Bolívar, su actual club, a pesar de lo que diga la gente.

La decisión final de la Federación — que ayer acordaron y respaldaron un pacto de silencio — vuelvan a sentarse alrededor de una mesa.

## No está nada definido López podría perder terreno y todavía se habla de Habegger

# ¿"REVIVE" DRASKOVIC?

## Segura lo asegura... LO ECONOMICO NO ES DECISIVO

**Barcelona, España, 8 (PRESENCIA).** por teléfono. A tiempo de indicar que lo económico no será el aspecto que decidirá la situación, Oscar Segura, representante del director técnico Antonio López, sostuvo hoy que la "buena intención" de ambas partes es la base del posible acuerdo para que el cordobés se convierta en seleccionador nacional.

— La mutua voluntad es importante en estos casos y es el punto en común para llevar adelante las conversaciones — señaló.

Más adelante explicó que "lo económico no es lo que va a decantar el tema; hay aspectos más importantes, como aquellos referidos al proyecto inherente a las eliminatorias para Francia".

Segura estimó, en todo caso, que de concretarse un acuerdo comercial esta se extenderá, en una primera etapa, por el período que transcurre a la competencia que se desarrolla en Sudamérica, es decir, hasta fines del próximo año.

Finalmente, indicó que "lo más importante es saber los alcances del trabajo y las facilidades que tendrá la selección para cumplir sus metas".

El intermediario aseguró que el mantuvo conversaciones al respecto con Roberto Paz Limpias y Oscar Segura, miembros de la Comisión de Selecciones y gerente de la Federación, y que, además, mientras que López Habas dialogó con José Sandra Banzer, titular del ente matriz del balompié.

## LOS CUATRO GOLES DE OTERO NO SORPRENDEN A DT NUNEZ

Montevideo, 8 sep (EFE). Los cuatro goles marcados hoy por el uruguayo Marcelo Otero, con los que el Vicerza venció a domicilio al Fiorentina (4-2), no han sido una sorpresa para el seleccionador Héctor Núñez, que la semana anterior había destacado "lo bien que andan" los charras en el balompié italiano.

Los goles de Otero, de 25 años, se suman al que marcó el sábado su compatriota Daniel Fonseca, en el 3-1 del Roma frente al Piacenza.

Otero marcó hoy en Italia por primera vez cuatro goles en su carrera deportiva. Antes si había conseguido tres en un mismo encuentro cuando jugaba en la división de ascenso con el club Rumpia y a partir de 1994 con el Friburgo.

Núñez, que regresó la semana pasada de Italia, donde se reunió con los jugadores de la selección de Uruguay, había destacado especialmente la actuación de Otero y Fonseca en la pretemporada.

Para el tercer partido disputado por los celestes en la fase eliminatoria, Núñez prescindió de los jugadores de Italia, que estaban de vacaciones y sólo incorporó a Gustavo Poyet, que juega en España, y a futbolistas que están en equipos americanos.

Sin embargo, la esperanza de Núñez está centrada en el partido que jugará como local el próximo 8 octubre con Bolivia. Para ese compromiso, que será el cuarto de Uruguay en la eliminatoria y que corresponde a la quinta jornada, Núñez contará con los "italianos", en quienes tiene depositadas fundadas esperanzas, ratificadas hoy, al comienzo de la difícil Liga del "Calcio".

**CENTRO MUSICAL YAMAHA**  
ACADEMIA DE MUSICA

**HAY UNA ESCUELA DE MUSICA YAMAHA EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO**

**Y con orgullo en Bolivia, también contamos con una.**

Av. Sucre 1420 es. Cochabamba. Teléfonos: 390773 - 390702 (12 lineas)

**Los mejores Espresso y Cappuccino están hechos por la mejor tecnología Italiana en Máquinas para Café Express**


**LA CINEALI**  
ITALIA

Rep. Exclusivos para Bolivia: **Café Royal**  
Tels. 416210 - 413281 - Fax 413485

Colección

la revista

**deportiva**  
PRESENCIA



**JUAN BERTHY  
SUAREZ**  
Comenzó su aporte  
goleador para el "tigre".





# PENA QUIERE SER OTRA VEZ PENAL

Alvaro Peña está viviendo, como lo hiciera en San José, un romance permanente con las redes de los arcos adversarios. El nuevo goleador de Real Santa Cruz, tiene una ilusión: conseguir ser uno en uno de sus principales goleadores que con el último gol que consiguió en la temporada en la ciudad de la eterna primavera, le da una gran satisfacción.

- ¿Alvaro, seguramente estás contento porque nuevamente estás marcado en casi todos los partidos de tu equipo?

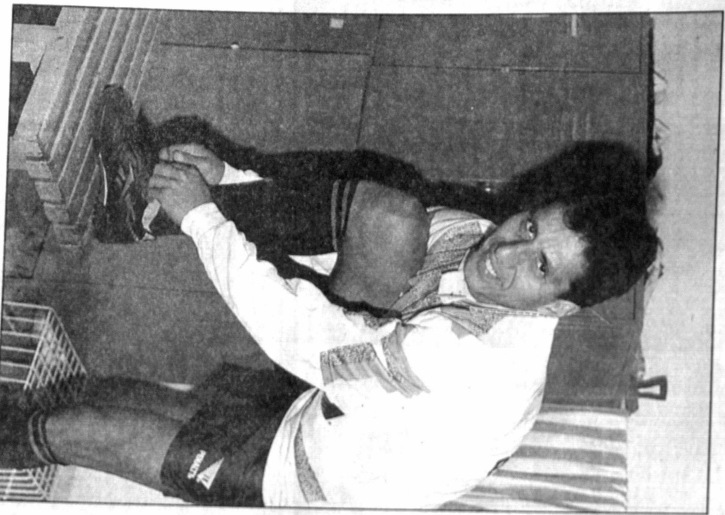
- Me voy volviendo al nivel que tuve cuando jugaba en San José, club en el que tengo la confianza de la temporada. Tengo la confianza de la temporada porque se lo hace sin presiones, ya que es indispensable que para un goleador que juega casi exclusiva es marcar goles, si juega presionado, le es más difícil marcar goles.

- ¿De entrada en Bolivia?

- De entrada me problemé con el técnico Merlo. Él me tenía con el Fábulo y a mí y nos manifesté que él no nos había pedido y que ambos íbamos sido contratados por los directores. Si bien reconozco que fue dentro de la entrada, prácticamente me dio que no nos necesitaba, ante esta circunstancia yo pedí a los directores que me permitan jugar, pero luego las cosas se complicaron un poco, empecé a jugar, pero me respetaron y no pude rendir como esperaba. En todas maneras me iba a quedar en Bolivia, pero el dirigente Félix Romano se opuso a ello.

- ¿Y por qué no se fue jugando en el exterior?

- Al tenerlo de Chile también me llevaron los directores de ese club y me permitieron jugar en el exterior, pero los problemas con el técnico allí, sin embargo, probable que con otra dirigente de Temuco, también me dio que quería recuperar su plaza en el club, pero me respetaron y no pude rendir como esperaba. En todas maneras me iba a quedar en Bolivia, pero el dirigente Félix Romano se opuso a ello.



- ¿Cambiamos de tema, ¿cómo definirías a Dusan Draskovic?

- Prefiero no hablar sobre este tema. Es probable que cuando salga publicada esta nota la Selección tenga un nuevo técnico. López es un buen jugador, ¿qué opinas?

- Lo conozco bien y es un buen técnico, pero lo más importante es que conoce el medio, que conoce la filosofía del fútbol, la filosofía y la considero un buen jugador, pero lo más importante es que conoce el medio, que conoce la filosofía del fútbol, la filosofía y la considero un buen jugador.

## "Estoy haciendo goles porque tengo la confianza del técnico. Eso ayuda mucho en la cancha".

- ¿Algunas vez viste al había doping en los equipos que juegan en la cancha?

- No, nunca vi nada anormal.

- ¿Y a vos algunas vez te preocuparon deporte?

- Tampoco. En este aspecto me preocupan los consejos que me da el entrenador, pero me preocupan los consejos que me da el entrenador, pero me preocupan los consejos que me da el entrenador.

decía que si un jugador come bien, descansando, bajando y está bien mentalizado, no puede perder. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

- ¿Dónde hay más presión, en Bolivia o en The Strongest?

- En Bolivia ya dije lo que me pasó. En The Strongest comencé bien, hice 5 goles en 6 partidos y las cosas se complicaron. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

- ¿Consideras que hay diferencias entre el fútbol que se juega en el campeonato local y en la Selección?

- Claro que las hay y muchas. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

- ¿No te preocupa en la cancha, cambio en la dirección técnica, en la Selección, el nuevo entrenador no lo convence por tu reciente renuncia?

- No, ya que yo renuncie por la actitud asumida por Draskovic. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

- ¿No te preocupa en la cancha, cambio en la dirección técnica, en la Selección, el nuevo entrenador no lo convence por tu reciente renuncia?

- No, ya que yo renuncie por la actitud asumida por Draskovic. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

- ¿No te preocupa en la cancha, cambio en la dirección técnica, en la Selección, el nuevo entrenador no lo convence por tu reciente renuncia?

- No, ya que yo renuncie por la actitud asumida por Draskovic. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

- ¿No te preocupa en la cancha, cambio en la dirección técnica, en la Selección, el nuevo entrenador no lo convence por tu reciente renuncia?

- No, ya que yo renuncie por la actitud asumida por Draskovic. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

- ¿No te preocupa en la cancha, cambio en la dirección técnica, en la Selección, el nuevo entrenador no lo convence por tu reciente renuncia?

- No, ya que yo renuncie por la actitud asumida por Draskovic. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

- ¿No te preocupa en la cancha, cambio en la dirección técnica, en la Selección, el nuevo entrenador no lo convence por tu reciente renuncia?

- No, ya que yo renuncie por la actitud asumida por Draskovic. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

- ¿No te preocupa en la cancha, cambio en la dirección técnica, en la Selección, el nuevo entrenador no lo convence por tu reciente renuncia?

- No, ya que yo renuncie por la actitud asumida por Draskovic. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.



José Carranza

## HERNAN ARAOZ, PRIMER PRESIDENTE DE WILSTERMANN



Hombre lleno de anécdotas, interesantes, risueño e increíble, se convirtió en nuestro personaje. Lo encontramos en su domicilio en el momento que ahora a gran parte de su familia que se encuentra en Norteamérica y luego de recuperar su casa de unos "vegos extranjeros".

Hernán Araoz Vega nos reveló que su incursión al fútbol fue tan casual e inesperada, que él mismo no se da cuenta. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

Hernán Araoz Vega nos reveló que su incursión al fútbol fue tan casual e inesperada, que él mismo no se da cuenta. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

Hernán Araoz Vega nos reveló que su incursión al fútbol fue tan casual e inesperada, que él mismo no se da cuenta. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

Hernán Araoz Vega nos reveló que su incursión al fútbol fue tan casual e inesperada, que él mismo no se da cuenta. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

Hernán Araoz Vega nos reveló que su incursión al fútbol fue tan casual e inesperada, que él mismo no se da cuenta. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

Hernán Araoz Vega nos reveló que su incursión al fútbol fue tan casual e inesperada, que él mismo no se da cuenta. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

Hernán Araoz Vega nos reveló que su incursión al fútbol fue tan casual e inesperada, que él mismo no se da cuenta. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

Hernán Araoz Vega nos reveló que su incursión al fútbol fue tan casual e inesperada, que él mismo no se da cuenta. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

Hernán Araoz Vega nos reveló que su incursión al fútbol fue tan casual e inesperada, que él mismo no se da cuenta. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

Más adelante jugó en la Paz, en el club Ferroviario, el equipo millonario de esa época y con todos los jugadores de la selección nacional en su plantilla, con un jugador mejor pagado y tratado.

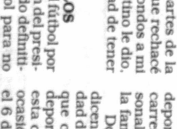
La trayectoria deportiva de Hernán Araoz Vega no coincide con la actividad de fútbol, sino que desde muy joven se dedicó a la administración. En la asociación deportiva de la ciudad de la Paz, en la que se desempeña como presidente, se encuentra en la dirección del fútbol. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

## TAMBIEN SE PUEDE SER BUENO POR CASUALIDAD

La trayectoria deportiva de Hernán Araoz Vega no coincide con la actividad de fútbol, sino que desde muy joven se dedicó a la administración. En la asociación deportiva de la ciudad de la Paz, en la que se desempeña como presidente, se encuentra en la dirección del fútbol. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

La trayectoria deportiva de Hernán Araoz Vega no coincide con la actividad de fútbol, sino que desde muy joven se dedicó a la administración. En la asociación deportiva de la ciudad de la Paz, en la que se desempeña como presidente, se encuentra en la dirección del fútbol. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.

La trayectoria deportiva de Hernán Araoz Vega no coincide con la actividad de fútbol, sino que desde muy joven se dedicó a la administración. En la asociación deportiva de la ciudad de la Paz, en la que se desempeña como presidente, se encuentra en la dirección del fútbol. Yo sé que para rendir bien en la cancha hay que estar muy bien en la cabeza y en el cuerpo. Siempre le agradezco a Romano que me da consejos.



Manuel Herrera

Manuel Herrera, como catónicamente le dio el 3 y 10 y 9 en los últimos minutos de la cancha, pero me respetaron y no pude rendir como esperaba. En todas maneras me iba a quedar en Bolivia, pero el dirigente Félix Romano se opuso a ello.

Manuel Herrera, como catónicamente le dio el 3 y 10 y 9 en los últimos minutos de la cancha, pero me respetaron y no pude rendir como esperaba. En todas maneras me iba a quedar en Bolivia, pero el dirigente Félix Romano se opuso a ello.

Manuel Herrera, como catónicamente le dio el 3 y 10 y 9 en los últimos minutos de la cancha, pero me respetaron y no pude rendir como esperaba. En todas maneras me iba a quedar en Bolivia, pero el dirigente Félix Romano se opuso a ello.





# SOLO 4 SERAN ELEGIDAS

## Seis ciudades quieren la Copa América

Seis ciudades se postularon para ser escenario de la Copa América 1997, del 10 al 29 de junio del próximo año se efectuará en nuestro país y en la semana anterior los estadios de todas ellas fueron inspeccionados por

representantes de una comisión de la Confederación Sudamericana de Fútbol, en la primera visita de este tipo de las tres que se efectuarán por encargo del ente que preside el fútbol a nivel regional.

El uruguayo Eugenio Figueroa, vicepresidente de la CSF, el argentino Norberto Álvarez, secretario de la comisión técnica de la CSF, y el uruguayo Horacio Osuna, tesorero de la misma entidad, se dedicaron a su tarea a principios de la semana pasada, cuando inspeccionaron los estadios de Cochabamba, Oruro y Potosí.

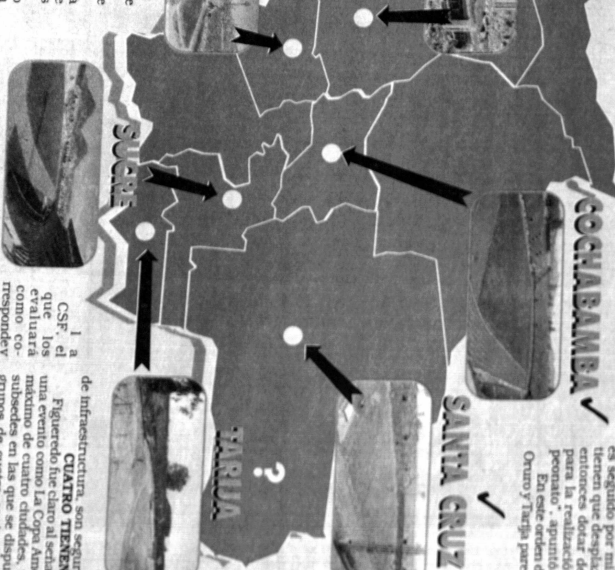
En el caso del primer estadio, el de la Universidad Católica, se recomendó la instalación de un ascensor para facilitar el acceso al palco oficial, además de mejoras en los servicios sanitarios y la habilitación de una sala antídoping y un gabinete médico.

En el caso de Oruro, se recomendó la instalación de un ascensor para facilitar el acceso al palco oficial, además de mejoras en los servicios sanitarios y la habilitación de una sala antídoping y un gabinete médico.

En el caso de Potosí, se recomendó la instalación de un ascensor para facilitar el acceso al palco oficial, además de mejoras en los servicios sanitarios y la habilitación de una sala antídoping y un gabinete médico.

En el caso de Sucre, se recomendó la instalación de un ascensor para facilitar el acceso al palco oficial, además de mejoras en los servicios sanitarios y la habilitación de una sala antídoping y un gabinete médico.

En el caso de Tarija, se recomendó la instalación de un ascensor para facilitar el acceso al palco oficial, además de mejoras en los servicios sanitarios y la habilitación de una sala antídoping y un gabinete médico.



seguir por miles de periodistas que tienen que desplazarse y comunicarse y para ello, se necesitan estadios de un tamaño adecuado.

En este orden de cosas, los candidatos de Oruro y Tarija parecen tener las mejores posibilidades de ser seleccionados.

Sucre tampoco se puede dar por seguro, aunque es evidente que sus opciones son muy buenas.

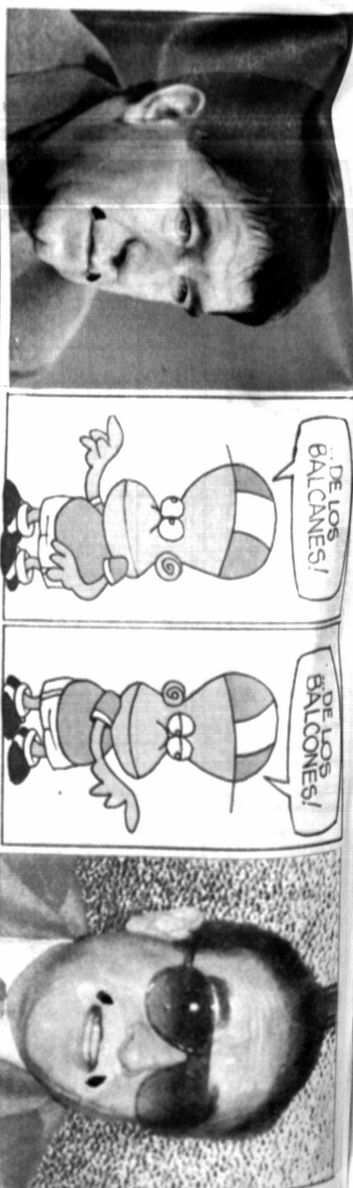
En el caso de Cochabamba, se recomendó la instalación de un ascensor para facilitar el acceso al palco oficial, además de mejoras en los servicios sanitarios y la habilitación de una sala antídoping y un gabinete médico.

En el caso de Potosí, se recomendó la instalación de un ascensor para facilitar el acceso al palco oficial, además de mejoras en los servicios sanitarios y la habilitación de una sala antídoping y un gabinete médico.

En el caso de Sucre, se recomendó la instalación de un ascensor para facilitar el acceso al palco oficial, además de mejoras en los servicios sanitarios y la habilitación de una sala antídoping y un gabinete médico.

En el caso de Tarija, se recomendó la instalación de un ascensor para facilitar el acceso al palco oficial, además de mejoras en los servicios sanitarios y la habilitación de una sala antídoping y un gabinete médico.

En el caso de Oruro, se recomendó la instalación de un ascensor para facilitar el acceso al palco oficial, además de mejoras en los servicios sanitarios y la habilitación de una sala antídoping y un gabinete médico.



**COIMBRA EN LA MIRA DE BOCA**

**BOCA DESCARTO A COIMBRA**

**BALDIVIESO EN LA MIRA DE BOCA**

**BOCA DESCARTO A BALDI**

**QUE PASA PUES BOCA NO TIENES OJOS?**

**LAS DOS CARAS**

**DT ANTONIO LOPEZ VOLVERIA CON GUSTO**

**BLACUTT DISPUESTO A ACEPTAR DERROTA**

**DE LA MEDALLA**

**HABEGGER ME PARECE IRRESPETUOSO OPINAR SOBRE EL TEMA**

**QUIRITO**

**DICEN QUE NO LE ENTENDEN SU ESPAÑOL A DRASKOVIC?**

**Y QUE ES LO QUE QUIEREN**

**UN TÉCNICO DE LA REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA?**